



Classic S128

Classic S128

Classic S128

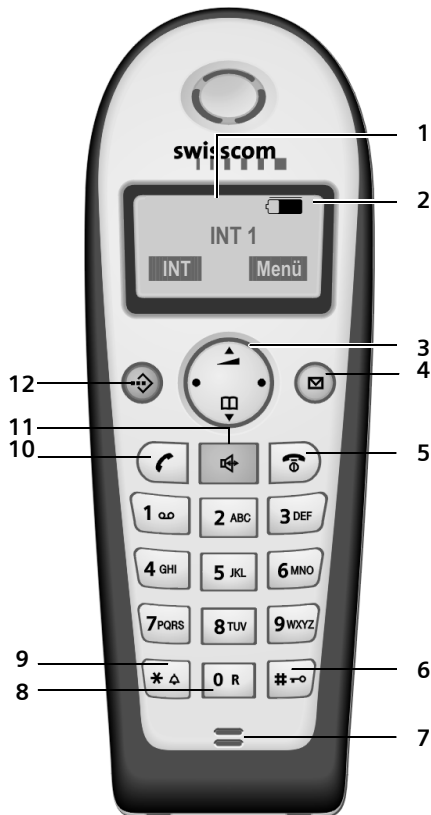
Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Kurzübersicht Mobilteil

Kurzübersicht Mobilteil



- 1 **Display** im Ruhezustand
- 2 **Ladezustand des Akkus**
 (leer bis voll)
 blinkt: Akku fast leer
 blinkt: Akku wird geladen
- 3 **Steuer-Taste** (S. 8)
- 4 **Nachrichten-Taste**
 Auf Anrufer- und Nachrichtenliste zugreifen.
 Blinkt: neue Nachricht oder neuer Anruf (nur mit CLIP).
- 5 **Auflegen-, Ein-/Aus-Taste**
 Gespräch beenden, Funktion abbrechen, eine Menü-Ebene zurück (kurz drücken), in Ruhezustand zurück (lang drücken), Mobilteil ein-/ausschalten (im Ruhezustand lang drücken)
- 6 **Raute-Taste**
 Tastensperre ein/aus (lang drücken, S. 7)
- 7 **Mikrofon**
- 8 **R-Taste**
 Flash eingeben (lang drücken)
- 9 **Stern-Taste**
 Klingeltöne ein/aus (lang drücken im Ruhezustand),
 Wahlpause eingeben (lang drücken beim Wählen),
 Wechsel zwischen Groß-, Klein- und Ziffernschreibung bei Texteingabe (S. 34)
- 10 **Abheben-Taste**
 Gespräch annehmen, Wahlwiederholungsliste öffnen (kurz drücken), Wählen einleiten (lang drücken)
- 11 **Freisprech-Taste**
 Umschalten zwischen Hörer- und Freisprechbetrieb;
 Leuchtet: Freisprechen eingeschaltet;
 Blinkt: ankommender Ruf
- 12 **VIP-Telefonbuch**

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis

Kurzübersicht Mobilteil	1
Sicherheitshinweise	4
Classic S128 – mehr als nur Telefonieren	5
Telefon in Betrieb nehmen	5
Basis aufstellen	5
Reichweite	5
Basis anschließen	5
Mobilteil in Betrieb nehmen	6
Mobilteil ein-/ausschalten	7
Tastensperre ein-/ausschalten	7
Datum und Uhrzeit einstellen	7
Mobilteil bedienen	8
Steuer-Taste am Mobilteil	8
Zurück in den Ruhezustand	8
Menü-Führung	8
Korrektur von Falscheingaben	9
Hinweise zur Bedienung	9
Verwendete Symbole	9
Schritt-für-Schritt-Anweisungen	9
Telefonieren	11
Extern anrufen	11
Gespräch beenden	11
Anruf annehmen	11
Rufnummernübermittlung	11
Freisprechen	12
Stummschalten	12
Netzdienste	13
Funktionen für den nächsten Anruf einstellen	13
Funktionen für alle folgenden Anrufe einstellen	13
Funktionen während eines Anrufs	13
Funktionen nach einem Anruf	14
Telefonbuch/VIP-Telefonbuch und Listen nutzen	15
Telefonbuch/VIP-Telefonbuch	15
Wahlwiederholungsliste	17
Listen mit Nachrichten-Taste aufrufen	17
Kostenbewusst telefonieren	19
Gesprächsdauer und -kosten anzeigen	19

T-NetBox (Combox) nutzen	20
T-NetBox (Combox) für Schnellwahl festlegen	20
Mehrere Mobilteile nutzen	21
Mobilteile anmelden	21
Mobilteile abmelden	22
Mobilteil suchen („Paging“)	22
Intern anrufen	22
Internen Teilnehmer zu externem Gespräch zuschalten	23
Namen eines Mobilteils ändern	23
Interne Nummer eines Mobilteils ändern	24
Mobilteil für Babyalarm nutzen	24
Mobilteil einstellen	26
Display-Sprache ändern	26
Automatische Rufannahme ein-/ausschalten	26
Sprachlautstärke ändern	26
Klingeltöne ändern	26
Unterdrücken des ersten Klingeltons ein-/ausschalten	27
Hinweistöne ein-/ausschalten	27
Mobilteil in den Lieferzustand zurücksetzen	27
Basis einstellen	28
Vor unberechtigtem Zugriff schützen	28
Repeater-Unterstützung	28
Basis in Lieferzustand zurücksetzen	28
Basis an Telefonanlage anschließen	29
Wahlverfahren und Flash-Zeit	29
Pausenzeiten einstellen	29
Anhang	30
Pflege	30
Kontakt mit Flüssigkeit	30
Störung und Selbsthilfe bei der Fehlersuche	30
Garantie/Wartung/Reparatur/Zulassung	31
Reparatur/Wartung	31
Technische Daten	32
Lieferzustand	33
Text schreiben und bearbeiten	34

Inhaltsverzeichnis

Menü-Übersicht	35
Zubehör	37
Stichwortverzeichnis	38

Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise

Achtung:

Lesen Sie vor Gebrauch die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung.
 Klären Sie Ihre Kinder über deren Inhalt und über die Gefahren bei der Benutzung des Telefons auf.



Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzgerät, wie auf der Unterseite der Basis angegeben.



Legen Sie nur die **empfohlenen, aufladbaren Akkus** des gleichen Typs (S. 32) ein! D. h. keinen anderen Akkutyp und keine nicht wieder aufladbaren Batterien, da erhebliche Gesundheits- und Personenschäden nicht auszuschließen sind.



Legen Sie die wieder aufladbaren Akkus richtig gepolt ein und verwenden Sie sie gemäß dieser Bedienungsanleitung (Symbole sind in den Akkufächern des Mobilteils angebracht).



Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden. Beachten Sie die technischen Bedingungen des jeweiligen Umfeldes, z. B. Arztpraxis.



Das Mobilteil kann in Hörgeräten einen unangenehmen Brummtönen verursachen.



Stellen Sie die Basis nicht in Bädern oder Duschräumen auf. Mobilteil und Basis sind nicht spritzwassergeschützt (S. 30).



Telefon ausschalten, während Sie sich im Flugzeug aufhalten. Gegen versehentliches Einschalten sichern.



Nutzen Sie das Telefon nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. Lackierereien.



Geben Sie Ihr Telefon nur mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.



Entsorgen Sie Akkus und Telefon umweltgerecht.

Hinweis:

Nicht alle in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen sind in allen Ländern verfügbar.
 CLIP (Rufnummernanzeige): Die Funktion ist abhängig vom Netzanbieter. Im Netz von Swisscom steht CLIP z. Z. nicht zur Verfügung.

Classic S128 – mehr als nur Telefonieren

Classic S128 – mehr als nur Telefonieren

Hinweise:

- Sämtliche Funktionen im Zusammenhang mit CLIP sind abhängig vom Netzanbieter.

Ihr Telefon bietet Ihnen die Möglichkeit bis zu 100 Telefonnummern zu speichern (S. 15) – ihr Telefon kann mehr:

- ◆ Belegen Sie die Tasten des Telefons mit wichtigen Rufnummern. Die Wahl der Rufnummer erfolgt dann mit einem Tastendruck (S. 16).
- ◆ Kennzeichnen Sie wichtige Gesprächspartner als VIP – so erkennen Sie wichtige Anrufe bereits am Klingelton (S. 16), (nur mit CLIP).
- ◆ Speichern Sie Geburtstage (S. 16) in Ihrem Telefon – Ihr Telefon erinnert Sie rechtzeitig daran.

Viel Spaß mit Ihrem neuen Telefon!

Telefon in Betrieb nehmen

Die Verpackung enthält:

- ◆ eine Basis Classic S128,
- ◆ ein Mobilteil,
- ◆ ein Steckernetzgerät,
- ◆ ein Telefonkabel,
- ◆ zwei Akkus
- ◆ einen Akkudeckel
- ◆ eine Bedienungsanleitung (dt, fr, it).

Basis aufstellen

Die Basis ist für den Betrieb in geschlossenen, trockenen Räumen mit einem Temperaturbereich von +5 °C bis +45 °C ausgelegt.

- ▶ Die Basis an einer zentralen Stelle der Wohnung oder des Hauses aufstellen.

Bitte beachten Sie:

- ◆ Setzen Sie das Telefon nie folgenden Einflüssen aus: Wärmequellen, direkte Sonneneinstrahlung, andere elektrische Geräte.
- ◆ Schützen Sie Ihr Telefon vor Nässe, Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen.

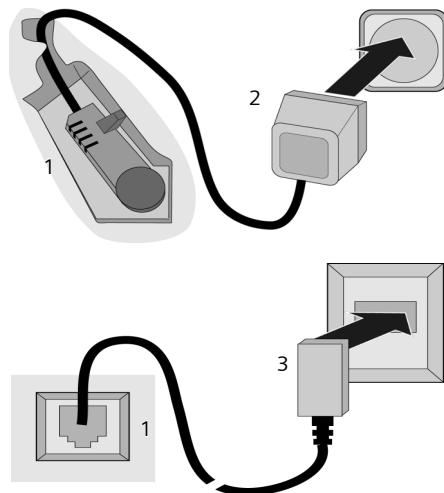
Reichweite

Reichweite:

- ◆ Im freien Gelände: bis zu 250 m
- ◆ In Gebäuden: bis zu 40 m

Basis anschließen

- ▶ **Bitte zuerst** das Steckernetzgerät und **danach** den Telefonstecker wie unten dargestellt anschließen und die Kabel in die Kabelkanäle legen.



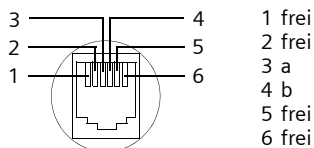
- 1 Unterseite der Basis (Ausschnitt)
- 2 Steckernetzgerät 230 V
- 3 Telefonstecker mit Telefonkabel

Telefon in Betrieb nehmen

Bitte beachten Sie:

- ◆ Das Steckernetzgerät muss zum Betrieb **immer eingesteckt** sein, weil das Telefon ohne Netzanschluss nicht funktioniert.
- ◆ Wenn Sie im Handel ein Telefonkabel nachkaufen, auf die richtige Belegung des Telefonsteckers achten.

Richtige Telefonsteckerbelegung



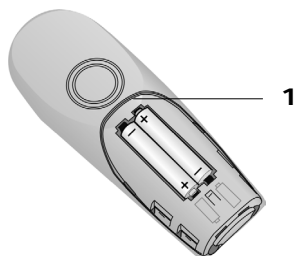
Mobilteil in Betrieb nehmen

Akkus einlegen

Achtung:

Nur die auf S. 32 empfohlenen aufladbaren Akkus verwenden! D.h. auf keinen Fall eine herkömmliche (nicht wieder aufladbare) Batterie oder andere Akkutypen, da erhebliche Gesundheits- und Sachschäden nicht auszuschließen sind. Es könnte z.B. der Mantel der Batterie oder der Akkus zerstört werden oder die Akkus könnten explodieren. Außerdem könnten Funktionsstörungen oder Beschädigungen des Gerätes auftreten.

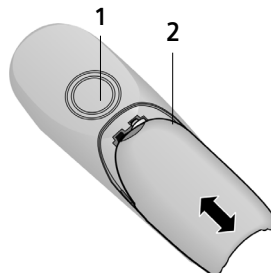
- Die Akkus **richtig** gepolt einsetzen.



- Deckel an der Kante **1** ansetzen und nach unten drücken, bis er einrastet.

Akkudeckel öffnen

- Die Rastrase **2** in Richtung Lautsprecher **1** drücken und den Deckel nach oben klappen.



Mobilteil in Basis stellen und anmelden

- Das Mobilteil mit dem **Display nach vorn** in die Ladeschale der Basis stellen.

Das Mobilteil meldet sich automatisch an. Die Anmeldung dauert etwa eine Minute. Während dieser Zeit steht im Display **Anmeldevorgang** und der Name der Basis, **Basis 1**, blinkt. Das Mobilteil erhält die niedrigste freie interne Nummer (1–6). Nach erfolgreicher Anmeldung wird sie im Display angezeigt, z. B. INT 1. Das bedeutet, dass dem Mobilteil die erste interne Nummer zugewiesen wurde. Sind die internen Nummern 1–6 bereits vergeben (sechs Mobilteile sind an einer Basis angemeldet), wird die Nummer 6 überschrieben, wenn sich dieses Mobilteil im Ruhezustand befindet.

Hinweise:

- Die automatische Anmeldung ist nur möglich, wenn von der Basis, an der Sie das Mobilteil anmelden möchten, nicht telefoniert wird.
- Ein Tastendruck unterbricht die automatische Anmeldung.
- Sollte die automatische Anmeldung nicht funktionieren, müssen Sie das Mobilteil manuell anmelden (S. 21).
- Der Name des Mobilteils lässt sich ändern (S. 24).

Telefon in Betrieb nehmen

- Mobilteil zum Laden des Akkus in der Ladeschale der Basis stehen lassen.

Hinweise:

- Das Mobilteil darf nur in die dafür vorgesehene Basis gestellt werden.
- Steht das Mobilteil in der Basis, lädt es auch, wenn es ausgeschaltet ist. Im Display sehen Sie den Ladezustand.
- Hat sich das Mobilteil wegen leerer Akkus abgeschaltet und wird dann in die Basis gestellt, schaltet es sich automatisch ein.

Bei Fragen und Problemen s. S. 30.

Erstes Laden und Entladen des Akkus

Das Laden der Akkus wird im Display oben rechts durch Blinken des Akku-Symbols ,  oder  angezeigt. Während des Betriebs zeigt das Akku-Symbol den Ladezustand der Akkus an (S. 1).

Eine korrekte Anzeige des Ladezustands ist nur möglich, wenn die Akkus zunächst vollständig geladen **und** durch Gebrauch entladen werden.

- Dazu das Mobilteil so lange **ununterbrochen** in der Basis stehen lassen, bis das Batterie-Symbol im Display nicht mehr blinkt (ca. 6h). Ihr Mobilteil muss für das Aufladen nicht eingeschaltet sein.
- Das Mobilteil aus der Basis nehmen und erst wieder hineinstellen, wenn die Akkus vollständig entladen sind.

Hinweis:

Nach dem ersten Laden **und** Entladen können Sie Ihr Mobilteil nach jedem Gespräch in die Basis zurückstellen.

Bitte beachten Sie:

- ◆ Den Lade- und Entlade-Vorgang immer wiederholen, wenn Sie die Akkus aus dem Mobilteil entfernen und wieder einlegen.
- ◆ Die Akkus können sich während des Aufladens erwärmen. Das ist ungefährlich.

- ◆ Die Ladekapazität der Akkus reduziert sich technisch bedingt nach einiger Zeit.

Ihr Telefon ist jetzt einsatzbereit!

- Datum und Uhrzeit einstellen (S. 7), um z. B. bei eingehenden Anrufen die korrekte Uhrzeit zu erhalten.

Mobilteil ein-/ausschalten



Auflegen-Taste lang drücken. Sie hören den Bestätigungston.

Tastensperre ein-/ausschalten



Raute-Taste **lang** drücken.

Sie hören den Bestätigungston. Ist die Tastensperre eingeschaltet, sehen Sie im Display das Symbol .

Die Tastensperre schaltet sich bei einem ankommenden Anruf automatisch aus und danach wieder ein.

Hinweis:

Wenn Sie bei eingeschalteter Tastensperre versehentlich auf eine Taste drücken, erscheint im Display ein Hinweistext. Zum Ausschalten der Tastensperre Raute-Taste  **lang** drücken.

Datum und Uhrzeit einstellen

Menü → **Einstellungen** → **Datum/Uhrzeit**



Tag, Monat und Jahr 6-stellig eingeben und **OK** drücken. Mit  zwischen den Feldern wechseln.

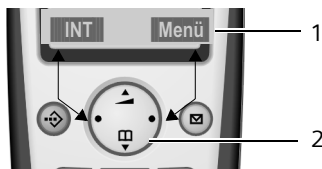


Stunden und Minuten 4-stellig eingeben (z. B.      für 7:15 Uhr) und **OK** drücken. Mit  zwischen den Feldern wechseln.

Mobilteil bedienen

Mobilteil bedienen

Steuer-Taste am Mobilteil



- 1 Display-Funktionen
- 2 Steuer-Taste

In dieser Bedienungsanleitung ist diejenige Seite der Steuer-Taste, die Sie in der jeweiligen Bediensituation drücken müssen, schwarz markiert (oben, unten, rechts, links). Beispiel: für „oben auf die Steuer-Taste drücken“.

Die Steuer-Taste hat verschiedene Funktionen:

Im Ruhezustand des Mobilteils

- Telefonbuch öffnen.
- Klingeltonlautstärke des Mobilteils einstellen (S. 26).

In Listen

- / Zeilenweise nach oben/unten blättern.

In Menüs

- / Zeilenweise nach oben/unten blättern.

In einem Eingabefeld

- / Schreibmarke nach links bzw. rechts bewegen.

Während eines externen Gesprächs

- Telefonbuch öffnen.
- Sprachlautstärke für Hörer- bzw. Freisprechmodus ändern.

Display-Funktionen nutzen

Die aktuellen Display-Funktionen werden in der untersten Displayzeile invers dargestellt.



Linke bzw. rechte Display-Funktion aufrufen.

Mit dem Display-Symbol löschen Sie Text in Eingabefeldern zeichenweise von rechts nach links.

Zurück in den Ruhezustand

Sie wollen von einer beliebigen Stelle im Menü in den Ruhezustand zurückkehren:

- Auflegen-Taste lang drücken.

Oder:

- Keine Taste drücken: Nach 2 Min. wechselt das Display **automatisch** in den Ruhezustand.

Änderungen, die Sie nicht durch Drücken von **OK** bestätigt bzw. gespeichert haben, werden verworfen.

Beispiel für das Display im Ruhezustand: s. S. 1.

Menü-Führung

Die Funktionen Ihres Telefons werden Ihnen über ein Menü angeboten, das aus mehreren Ebenen besteht.

Hauptmenü (erste Menü-Ebene)

- Um das Hauptmenü zu öffnen, im Ruhezustand des Mobilteils **Menü** drücken.

Auf eine Funktion zugreifen

- Mit der Steuer-Taste zur Funktion blättern und **OK** drücken.

Oder:

- Ziffer eingeben, die in der Menü-Übersicht (S. 35) vor der Funktion steht.

Das zugehörige Untermenü (die nächste Menü-Ebene) wird geöffnet.

Hinweise zur Bedienung

Untermenüs

Die Funktionen der Untermenüs werden in Listenform angezeigt.

Auf eine Funktion zugreifen:

- ▶ Mit der Steuer-Taste  zur Funktion blättern und **OK** drücken.

Oder:

- ▶ Ziffernkombination eingeben, die in der Menü-Übersicht (S. 35) vor der Funktion steht.

Wenn Sie die Auflegen-Taste  einmal kurz drücken, springen Sie in die vorherige Menü-Ebene zurück bzw. brechen den Vorgang ab.

Korrektur von Falscheingaben

- ◆ Mit der Steuer-Taste zur Falscheingabe navigieren, falls **✗** angezeigt wird.
- ◆ Mit  das Zeichen links von der Schreibmarke löschen.
- ◆ Zeichen links von der Schreibmarke einfügen.
- ◆ Bei der Eingabe von Uhrzeit und Datum etc. Zeichen (blinkt) überschreiben.

Hinweise zur Bedienung

In dieser Bedienungsanleitung werden bestimmte Symbole und Schreibweisen verwendet, die hier erklärt sind.

Verwendete Symbole



Ziffern oder Buchstaben eingeben.



Invers werden die aktuellen Display-Funktionen dargestellt, die in der untersten Display-Zeile angeboten werden. Die entsprechende Seite der Steuer-Taste drücken, um die Funktion aufzurufen.



Steuer-Taste oben oder unten drücken, z.B. beim Blättern.

 /  /  usw.

Abgebildete Taste am Mobilteil drücken.

Für externe Anrufe / Für interne Anrufe (Bsp.)

Eine der Menüfunktionen (**Für externe Anrufe** oder **Für interne Anrufe**) aus der Liste auswählen.

Schritt-für-Schritt-Anweisungen

In der Bedienungsanleitung werden die Schritte, die Sie ausführen müssen, in verkürzter Schreibweise dargestellt. Im Folgenden wird am Beispiel „Klingeltonmelodie einstellen“ diese Schreibweise erläutert. In den Kästchen steht jeweils, was Sie tun müssen.

Menü → **Audio** → **Klingeltonmelodie**

- ▶ Im Ruhezustand des Mobilteils rechts auf die Steuer-Taste drücken, um das Hauptmenü zu öffnen.
- ▶ Mit der Steuer-Taste  **Audio** auswählen und rechts auf die Steuer-Taste drücken, um die Auswahl mit **OK** zu bestätigen.
- ▶ Mit der Steuer-Taste  **Klingeltonmelodie** auswählen und rechts auf die Steuer-Taste drücken, um die Auswahl mit **OK** zu bestätigen.

Für externe Anrufe / Für interne Anrufe

Auswählen und **OK** drücken.

- ▶ So oft unten auf die Steuer-Taste drücken, bis **Für externe Anrufe** oder **Für interne Anrufe** ausgewählt ist.
- ▶ **OK** drücken (Steuer-Taste rechts), um die Auswahl zu bestätigen.

Hinweise zur Bedienung



Melodie auswählen (✓ = ein)
und **OK** drücken.

- Oben oder unten auf die Steuer-Taste drücken, um die gewünschte Melodie auszuwählen.
- **OK** drücken (Steuer-Taste rechts), um die Auswahl zu bestätigen.

Die ausgewählte Melodie ist mit einem ✓ gekennzeichnet.



Lang drücken (Ruhezustand).

- Lang auf die Auflegen-Taste drücken, damit das Mobilteil in den Ruhezustand wechselt.

Telefonieren

Extern anrufen

Externe Anrufe sind Anrufe in das öffentliche Telefonnetz.



Nummer eingeben und Abheben-Taste drücken.

Oder:



Abheben-Taste **lang** drücken und dann die Nummer eingeben.

Mit der Auflegen-Taste können Sie das Wählen abbrechen.

Hinweise:

- Das Wählen mit Telefonbuch (S. 15) oder Wahlwiederholungsliste (S. 17) spart wiederholtes Tippen von Rufnummern.
- Für die Kurzwahl können Sie eine Nummer aus dem Telefonbuch auf eine Taste legen (S. 16).

Gespräch beenden



Auflegen-Taste drücken.

Anruf annehmen

Ein ankommender Anruf wird dreifach am Mobilteil signalisiert: durch Klingeln, eine Anzeige im Display und Blinken der Freisprech-Taste .

Sie haben zwei Möglichkeiten, den Anruf anzunehmen:

- ▶ Auf die Abheben-Taste drücken.
- ▶ Auf die Freisprech-Taste drücken.

Steht das Mobilteil in der Basis und ist die Funktion **Automatische Rufannahme** eingeschaltet (S. 26), nimmt das Mobilteil einen Anruf automatisch an, wenn Sie es aus der Basis nehmen.

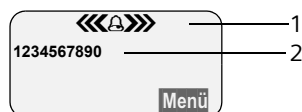
Rufnummernübermittlung

Bei einem Anruf wird die Nummer des Anrufers im Display angezeigt, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- ◆ **Ihr Netzanbieter unterstützt CLIP, CLI.**
 - CLI (Calling Line Identification): Nummer des Anrufers wird übertragen
 - CLIP (Calling Line Identification Presentation): Nummer des Anrufers wird angezeigt
- ◆ Sie haben bei Ihrem Netzanbieter CLIP beauftragt.
- ◆ Der Anrufer hat beim Netzanbieter CLI beauftragt.

Ruf-Anzeige bei CLIP/CLI

Ist die Nummer des Anrufers in Ihrem Telefonbuch gespeichert, sehen Sie seinen Namen.



1 Klingel-Symbol

2 Nummer oder Name des Anrufers

Statt der Nummer wird angezeigt:

- ◆ **Anruf v. Extern**, wenn keine Nummer übertragen wird.
- ◆ **Unbekannt**, wenn der Anrufer die Rufnummernübermittlung unterdrückt (S. 13).
- ◆ **Unbekannt**, wenn der Anrufer die Rufnummernübermittlung nicht beauftragt hat.

Telefonieren

Freisprechen

Beim Freisprechen halten Sie das Mobilteil nicht ans Ohr, sondern legen es z.B. vor sich auf den Tisch. So können sich auch andere an dem Telefonat beteiligen.

Freisprechen ein-/ausschalten

Beim Wählen einschalten



Nummer eingeben und Freisprech-Taste drücken.

- Wenn Sie jemanden mithören lassen, sollten Sie dies Ihrem Gesprächspartner mitteilen.

Zwischen Hörer- und Freisprechbetrieb wechseln



Freisprech-Taste drücken.

Während eines Gesprächs schalten Sie das Freisprechen ein und aus.

Wenn Sie das Mobilteil während eines Gesprächs in die Basis stellen wollen:

- Die Freisprech-Taste  beim Hineinstellen gedrückt halten.

Wie Sie die Sprachlautstärke ändern, s. S. 26.

Stummschalten

Sie können das Mikrofon Ihres Mobilteils während eines externen Gesprächs ausschalten.

Mobilteil stummschalten



Steuer-Taste drücken.

Stummschaltung aufheben



Auflegen-Taste **kurz** drücken.

Netzdienste

Netzdienste sind Zusatz-Funktionen, die durch Ihren Netzanbieter angeboten werden. Welche Zusatzdienste angeboten werden, müssen Sie bei Ihrem Netzanbieter anfragen.

- Bei Problemen wenden Sie sich an Ihren Netzanbieter.

Funktionen für den nächsten Anruf einstellen

Sie haben folgende Möglichkeiten:

Nummer unterdrücken

Rufnummernübermittlung beim nächsten Anruf unterdrücken (CLIR).

Menü → **Netzdienste** → **Nummer unterdrücken**



Nummer eingeben.



Abheben-Taste drücken.

Funktionen für alle folgenden Anrufe einstellen

Haben Sie eine der folgenden Prozeduren abgeschlossen, wird ein Code gesendet.

- Nach der Bestätigung aus dem Telefonnetz die Auflegen-Taste drücken.

Folgende Leistungsmerkmale können Sie einstellen:

Anrufwefterschaltung

Menü → **Netzdienste** → **Für alle Anrufe** → **Anrufwefterschaltung** → **Sofort / Bei Nichtmelden** / **Bei Besetzt**

Ein / Aus

Auswählen und **OK** drücken, um Anrufwefterschaltung zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.



Nummer eingeben und **OK** drücken.

Anklopfen ein-/ausschalten

(nur im externen Gespräch):

Menü → **Netzdienste** → **Für alle Anrufe** → **Anklopfen**

Ein / Aus

Auswählen und **OK** drücken, um Anklopfen zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.

Funktionen während eines Anrufs

Rückruf einleiten

Sie hören den Besetztton.

Menü → **Rückruf**



Auflegen-Taste drücken.

Rückfragen

Während eines Gesprächs:

Menü → **Rückfrage**



Nummer eingeben und **OK** drücken.

Sie haben folgende Möglichkeiten:

◆ Makeln:

- Mit zwischen den Teilnehmern wechseln.
- Gespräch mit aktivem Teilnehmer beenden: **Menü** **Gespräch trennen**.

◆ Konferenz:

- Mit beiden Teilnehmern telefonieren: **Menü** **Konferenz**.
- Konferenz beenden (Makeln): **Menü** **Konferenz beenden**.

◆ Gespräch mit beiden Teilnehmern beenden:

- Auflegen-Taste drücken.

Netzdienste

Anklopfen annehmen

Menü → Anklopfen annehmen

Sie haben die Möglichkeit zu makeln oder eine Konferenz zu führen.

Hinweis:

Ohne CLIP wird ein anklopfender Anruf nur durch Signalton angezeigt.

Anklopfen abweisen

Menü → Anklopfen abweisen

Anruf weiterleiten

Während einer Rückfrage oder beim Makeln:

Menü → Anruf weiterleiten

Funktionen nach einem Anruf

Rückruf vorzeitig ausschalten

Menü → Netzdienste → Rückruf aus

Telefonbuch/VIP- Telefonbuch und Listen nutzen

Zur Verfügung stehen:

- ◆ Telefonbuch,
- ◆ VIP-Telefonbuch (bis 10 Einträge),
- ◆ Wahlwiederholungsliste,
- ◆ Anruferliste (*).

Im Telefonbuch können Sie max. 100 Einträge speichern (Anzahl abhängig vom Umfang der einzelnen Einträge).

Das Telefonbuch erstellen Sie individuell für Ihr Mobilteil. Sie können die Liste oder einzelne Einträge jedoch an andere Mobilteile senden (S. 16).

Telefonbuch/VIP-Telefonbuch

Im **Telefonbuch/VIP-Telefonbuch** speichern Sie Nummern und zugehörige Namen.

- ▶ Telefonbuch im Ruhezustand mit der Taste  oder  VIP-Telefonbuch öffnen.

Länge eines Eintrags

Nummer: max. 32 Ziffern

Name: max. 16 Zeichen

Hinweis:

Für die Kurzwahl können Sie eine Nummer aus dem Telefonbuch auf eine Taste legen (S. 16).

Nummer im Telefonbuch/VIP- Telefonbuch speichern

 oder  → **Menü** → **Neuer Eintrag**

 Nummer eingeben und **OK** drücken.

 Namen eingeben und **OK** drücken.

Ist Ihr Telefon an eine Telefonanlage angeschlossen, beachten Sie S. 29.

(* CLIP abhängig vom Netzanbieter)

Telefonbuch/VIP-Telefonbuch und Listen nutzen

Telefonbuch/VIP-Telefonbuch-Eintrag auswählen

 oder  Telefonbuch/VIP-Telefonbuch öffnen.

Sie haben folgende Möglichkeiten:

- ◆ Mit  zum Eintrag blättern, bis der gesuchte Name ausgewählt ist.
- ◆ Das erste Zeichen des Namens eingeben, ggf. mit  zum Eintrag blättern.

Mit Telefonbuch/VIP-Telefonbuch wählen

 oder 
→  (Eintrag auswählen; S. 15)

 Abheben-Taste drücken. Nummer wird gewählt.

Telefonbuch/VIP-Telefonbuch-Einträge verwalten

Sie haben einen Eintrag ausgewählt (S. 15).

Eintrag ändern

Menü → **Eintrag ändern**

 Ggf. Nummer ändern und **OK** drücken.

 Ggf. Namen ändern und **OK** drücken.

Weitere Funktionen nutzen

 oder 
→  (Eintrag auswählen; S. 15)
→ **Menü**

Folgende Funktionen können Sie mit  auswählen:

Nummer verwenden

Eine gespeicherte Nummer ändern oder ergänzen. Dann wählen oder weitere Funktionen mit **Menü** aufrufen.

Geburtsdag

Einen Geburtsdag zu einem bestehenden Eintrag hinzufügen, ansehen, ändern oder löschen.

Eintrag löschen

Ausgewählten Eintrag löschen.

Telefonbuch/VIP-Telefonbuch und Listen nutzen

Als VIP markieren

Telefonbuch-Eintrag als **VIP** (Very Important Person) markieren und ihm eine bestimmte Klingel-Melodie zuweisen. Sie erkennen VIP-Anrufe dann an der Klingel-Melodie*.

Voraussetzung: Rufnummernübermittlung (CLIP) (S. 11).

Eintrag senden

Einzelnen Eintrag an ein anderes Mobilteil senden (S. 16).

Liste löschen

Alle Einträge in Telefonbuch Liste löschen.

Liste senden

Komplette Liste an ein anderes Mobilteil senden (S. 16).

Taste belegen

Den aktuellen Eintrag für Kurzwahl auf eine Taste legen.

Über Kurzwahl-Tasten wählen

- Die jeweilige Kurzwahl-Taste **lang** drücken.

Telefonbuch an ein anderes Mobilteil übertragen

Voraussetzung:

- ◆ Empfänger- und Sender-Mobilteil sind an derselben Basis angemeldet.
- ◆ Das andere Mobilteil und die Basis können Telefonbuch-Einträge senden und empfangen.

 →  (Eintrag auswählen; S. 15)
→ **Menü** → **Eintrag senden** / **Liste senden**

 Interne Nummer des Empfänger-Mobilteils eingeben und **OK** drücken.

Die erfolgreiche Übertragung wird mit einer Meldung und mit dem Bestätigungston am Empfänger-Mobilteil bestätigt.

(* nur mit CLIP)

Bitte beachten Sie:

- ◆ Einträge mit identischen Rufnummern werden beim Empfänger nicht überschrieben.
- ◆ Die Übertragung wird abgebrochen, wenn das Telefon klingelt oder der Speicher des Empfänger-Mobilteils voll ist.

Angezeigte Nummer ins Telefonbuch übernehmen

Sie können Nummern in das Telefonbuch übernehmen, die in einer Liste, z.B. der Anruferliste oder der Wahlwiederholungsliste oder während eines Gesprächs angezeigt werden.

Es wird eine Nummer angezeigt:

Menü → **Nummer ins Telefonbuch**

- Den Eintrag vervollständigen (S. 15).

Nummer aus Telefonbuch übernehmen

In vielen Bediensituationen können Sie das Telefonbuch öffnen, um z.B. eine Nummer zu übernehmen. Ihr Mobilteil muss nicht im Ruhezustand sein.

- Je nach Bediensituation das Telefonbuch mit  oder **Menü** **Telefonbuch** öffnen.

 Eintrag auswählen (S. 15).

Geburtstag im Telefonbuch speichern

Sie können zu jeder Nummer im Telefonbuch einen Geburtstag speichern und eine Zeit angeben, zu der am Geburtstag ein Erinnerungsruf erfolgen soll.

 →  (Eintrag auswählen; S. 15)
→ **Menü** → **Geburtstag**

 Datum eingeben und **OK** drücken.

 Uhrzeit eingeben und **OK** drücken.

 **Optisch** oder die Melodie auswählen, mit der an den Geburtstag erinnert werden soll, und **OK** drücken.

Im Telefonbuch wird jetzt das Symbol  neben dem Eintrag angezeigt.

Geburtstag ändern oder löschen

 →  (Eintrag auswählen; S. 15)
→ **Menü** → **Geburtstag**

Ist zu dem Eintrag ein Geburtstag gespeichert, können Sie mit **Menü** folgende Funktionen aufrufen:

Geburtstag ändern

► Einstellungen anpassen (S. 16).

Geburtstag löschen

Erinnerungsruf an einem Geburtstag

Ein Erinnerungsruf wird mit dem ausgewählten Klingelton am Mobilteil signalisiert.

OK Steuer-Taste drücken, um den Erinnerungsruf zu beenden oder einen verpassten Geburtstag zu bestätigen.

Der entsprechende Telefonbuch-Eintrag wird angezeigt.

Wahlwiederholungsliste

In der Wahlwiederholungsliste stehen die zehn am Mobilteil zuletzt gewählten Nummern (max. 32 Ziffern). Steht eine der Nummern im Telefonbuch, wird der zugehörige Name angezeigt.

Manuelle Wahlwiederholung

 Taste **kurz** drücken.
 Eintrag auswählen.
 Abheben-Taste erneut drücken. Nummer wird gewählt.

Telefonbuch/VIP-Telefonbuch und Listen nutzen

Einträge der Wahlwiederholungsliste verwalten

 Taste **kurz** drücken.
 Eintrag auswählen.
Menü Steuer-Taste drücken.

Folgende Funktionen können Sie mit  auswählen:

Nummer verwenden (wie im Telefonbuch S. 15)

Nummer ins Telefonbuch

Eintrag ins Telefonbuch übernehmen (S. 16).

Eintrag löschen (wie im Telefonbuch S. 15)

Liste löschen (wie im Telefonbuch S. 16)

Listen mit Nachrichten-Taste aufrufen

Mit der Nachrichten-Taste  rufen Sie folgende Listen auf:

◆ Anruferliste*

Sobald ein **neuer Eintrag** in einer Liste eingeht, ertönt ein Hinweiston. Die Taste  blinkt. Im Ruhezustand wird für die neue Nachricht ein Symbol im Display angezeigt:

Symbol	Neue Nachricht...
	... in Anruferliste

Die Anzahl neuer Einträge wird unterhalb des jeweiligen Symbols angezeigt.

Wenn Sie auf die blinkende Taste  drücken, sehen Sie alle Listen, die neue Nachrichten enthalten. Enthält nur eine Liste neue Nachrichten, wird diese sofort geöffnet.

Die Taste  erlischt nach Öffnen einer Liste und Verlassen des Menüs. Liegen noch weitere neue Einträge vor, können Sie die Nachrichten-Taste wieder blinkend setzen (S. 18), z. B. um anderen Benutzern die neuen Einträge zu signalisieren.

(* nur mit CLIP)

Telefonbuch/VIP-Telefonbuch und Listen nutzen

Nachrichten-Taste blinkend setzen

Voraussetzung: Es existiert noch mindestens ein neuer Eintrag in den Listen.

 Anruferliste öffnen.

Nachrichten-LED einschalten

Auswählen und **OK** drücken.

 **Lang** drücken (Ruhezustand).

Die Taste  erlischt nach Öffnen einer Liste und Verlassen des Menüs.

Anruferliste

Voraussetzung: CLIP (S. 11)

Die Nummern der letzten 30 ankommenden Anrufe werden gespeichert. Je nach eingestellter **Listenart** werden **Alle Anrufe** oder nur **Entgangene Anrufe** gespeichert (S. 18).

Mehrere Anrufe von derselben Nummer werden bei Listenart

- ◆ **Alle Anrufe** mehrfach gespeichert.
- ◆ **Entgangene Anrufe** einmal gespeichert (der letzte Anruf).

Die Anruferliste wird wie folgt angezeigt:

Anrufe: 01+02

Anzahl der neuen Einträge + Anzahl der alten, gelesenen Einträge

Listenart der Anruferliste einstellen

 → **Anrufe: 01+02**
 →  (Eintrag auswählen; S. 15)
 → **Menü** → **Listenart**

Entgangene Anrufe / Alle Anrufe

Auswählen und **OK** drücken
 (✓ = ein).

 **Lang** drücken (Ruhezustand).

Die Einträge in der Anruferliste bleiben erhalten, wenn Sie die Listenart ändern.

Anruferliste öffnen

 → **Anrufe: 01+02**

 Eintrag auswählen.

In der **Anruferliste** wird der zuletzt eingegangene Anruf angezeigt.

Listeneintrag

Beispiel für einen Listeneintrag:

Anruf neu	01/02
1234567890	
28.08.04	17:53
Zurück	Menü

- ◆ Der Status des Eintrags

In der Anruferliste

Anruf neu: neuer entgangener Anruf.

Anruf alt: bereits gelesener Eintrag.

Anruf ang: Anruf wurde angenommen (nur bei Listenart **Alle Anrufe**).

- ◆ Laufende Nummer des Eintrags

01/02 bedeutet z. B.: Erster Eintrag von insgesamt zwei Einträgen.

- ◆ Nummer oder Name des Anrufers

Sie können die Nummer des Anrufers ins Telefonbuch übernehmen (S. 16).

- ◆ Datum und Uhrzeit des Anrufs (falls eingestellt, S. 7).

Sie haben mit **Menü** folgende Möglichkeiten:

Anrufer rückrufen

Wenn die Nummer des Anrufers übermittelt wurde (S. 11), wird der Rückruf sofort eingeleitet. Die Nummer wird in die Wahlwiederholungsliste eingetragen.

Eintrag löschen

Der aktuelle Eintrag wird gelöscht.

Anruferliste löschen

Achtung! Es werden alle **alten und neuen** Einträge gelöscht.

 → **Anrufe:** → **Menü** → **Liste löschen**

 **Lang** drücken (Ruhezustand).

Kostenbewusst telefonieren

Gesprächsdauer und -kosten anzeigen

Sie können sich die Dauer der Gespräche (in Minuten), die Anzahl der telefonierten Einheiten und die Kosten des letzten Gesprächs und Summe aller Gespräche anzeigen lassen.

Die **Einheiten** eines Gesprächs werden automatisch angezeigt, wenn die Kosten pro Einheit auf 00,00 stehen.

Die **Kosten** eines Gesprächs werden angezeigt, wenn Sie die Kosten pro Einheit und die entsprechende Währung eingestellt haben

Im Lieferzustand sind die Kosten pro Einheit auf CHF 0,10 eingestellt.

Kosten pro Einheit und Währung einstellen

Menü → Extras → Kosten
→ Einstellungen



Kosten pro Einheit eingeben und **OK** drücken.



Währungskürzel eingeben und **OK** drücken.

Die Eingaben sind gespeichert.

Hinweis:

Bisher gespeicherte Kosten werden gelöscht, wenn der Wert für die Kosten pro Einheit geändert wird.

Gesprächskosten anzeigen/löschen

Menü → Extras → Kosten



Eintrag auswählen und **OK** drücken.

Sie haben folgende Möglichkeiten:

Letztes Gespräch

Kosten des letzten Gesprächs anzeigen.

Alle Gespräche

Kosten der Gespräche aller Mobilteile anzeigen.

- Steuer-Taste **◀C** drücken, um die jeweiligen Gesprächskosten auf „0“ zurückzusetzen.

T-NetBox (Combox) nutzen

T-NetBox (Combox) nutzen

Die T-NetBox (Combox) ist der Anrufbeantworter Ihres Netzanbieters. Sie können die T-NetBox (Combox) erst dann nutzen, wenn Sie sie bei Ihrem Netzanbieter **beauftragt** haben.

T-NetBox (Combox) für Schnellwahl festlegen

Bei der Schnellwahl können Sie die T-NetBox (Combox) direkt anwählen.

Die T-NetBox (Combox) ist für die Schnellwahl voreingestellt. Sie brauchen nur noch die Nummer der T-NetBox (Combox) einzutragen.

T-NetBox (Combox) für die Schnellwahl festlegen und Nummer der T-NetBox (Combox) eintragen

Menü → Anrufbeantworter → Taste 1 belegen

T-NetBox

Auswählen und **OK** drücken (✓ = ein).



Nummer der T-NetBox (Combox) eingeben und **OK** drücken.

Die Eingabe ist gespeichert.



Lang drücken (Ruhezustand).

Die Einstellung gilt für alle angemeldeten Mobilteile.

T-NetBox (Combox) anrufen



Lang drücken. Sie werden direkt mit der T-NetBox (Combox) verbunden.



Ggf. Freisprech-Taste  drücken. Sie hören die Ansage der T-NetBox (Combox) laut.

Mehrere Mobilteile nutzen

Mobilteile anmelden

Sie können an Ihrer Basis insgesamt bis zu sechs Mobilteile anmelden.

Automatische Anmeldung des Mobilteils an der Basis Classic S128

Voraussetzung: Das Mobilteil ist an keiner Basis angemeldet.

Die Anmeldung des Mobilteils an der Basis Classic S128 läuft automatisch ab.

- Das Mobilteil mit dem **Display nach vorn** in die Ladeschale der Basis stellen.

Die automatische Anmeldung dauert etwa eine Minute. Während dieser Zeit steht im Display **Anmeldevorgang** und der Name der Basis, **Basis 1**, blinkt. Das Mobilteil erhält die niedrigste freie interne Nummer (1–6). Nach erfolgreicher Anmeldung wird sie im Display angezeigt, z. B. **INT 1**. Das bedeutet, dass dem Mobilteil die erste interne Nummer zugewiesen wurde. Sind die internen Nummern 1–6 bereits vergeben (sechs Mobilteile sind an einer Basis angemeldet), wird die Nummer 6 überschrieben, wenn sich dieses Mobilteil im Ruhezustand befindet.

Hinweise:

- Die automatische Anmeldung ist nur möglich, wenn von der Basis, an der Sie das Mobilteil anmelden möchten, nicht telefoniert wird.
- Ein Tastendruck unterbricht die automatische Anmeldung.
- Der Name des Mobilteils lässt sich ändern (S. 24).

Manuelle Anmeldung des Mobilteils an der Basis Classic S128

Die manuelle Anmeldung des Mobilteils müssen Sie am Mobilteil und an der Basis einleiten.

Nach erfolgreicher Anmeldung wechselt das Mobilteil in den Ruhezustand. Im Display wird die interne Nummer des Mobilteils angezeigt, z. B. **INT 1**.

Der Anmeldevorgang wird nach 60 Sek. abgebrochen. Wurde die Anmeldung in dieser Zeit nicht durchgeführt, wiederholen Sie den Vorgang.

Am Mobilteil

Menü → **Einstellungen** → **Mobilteil**
→ **Mobilteil anmelden**



System-PIN der Basis (Lieferzustand: 0000) eingeben und **OK** drücken. Im Display blinkt z. B. **Anmeldevorgang Basis 1**.

An der Basis



Anmelde-/Paging-Taste an der Basis lang (ca. 3 Sek.) drücken.

Andere Mobilteile anmelden

Mobilteile anderer GAP-fähiger Geräte melden Sie wie folgt an.

Am Mobilteil

- Starten Sie die Anmeldung des Mobilteils entsprechend der jeweiligen Bedienungsanleitung.

An der Basis



Anmelde-/Paging-Taste an der Basis lang (ca. 3 Sek.) drücken.

Mehrere Mobilteile nutzen

Mobilteile abmelden

Sie können von jedem angemeldeten Mobilteil jedes andere angemeldete Mobilteil abmelden.

-  Liste der Intern-Teilnehmer öffnen. Das Mobilteil, das Sie gerade bedienen, ist mit < markiert.
-  Abzumeldendes Mobilteil auswählen.
-  Steuer-Taste drücken.
-  **Mobilteil abmelden** auswählen und **OK** drücken.
-  Aktuelle System-PIN eingeben.
-  Steuer-Taste drücken.

Mobilteil suchen („Paging“)

Sie können Ihr Mobilteil mit Hilfe der Basis suchen.

- ▶ Anmelde-/Paging-Taste an der Basis **kurz** drücken.
- ▶ Alle Mobilteile klingeln gleichzeitig („Paging“), auch wenn Klingeltöne ausgeschaltet sind.

Suche beenden

-  /  Anmelde-/Paging-Taste an der Basis **kurz** drücken oder Abheben-Taste am Mobilteil drücken.

Intern anrufen

Interne Gespräche mit anderen, an derselben Basis angemeldeten Mobilteilen sind kostenlos.

Ein bestimmtes Mobilteil anrufen

-  Liste der Intern-Teilnehmer öffnen.
-   Mobilteil auswählen und Abheben-Taste drücken.

Oder:

-  Nummer des Mobilteils eingeben.

Alle Mobilteile anrufen („Sammelruf“)

-  Liste der Intern-Teilnehmer öffnen.
-  Stern-Taste drücken. Alle Mobilteile werden gerufen.

Gespräch beenden

-  Auflegen-Taste drücken.

Gespräch an ein anderes Mobilteil weitergeben

Sie können ein externes Gespräch an ein anderes Mobilteil weitergeben (verbinden).

-  Liste der Intern-Teilnehmer öffnen.
Der externe Teilnehmer hört die Wartemelodie.
-  Mobilteil oder **An alle** auswählen und **OK** drücken.

Wenn sich der interne Teilnehmer meldet:

- ▶ Ggf. externes Gespräch ankündigen.

-  Auflegen-Taste drücken.

Das Gespräch ist weitergegeben. Meldet sich der interne Teilnehmer nicht oder ist besetzt, kommt der Anruf automatisch zu Ihnen zurück.

Intern rückfragen

Sie telefonieren mit einem **externen** Teilnehmer und können gleichzeitig einen **internen** Teilnehmer anrufen, um Rücksprache zu halten.

-  Liste der Intern-Teilnehmer öffnen. Der externe Teilnehmer hört die Wartemelodie.
-  Mobilteil auswählen und **OK** drücken.

Rückfrage beenden

-  Steuer-Taste drücken.
-  **Zurück** auswählen.

Sie sind wieder mit dem externen Teilnehmer verbunden.

Mehrere Mobilteile nutzen**Anklopfen annehmen/abweisen**

Erhalten Sie während eines **internen** Gesprächs einen **externen** Anruf, hören Sie den Anklopftton (kurzer Ton). Bei Nummernübermittlung wird im Display die Nummer des Anrufers angezeigt.

Internen Anruf abbrechen, externen annehmen

Menü Steuer-Taste drücken.
 **Anklopfen annehmen** auswählen und **OK** drücken.

Das interne Gespräch wird **beendet**. Sie sind mit dem externen Anrufer verbunden.

Externen Anruf abweisen

Menü Steuer-Taste drücken.
 **Anklopfen abweisen** auswählen und **OK** drücken.

Der Anklopftton wird abgeschaltet. Sie bleiben mit dem internen Teilnehmer verbunden. Der Klingelton ist an weiteren angemeldeten Mobilteilen noch zu hören.

Internen Teilnehmer zu externem Gespräch zuschalten

Sie führen ein externes Gespräch. Ein interner Teilnehmer kann sich zu diesem Gespräch zuschalten und mitsprechen. Das Zuschalten wird bei allen Gesprächspartnern durch einen Signalton signalisiert.

Voraussetzung: Die Funktion **Int. zuschalten** ist eingeschaltet.

Intern zuschalten ein-/ausschalten

Menü → **Einstellungen** → **Basis**
 → **Sonderfunktionen** → **Int. zuschalten**
 **Lang** drücken (Ruhezustand).

Intern zuschalten

Die Leitung ist durch ein externes Gespräch belegt. Ihr Display zeigt einen entsprechenden Hinweis. Sie wollen sich zu dem bestehenden Externgespräch zuschalten.

 Abheben-Taste **lang** drücken. Sie werden zu dem Gespräch zugeschaltet. Alle Teilnehmer hören einen Signalton.

Zuschalten beenden

 Auflegen-Taste drücken. Alle Teilnehmer hören einen Signalton. Drückt der **erste** interne Teilnehmer auf die Auflegen-Taste , bleibt die Verbindung zwischen dem zugeschalteten Mobilteil und dem externen Teilnehmer bestehen.

Namen eines Mobilteils ändern

Beim Anmelden werden automatisch die Namen „INT 1“, „INT 2“ usw. vergeben. Sie können diese Namen ändern. Der Name darf max. 10-stellig sein. Der geänderte Name wird in der Liste jedes Mobilteils angezeigt.

INT Liste der Intern-Teilnehmer öffnen.
 Mobilteil auswählen.
Menü Steuer-Taste drücken.
 **Name ändern** auswählen.
 Namen eingeben.
OK Steuer-Taste drücken.

Mehrere Mobilteile nutzen

Interne Nummer eines Mobilteils ändern

Ein Mobilteil erhält bei der Anmeldung **automatisch** die niedrigste freie Nummer. Sind alle Plätze belegt, wird die Nummer 6 überschrieben, sofern sich dieses Mobilteil im Ruhezustand befindet. Sie können die interne Nummer aller angemeldeten Mobilteile (1–6) ändern.

-  Liste der Intern-Teilnehmer öffnen.
-  Mobilteil auswählen.
-  Steuer-Taste drücken.
-  **Nummer vergeben** auswählen.
-  Nummer eingeben.
-  Steuer-Taste drücken.
-  **Lang** drücken (Ruhezustand).

Wird eine interne Nummer doppelt vergeben, hören Sie den Fehlerton.

- Prozedur mit einer freien Nummer wiederholen.

Mobilteil für Babyalarm nutzen

Mit dieser Funktion wird eine vorher gespeicherte interne oder externe Nummer angerufen, sobald im Raum der eingestellte Geräuschpegel erreicht ist.

Der Babyalarm zu einer externen Nummer bricht nach ca. 90 Sek. ab. Der Babyalarm zu einer internen Nummer (Mobilteil) bricht nach ca. 3 Min. ab (basisabhängig).

Während des Anrufs sind alle Tasten gesperrt bis auf die Auflegen-Taste. Nach dem Auflegen **bleibt** die Funktion **eingeschaltet**. Nach Ausschalten des Mobilteils muss die Funktion wieder eingeschaltet werden.

Ist die Funktion eingeschaltet, werden ankommende Anrufe an dem Mobilteil **ohne Klingelton** signalisiert und nur am Display angezeigt. Display und Tastatur sind nicht beleuchtet, auch Hinweistöne sind abgeschaltet.

Achtung!

- Der Anschluss, an den der Babyalarm weitergeleitet wird, darf nicht durch einen eingeschalteten Anrufbeantworter blockiert sein.
- Der Abstand zwischen Mobilteil und Baby sollte optimal 1 bis 2 Meter betragen. Das Mikrofon muss zum Baby zeigen.
- **Prüfen Sie bei Inbetriebnahme unbedingt die Funktionsfähigkeit. Testen Sie z. B. die Empfindlichkeit. Überprüfen Sie den Verbindungsaufbau, wenn Sie den Babyalarm auf eine externe Nummer umleiten.**
- Nehmen Sie einen ankommenden Anruf an, unterbrechen Sie den Babyalarm.
- Die eingeschaltete Funktion verringert die Betriebszeit Ihres Mobilteils erheblich. Das Mobilteil ggf. in die Basis stellen. Dadurch wird sichergestellt, dass sich der Akku nicht leert.

Babyalarm aktivieren und Zielnummer eingeben

Menü → Extras → Babyalarm → Alarm an Intern



Internes Mobilteil oder **An alle** (wenn mehrere Mobilteile angemeldet sind und alle angerufen werden sollen) auswählen und **OK** drücken.

Die Funktion ist jetzt eingeschaltet. Es wird ein **internes** Mobilteil angerufen.

Oder:

Menü → Extras → Babyalarm → Alarm an Extern



Nummer eines **externen** Telefons eingeben und **OK** drücken.

Die Funktion ist jetzt eingeschaltet. Es wird eine **externe** Nummer angerufen.

Empfindlichkeit einstellen

Menü → Extras → Babyalarm
→ Empfindlichkeit



Zwischen **Niedrig** und **Hoch**
wählen und **OK** drücken.

Babyalarm deaktivieren

Menü Steuer-Taste drücken.



Babyalarm aus auswählen und
OK drücken.

Die Funktion ist ausgeschaltet.

Babyalarm von extern deaktivieren

Voraussetzung: Das Telefon muss die
Tonwahl unterstützen.

- Den durch den Babyalarm ausgelösten
Anruf annehmen und die Tasten  
drücken.

Etwa 90 Sek. nach Beenden der Verbin-
dung ist die Funktion deaktiviert. Danach
erfolgt kein erneuter Babyalarm mehr.

Mobilteil einstellen

Mobilteil einstellen

Ihr Mobilteil ist voreingestellt. Sie können die Einstellungen individuell ändern.

Display-Sprache ändern

Sie können sich die Display-Texte in verschiedenen Sprachen anzeigen lassen.

Menü → **Einstellungen** → **Mobilteil**
→ **Sprache**

Die aktuelle Sprache ist mit ✓ markiert.

 Sprache auswählen und **OK** drücken.

 **Lang** drücken (Ruhezustand).

Wenn Sie aus Versehen eine für Sie unverständliche Sprache eingestellt haben:

Menü   

Tasten nacheinander drücken.

 Die richtige Sprache auswählen und **OK** drücken.

Automatische Rufannahme ein-/ausschalten

Bei eingeschalteter Funktion nehmen Sie das Mobilteil bei einem Anruf einfach aus der Basis, ohne die Abheben-Taste  drücken zu müssen.

Menü → **Einstellungen** → **Mobilteil**

Automatische Rufannahme

Auswählen und **OK** drücken
(✓ = ein).

 **Lang** drücken (Ruhezustand).

Sprachlautstärke ändern

Sie können die Lautstärke für das Freisprechen in fünf und die Hörerlautstärke in drei Stufen einstellen. Die Einstellungen können Sie nur während eines Gesprächs vornehmen.

Die Lautstärke für das Freisprechen können Sie nur ändern, wenn die Funktion eingestellt ist.

Sie führen ein externes Gespräch.

 Steuer-Taste drücken.

 Lautstärke einstellen und **OK** drücken.

Wenn  mit einer anderen Funktion belegt ist, z. B. beim Makeln (S. 13):

Menü **Lautstärke**

Auswählen und **OK** drücken.

 Lautstärke einstellen und **OK** drücken.

Klingeltöne ändern

◆ Lautstärke:

Sie können zwischen fünf Lautstärken (1–5; z. B. Lautstärke 2 = ) und dem „Crescendo“-Ruf (6; Lautstärke wird mit jedem Klingelton lauter = ) wählen.

◆ Melodie:

Sie können eine Melodie aus der Liste der vorinstallierten Klingeltonmelodien auswählen. Die ersten drei Melodien entsprechen den „klassischen“ Klingeltönen.

Die Klingeltonmelodien lassen sich für folgende Funktionen unterschiedlich einstellen:

◆ **Für externe Anrufe:** Für externe Anrufe

◆ **Für interne Anrufe:** Für interne Anrufe

Klingeltonlautstärke einstellen

Die Lautstärke ist für alle Arten der Signalisierung gleich.

Im Ruhezustand öffnen Sie das Menü **Klingeltonlautstärke**, indem Sie  **kurz** drücken.

Menü → **Audio** → **Klingeltonlautstärke**

 Lautstärke einstellen und **OK** drücken.

 **Lang** drücken (Ruhezustand).

Klingeltonmelodie einstellen

Stellen Sie die Klingeltonmelodie abhängig für externe und interne Anrufe getrennt ein.

Menü → **Audio** → **Klingeltonmelodie**

Für externe Anrufe / Für interne Anrufe

Auswählen und **OK** drücken.



Melodie auswählen (✓ = ein) und **OK** drücken.



Lang drücken (Ruhezustand).

Klingelton aus-/einschalten

Sie können bei einem Anruf vor dem Abheben oder im Ruhezustand an Ihrem Mobilteil den Klingelton ausschalten. Das Wiedereinschalten während eines externen Anrufs ist nicht möglich.

Klingelton ausschalten



Stern-Taste so lange gedrückt halten, bis der Klingelton nicht mehr hörbar ist.

Klingelton wieder einschalten



Stern-Taste **lang** drücken.

Unterdrücken des ersten Klingeltons ein-/ausschalten

Menü **5 sec** **4 sec** **9 min** **1 sec** **9 min**



OK

Ersten Klingelton unterdrücken.

Oder:



OK

Ersten Klingelton hörbar machen.

Hinweistöne ein-/ausschalten

Ihr Mobilteil weist Sie akustisch auf verschiedene Tätigkeiten und Zustände hin. Folgende Hinweistöne können Sie unabhängig voneinander ein- oder ausschalten:

- ◆ **Tastenklick:** Jeder Tastendruck wird bestätigt.

◆ Quittungstöne:

- **Bestätigungston** (aufsteigende Tonfolge): am Ende der Eingabe/Einstellung, beim Hineinstellen des Mobilteils in die Basis und beim Eintreffen eines neuen Eintrags in der Anruferliste.
- **Fehlerton** (absteigende Tonfolge): bei Fehleingaben.
- **Menü-Endeton:** beim Blättern am Ende eines Menüs.

- ◆ **Akkuton:** Der Akku muss geladen werden.

Den Bestätigungston beim Hineinstellen des Mobilteils in die Basis können Sie nicht ausschalten.

Tastenklick/Quittungstöne ein-/ausschalten

Menü → **Audio** → **Hinweistöne**

Tastenklick / Quittungstöne

Auswählen und **OK** drücken (✓ = ein).

Akkuwarnton einstellen

Menü → **Audio** → **Hinweistöne**
→ **Akkuwarnton**

Menü **Ein / Aus / In Verbindung**

Auswählen und **OK** drücken (✓ = ein). Der Akkuwarnton wird ein- oder ausgeschaltet bzw. ertönt während eines Gesprächs.

Mobilteil in den Lieferzustand zurücksetzen

Sie können individuelle Einstellungen und Änderungen zurücksetzen. Einträge des Telefonbuchs und der Anruferliste*, die Anmeldung des Mobilteils an der Basis oder eine Klingeltonmelodie bleiben erhalten. Eine Übersicht über die Lieferzustände finden Sie im Anhang, S. 33.

(* CLIP)

Basis einstellen

Menü → Einstellungen → Mobilteil
→ Mobilteil-Reset

OK Zum Bestätigen Steuer-Taste drücken.

 **Lang** drücken (Ruhezustand).

Mit  das Zurücksetzen abbrechen.

Basis einstellen

Die Basis stellen Sie mit einem angemeldeten Mobilteil ein.

Vor unberechtigtem Zugriff schützen

Sichern Sie die Systemeinstellungen der Basis mit einer nur Ihnen bekannten System-PIN. Die System-PIN müssen Sie u. a. eingeben beim An- und Abmelden eines Mobilteils von der Basis, beim Zurücksetzen in den Lieferzustand oder beim internen Zuschalten.

System-PIN ändern

Sie können die eingestellte, 4-stellige System-PIN der Basis („0000“) in eine 4-stellige PIN ändern, die nur Sie kennen.

Achtung:

Merken Sie sich die neue System-PIN gut! Sollten Sie sie vergessen, ist ein Eingriff in das Gerät notwendig. Wenden Sie sich in diesem Fall an die Siemens-Hotline (S. 31).

Menü → Einstellungen → Basis
→ System-PIN

 Aktuelle System-PIN eingeben und **OK** drücken.

 Neue System-PIN eingeben und **OK** drücken. Aus Sicherheitsgründen wird die Eingabe mit vier Sternchen (****) dargestellt.

 Neue System-PIN wiederholen und **OK** drücken.

 **Lang** drücken (Ruhezustand).

Repeater-Unterstützung

Mit einem Repeater können Sie Reichweite und Empfangsstärke Ihrer Basis vergrößern. Dazu müssen Sie den Repeater-Betrieb aktivieren. Dabei werden Gespräche, die gerade über die Basis geführt werden, abgebrochen.

Voraussetzung: Ein Repeater ist angemeldet.

Menü → Einstellungen → Basis
→ Sonderfunktionen → Repeaterbetrieb

OK Zum Bestätigen Steuer-Taste drücken.

Bei eingeschaltetem Repeaterbetrieb ist der Menüpunkt mit  markiert.

Basis in Lieferzustand zurücksetzen

Beim Zurücksetzen bleiben Mobilteile angemeldet. Folgende Einstellungen werden nicht zurückgesetzt:

◆ System-PIN

Eine Übersicht über die Lieferzustände finden Sie im Anhang, S. 33.

Basis über das Menü zurücksetzen

Menü → Einstellungen → Basis → Basis-Reset

 System-PIN eingeben und **OK** drücken.

OK Zum Bestätigen Steuer-Taste drücken.

Basis an Telefonanlage anschließen

Die folgenden Einstellungen sind nur nötig, wenn Ihre Telefonanlage dies erfordert, siehe Bedienungsanleitung der Telefonanlage.

An Telefonanlagen, die die Rufnummernübermittlung nicht unterstützen, können Sie keine SMS versenden oder empfangen.

Wahlverfahren und Flash-Zeit

Die aktuelle Einstellung ist mit ✓ markiert.

Wahlverfahren ändern

Sie haben folgende Möglichkeiten, das Wahlverfahren einzustellen:

◆ Tonwahl (MFV),

Menü → **Einstellungen** → **Basis**
→ **Sonderfunktionen** → **Wahlverfahren**



Wahlverfahren auswählen
(✓ = ein) und **OK** drücken.



Lang drücken (Ruhezustand).

Flash-Zeit einstellen

Menü → **Einstellungen** → **Basis**
→ **Sonderfunktionen** → **Flash-Zeiten**



Flash-Zeit auswählen
(✓ = ein) und **OK** drücken.



Lang drücken (Ruhezustand).

Pausenzeiten einstellen

Pause nach Leitungsbelegung ändern

Sie können die Länge der Pause einstellen, die zwischen dem Drücken der Abheben-Taste  und Senden der Rufnummer eingefügt wird.

Menü **5** **4** **9** **1** **6**

Basis an Telefonanlage anschließen



Ziffer für die Pausenlänge eingeben (1 = 1 Sek.; 2 = 3 Sek.; 3 = 7 Sek) und **OK** drücken.

Pause nach R-Taste ändern

Sie können die Länge der Pause ändern, wenn Ihre Telefonanlage dies erfordert (s. Bedienungsanleitung der Telefonanlage).

Menü

5 **4** **9** **1** **2**



Ziffer für die Pausenlänge eingeben (1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms) und **OK** drücken.

Wahlpause (Pause nach Vorwahlziffer) ändern

Voraussetzung: Sie haben eine Vorwahlziffer gespeichert.

Menü

5 **4** **9** **1** **1**



Ziffer für die Pausenlänge (1 = 1 Sek.; 2 = 2 Sek.; 3 = 3 Sek.; 4 = 6 Sek.) eingeben und **OK** drücken.

Anhang

Anhang

Pflege

- Basis und Mobilteil mit einem **feuchten** Tuch (keine Lösungsmittel) oder einem Antistatiktuch abwischen.

Nie ein trockenes Tuch verwenden. Es besteht die Gefahr der statischen Aufladung.

Kontakt mit Flüssigkeit

- Das Mobilteil sofort ausschalten, falls es mit Flüssigkeit in Kontakt gekommen ist.
- **Auf keinen Fall das Mobilteil einschalten.**
- **Sofort Akkus entnehmen.**

Lassen Sie die Flüssigkeit aus dem Mobilteil abtropfen. Gehen Sie ausschließlich wie folgt vor:

- Das Mobilteil waagrecht mit dem offenen Akkufach nach unten halten.
- Das Mobilteil senkrecht halten. Dabei das Mobilteil leicht nach vorne und hinten kippen und jeweils leicht schütteln.
- Alle Teile trocken tupfen und das Mobilteil anschließend **mindestens 72 Stunden** mit geöffnetem Akkufach und der Tastatur nach unten an einem trockenen, warmen Ort lagern (**nicht**: Mikrowelle, Backofen o.Ä.).

Nach vollständigem Austrocknen ist in vielen Fällen die Inbetriebnahme wieder möglich.

Störung und Selbsthilfe bei der Fehlersuche

Nicht bei jeder Störung muss es sich um einen Defekt an Ihrem Telefon handeln. Unter Umständen genügt es, wenn Sie die Stromversorgung der Feststation kurz unterbrechen (Netzgerät aus-/einstecken) oder die Akkuzellen des Handgerätes entfernen und wieder einlegen. Die folgenden Hinweise sollen Ihnen bei spezifischen Fehlern helfen.

Wichtig: Probleme oder Störungen können ggf. nur behoben werden, wenn Sie den kompletten Apparat (Feststation, Handgerät sowie Anschlusskabel) in die Verkaufsstelle mitbringen!

Das Display zeigt nichts an.

1. Mobilteil ist nicht eingeschaltet.
 - Auflegen-Taste  **lang** drücken.
2. Der Akku ist leer.
 - Akku laden bzw. austauschen (S. 6).

Das Mobilteil reagiert nicht auf einen Tastendruck.

- Tastensperre ist eingeschaltet.
- Raute-Taste  **lang** drücken (S. 7).

Im Display blinkt „Basis x“.

1. Mobilteil ist außerhalb der Reichweite der Basis.
 - Abstand Mobilteil/Basis verringern.
2. Mobilteil wurde abgemeldet.
 - Mobilteil anmelden (S. 21).
3. Basis ist nicht eingeschaltet.
 - Steckernetzgerät der Basis kontrollieren (S. 5).

Im Display blinkt „Bitte anmelden“.

Es ist keine Basis eingeschaltet oder in Reichweite.

- Abstand zwischen Mobilteil und Basis verringern.
- Steckernetzgerät der Basis kontrollieren (S. 5).

Das Mobilteil klingelt nicht.

1. Klingelton ist ausgeschaltet.
 - ▶ Klingelton einschalten (S. 27).
2. Anrufweiterschaltung ist auf **Sofort** eingestellt.
 - ▶ Anrufweiterschaltung ausschalten (S. 13).

Sie hören keinen Klingel-/Wählton.

Telefonkabel der Basis wurde ausgetauscht.

- ▶ Beim Kauf im Fachhandel auf die richtige Steckerbelegung achten (S. 6).

Ihr Gesprächspartner hört Sie nicht.

Sie haben die Taste   gedrückt. Das Mobilteil ist „stummgeschaltet“.

- ▶ Stummschaltung aufheben (S. 12).

Die Nummer des Anrufers wird trotz CLIP nicht angezeigt.

Nummernübermittlung ist nicht freigegeben.

- ▶ Der **Anrufer** sollte die Rufnummernübermittlung (CLI) beim Netzanbieter freischalten lassen.

Sie hören bei der Eingabe einen Fehlerton (absteigende Tonfolge).

Aktion ist fehlgeschlagen/Eingabe ist fehlerhaft.

- ▶ Vorgang wiederholen.
Beachten Sie dabei das Display und lesen Sie ggf. in der Bedienungsanleitung nach.

Garantie/Wartung/Reparatur/ Zulassung

Garantie

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Verkaufsdatum.

Für eine Garantiereparatur muss die ausgefüllte und von der Verkaufsstelle abgestempelte Garantiekarte dem defekten Gerät beigelegt werden.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch, Verschleiss oder Eingriffen Dritter. Die Garantie umfasst keine Verbrauchsmaterialien und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit nur unerheblich beeinträchtigen. Wenden Sie sich im Fehlerfall bitte an die Verkaufsstelle.

Reparatur/Wartung

Mietgeräte

Falls Ihr Telefon nicht ordnungsgemäss funktioniert, benachrichtigen Sie den Störungsdienst (Telefonnummer 175).

Die Reparatur *) und der Störungsgang sind gratis.

Gekaufte Apparate

Die Reparaturleistungen werden innerhalb der Garantiezeit gemäss den Bestimmungen des Garantiescheines gratis ausgeführt. Bei einer notwendigen Reparatur muss der Apparat zur Verkaufsstelle zurückgebracht werden.

Wird der Störungsdienst (auch während der Garantiezeit) aufgeboden, wird der Störungsgang verrechnet (Wegpauschale sowie die Zeitaufwendungen). Ausserhalb der Garantiezeit werden die Reperaturkosten zusätzlich belastet.

Akku

Akkuzellen gehören zum Verbrauchsmaterial, welches nicht in den Garantieleistungen inbegriffen ist. Defekte Akkus werden nicht gratis ersetzt. Dies gilt für Miet- und Kaufapparate.

Hilfe

Haben Sie allgemeine Fragen über z. B. Produkte, Dienstleistungen usw. so wenden Sie sich bitte an Ihre Swisscom-Auskunftsstelle (Gratis-Nummer 0800 800 800).

Anhang

Zulassung und Konformität

Dieses Gerät ist zum Betrieb am analogen Schweizer Netz vorgesehen.

Länderspezifische Besonderheiten sind berücksichtigt. Bei Rückfragen wegen der Unterschiede in den öffentlichen Telefonnetzen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. Netzbetreiber.

Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Direktive ist durch das CE-Kennzeichen bestätigt.

Auszug aus der Originalerklärung:

„The manufacturer declares, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured“

Senior Approvals Manager

CE 0682

Die Konformitätserklärung ist auf folgender Webseite abrufbar:
www.swisscom.com unter der Rubrik eShop, Telefone, Konformitätserklärungen oder kann unter folgendes Postadresse bestellt werden:

Swisscom Fixnet AG

Retail Business
Customer Premises Equipments (CPE)
3050 Bern

Technische Daten

Empfohlene Akkus

(Stand bei Drucklegung der Bedienungsanleitung)

Nickel-Metall-Hydrid (NiMH):

- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Sanyo NiMH 800

- ◆ Panasonic 700 mAh „for DECT“
- ◆ GP 700mAh
- ◆ GP 850mAh
- ◆ Yuasa Technology AAA Phone 700
- ◆ Yuasa Technology AAA 800
- ◆ VARTA Phone Power AAA 700 mAh

Das Mobilteil wird mit zwei zugelassenen Akkus ausgeliefert.

Betriebszeiten/Ladezeiten des Mobilteils

Kapazität	700 mAh
Bereitschaftszeit	etwa 150 Stunden (6 Tage)
Gesprächszeit	etwa 10 Stunden
Ladezeit	etwa 6 Stunden

Betriebs- und Ladezeiten gelten nur bei Verwendung der empfohlenen Akkus.

Stromverbrauch der Basis

Im Bereitschaftszustand: etwa 2W

Während des Gesprächs: etwa 2W

Allgemeine technische Daten

DECT-Standard	wird unterstützt
GAP-Standard	wird unterstützt
Kanalzahl	60 Duplexkanäle
Funkfrequenzbereich	1880–1900 MHz
Duplexverfahren	Zeitmultiplex, 10 ms Rahmenlänge
Kanalraster	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulation	GFSK
Sprachcodierung	32 kbit/s
Sendeleistung	10 mW, mittlere Leistung pro Kanal
Reichweite	bis zu 300 m im Freien, bis zu 50 m in Gebäuden
Stromversorgung Basis	230 V ~/50 Hz

Anhang

Umgebungsbedingungen im Betrieb	+5 °C bis +45 °C; 20 % bis 75 % relative Luftfeuchtigkeit
Wahlverfahren	MFV (Tonwahl)
Flash-Zeit	120 ms
Abmessungen Basis	109 x 115 x 90 mm (L x B x H)
Abmessungen Mobilteil	158 x 59 x 32 mm (L x B x H)
Gewicht Basis	124 g
Gewicht Mobilteil mit Akku	128 g

Lieferzustand

Ihr Classic S128 ist im Lieferzustand eingestellt, wie in den Tabellen angegeben. Sie können es in den Lieferzustand zurücksetzen (S. 27, S. 28).

Lieferzustand der Basis

Funktion	Lieferzustand	Seite
Flash-Zeit	120 ms	S. 29
Intern zuschalten	aus	S. 23
Listenart Anruferliste	Entgangene Anrufe	S. 18
Mobilteil: Name	„INT 1“ bis „INT 6“	S. 23
Pause: Leitungsbelegung	3 s	S. 29
Pause: R-Taste	800 ms	S. 29
Schnellwahl 	ein T-NetBox (Combox) ohne Rufnummer	S. 20
System-PIN	0000	S. 21
Wahlverfahren	MFV	S. 29

Lieferzustand des Mobilteils

Funktion	Lieferzustand	Seite
Akkuton/Tastenklick/Quittungston	ein	S. 27
Automatische Rufannahme	ein	S. 26
Babyalarm	aus	S. 24
Babyalarm: Empfindlichkeit /Nummer	hoch/keine Nummer	S. 24
Display-Sprache	deutsch	S. 26
Lautstärke: Freisprechen/Hörer/Klingelton	3/1/5	S. 26
Zeichensatz	Standard	S. 34

Anhang

Text schreiben und bearbeiten

Beim Erstellen eines Textes gelten folgende Regeln:

- ◆ Die Schreibmarke (Cursor) mit steuern.
- ◆ Zeichen werden links von der Schreibmarke angefügt.
- ◆ Stern-Taste **kurz** drücken, um vom Modus „Abc“ zu „123“, von „123“ zu „abc“ und von „abc“ zu „Abc“ (Großschreibung: 1. Buchstabe großgeschrieben, alle weiteren klein) zu wechseln. Stern-Taste **vor** der Eingabe des Buchstabens drücken.
- ◆ Stern-Taste **lang** drücken: Zeigt die Auswahlzeile der Zeichen, die der Stern-Taste zugeordnet sind.
- ◆ Bei Einträgen ins Telefonbuch wird der erste Buchstabe des Namens automatisch großgeschrieben, es folgen kleine Buchstaben.

Text bearbeiten

Wenn Sie eine Taste **lang** drücken, werden die Zeichen der entsprechenden Taste in der untersten Display-Zeile angezeigt und nacheinander markiert. Wenn Sie die Taste loslassen, wird das markierte Zeichen im Eingabefeld eingefügt.

Ob die Groß-, Klein- oder Ziffernschreibung eingestellt ist, wird Ihnen kurz im Display angezeigt, wenn Sie von einem Modus zum nächsten wechseln: In der untersten Textzeile steht „abc -> Abc“, „Abc -> 123“ oder „123 -> abc“.



Reihenfolge der Telefonbucheinträge

Die Telefonbucheinträge werden generell alphabetisch sortiert. Leerzeichen und Ziffern haben dabei erste Priorität. Die Sortierreihenfolge ist wie folgt:

1. Leerzeichen (hier mit dargestellt)
2. Ziffern (0–9)
3. Buchstaben (alphabetisch)
4. Restliche Zeichen

Wollen Sie die alphabetische Reihenfolge der Einträge umgehen, fügen Sie vor dem Namen ein Leerzeichen oder eine Ziffer ein. Diese Einträge rücken dann an den Anfang des Telefonbuchs. Namen, denen Sie einen Stern voranstellen, stehen am Ende des Telefonbuchs.

Sonderzeichen eingeben

Standardschrift

	*)	**))		
1x	Leerzeichen	Leerzeichen	.	Abc-> 123
2x	1		,	123 -> abc
3x	£	1	?	*
4x	\$	€	!	/
5x	¥	£	0	(
6x	¤	\$	+	)
7x		¥	-	<
8x		¤	:	=
9x			;	>
10x			i	%
11x			"	
12x			'	
13x			;	
14x			_	

*) Telefonbuch und andere Listen

**) Beim Schreiben einer SMS

Menü-Übersicht

Schneller als durch Blättern können Sie eine Menüfunktion auswählen, indem Sie mit **Menü** das Menü öffnen und danach die Ziffernkombination eingeben (sog. „Shortcut“).

Beispiel: **Menü** **4** **3** **2** für „Akkuwarnton einstellen“.

► Im **Ruhezustand** des Telefons **Menü** (Menü öffnen) drücken:

2 Netzdienste

2-1	Anrufer rückrufen				
2-2	Netz-Anrufbeantworter	2-2-1	Ein		
		2-2-2	Aus		
2-3	Nummer unterdrücken				
2-6	Für alle Anrufe	2-6-1	Anrufweiserschaltung	2-6-1-1	Sofort
				2-6-1-2	Bei Nichtmelden
				2-6-1-3	Bei Besetzt
		2-6-3	Anklopfen	2-6-3-1	Ein
				2-6-3-2	Aus
2-7	Rückruf aus				

3 Extras

3-1	Babyalarm	3-1-1	Alarm an Intern		
		3-1-2	Alarm an Extern		
		3-1-3	Empfindlichkeit	3-1-3-1	Niedrig
				3-1-3-2	Hoch
3-2	Kosten	3-2-1	Letztes Gespräch		
		3-2-2	Alle Gespräche		
		3-2-3	Einstellungen	3-2-3-1	Kosten/Einheit: [00,10]
				3-2-3-2	Währung [CHF]

Menü-Übersicht

4 Audio

4-1	Klingeltonlautstärke		
4-2	Klingeltonmelodie	4-2-1	Für externe Anrufe
		4-2-2	Für interne Anrufe
4-3	Hinweistöne	4-3-1	Tastenklick
		4-3-2	Akkuwarnton
		4-3-3	Quittungstöne

5 Einstellungen

5-1	Datum/Uhrzeit				
5-3	Mobilteil	5-3-1	Sprache		
		5-3-2	Automatische Rufan- nahme		
		5-3-3	Mobilteil anmelden		
		5-3-4	Mobilteil-Reset		
5-4	Basis	5-4-2	System-PIN		
		5-4-3	Basis-Reset		
		5-4-4	Sonderfunktionen	5-4-4-1	Wahlverfahren
				5-4-4-2	Flash-Zeiten
				5-4-4-3	Repeaterbetrieb
5-4-4-4	Int. zuschalten				

6 Anrufbeantworter (Combox)

6-1	Taste 1 belegen	6-1-1	T-NetBox
-----	-----------------	-------	----------

Zubehör

Mobilteile

Erweitern Sie Ihr Gerät zu einer schnurlosen Telefonanlage:

Mobilteil Classic S128/S126 isdn

- ◆ Beleuchtetes Grafik-Display
- ◆ Polyphone Klingeltonmelodien
- ◆ Freisprechen
- ◆ Telefonbuch für etwa 100 Einträge
- ◆ Babyalarm



Top S328/S326^{ISDN}

- ◆ Beleuchtetes Farbdisplay (4096 Farben)
- ◆ Grafisches Hauptmenü mit Icons
- ◆ Beleuchtete Tastatur
- ◆ Freisprechen
- ◆ Polyphone Klingeltonmelodien
- ◆ Telefonbuch für etwa 200 Einträge
- ◆ Kopfhörer-Anschluss



Gigaset-Repeater V2

Mit dem Gigaset-Repeater können Sie die Empfangsreichweite Ihres Mobilteils zur Basis vergrößern.



Stichwortverzeichnis**Stichwortverzeichnis****A**

Abbrechen (Vorgang)	8
Abheben-Taste	1, 11
Abmelden (Mobilteil)	22
Akku	
Anzeige	6
einlegen	6
empfohlene Akkus	32
laden	7
Symbol	7
Ton	27
AKZ (Amtskennziffer)	29
Ändern	
Display-Sprache	26
interne Nummer eines Mobilteils	24
Klingeltöne	26
Namen eines Mobilteils	23
Pausenzeiten	29
Sprachlautstärke	26
System-PIN	28
Wahlverfahren	29
Anklopfen	
annehmen/abweisen	14
ein-/ausschalten	13
internes Gespräch	23
Anmelden (Mobilteil)	21
Anruf	
annehmen	11
von Extern	11
weiterleiten	14
Anrufbeantworter s. a. T-NetBox	
Anrufen	
extern	11
intern	22
Anrufer zurückrufen	18
Anruferliste	17, 18
Anrufweberschaltung	13
Anschließen, Basis an Telefonanlage	29
Anzeige	
Nummer (CLI/CLIP)	11
unterdrücken (CLIR)	13
Auflegen-Taste	1, 11
Aufstellen, Basis	5
Ausschalten	
Babyalarm	25
Babyalarm von extern	25

Freisprechen	12
Hinweistöne	27
intern zuschalten	23
Klingelton unterdrücken	27
Mobilteil	7
Rufannahme	26
Tastensperre	7
Automatische Rufannahme	11, 26
AWS (Anrufweberschaltung)	13

B

Babyalarm	24
Basis	
anschließen an Telefonanlage	29
aufstellen und anschließen	5
einstellen	28
in Lieferzustand zurücksetzen	28
Reichweite	5
System-PIN	28
Beenden s. Ausschalten	
Beenden, Gespräch	11
Bestätigungston	27
Betrieb (Telefon in Betrieb nehmen)	5
Betriebszeit des Mobilteils	32
im Babyalarm-Modus	24

C

CLI, CLIP	11
CLIR	13
Customer Care	31

D

Datum einstellen	7
Display	
Display-Sprache ändern	26
im Ruhezustand	8
Logo	26
unverständliche Sprache	26

E

Ein-/Aus-Taste	1
Einschalten	
Babyalarm	24
Freisprechen	12
Hinweistöne	27
intern zuschalten	23
Klingelton unterdrücken	27
Mobilteil	7
Rufannahme	26
Tastensperre	7

Stichwortverzeichnis

Eintrag	
aus Telefonbuch auswählen	15
auswählen (Menü)	8
speichern (T-NetBox)	20
Empfangsverstärker s. Repeater	
Empfindlichkeit (Babyalarm)	25
Entgangener Anruf	18
Erinnerungsruf	17
Escape-Taste	8

F

Falscheingaben (Korrektur)	9
Fehlerbehebung	30
Fehlerton	27
Flash	
eingeben	1
Flash-Zeit	29
Flüssigkeit	30
Fragen und Antworten	30
Freisprechen	12
Taste	1

G

Geburtstag in Telefonb. speichern	15, 16
Gespräch	
beenden	11
intern	22
Teilnehmer zuschalten	23
trennen (Makeln)	13
weitergeben (verbinden)	23

H

Hinweistöne	27
Hörerbetrieb	12
Hörerlautstärke	26
Hörgeräte	4

I

In Betrieb nehmen	
Mobilteil	6
Telefon	5
Intern	
rückfragen	22
telefonieren	22
zuschalten	23
Internes Gespräch	22
anklopfen	23

K

Klingelton	
ändern	26
Lautstärke einstellen	8, 26
Melodie einstellen	27
unterdrücken	27
Konferenz	13
Korrektur von Falscheingaben	9
Kosten eines Gesprächs	
Einheit/Währung einstellen	19
Kostenbewusst telefonieren	19
Kundenservice	31
Kurzwahl	16

L

Ladezeiten des Mobilteils	32
Ladezustandsanzeige	7
Lautstärke	
einstellen	26
Hörer	26
Klingelton	26
Lautsprecher	26
Sprache Mobilteil	26
Lieferzustand	
Basis	28, 33
Mobilteil	27, 33
Liste	
Anruferliste	17, 18
Eintrag	18
entgangene Anrufe	18
Wahlwiederholungsliste	17
Listenart (Anruferliste)	18
Logo	26
Löschen	
Zeichen	9

M

Makeln	13
Manuelle Wahlwiederholung	17
Medizinische Geräte	4
Melodie einstellen	27
Menü	
eine Menü-Ebene zurück	8
Eintrag	8
Endeton	27
Menü-Führung	8
Übersicht	35

Stichwortverzeichnis

Mobilteil

abmelden	21, 22
anmelden	21
Babyalarm nutzen	24
Betriebs- und Ladezeiten	32
Display-Sprache	26
ein-/ausschalten	7
einstellen (individuell)	26
Gespräch weitergeben	22
Hinweistöne	27
in Betrieb nehmen	6
in Lieferzustand zurücksetzen	27
interne Nummer ändern	24
Kontakt mit Flüssigkeit	30
Logo	26
mehrere nutzen	21
Namen ändern	23
Nummer ändern	24
Paging	22
Ruhezustand	8
Sprachlautstärke	26
stummschalten	12
suchen	22

N

Nachrichten	
Taste	1
Nachrichten-LED	18
Nachrichten-Taste	
auf blinkend setzen	18
Listen aufrufen	17
Name	
eines Mobilteils	23
Netzdienste	13
Nummer	
aus Telefonbuch übernehmen	16
der T-NetBox eintragen	20
des Anrufers anzeigen (CLIP)	11
Eingabe mit Telefonbuch	16
im Telefonbuch speichern	15
ins Telefonbuch übernehmen	16
unterdrücken	13

P

Paging	22
Pause	29
Pflege des Telefons	30
PIN ändern	28

Q

Quittungstöne	27
---------------------	----

R

Raute-Taste	1, 7
Reichweite	5
Reihenfolge im Telefonbuch	34
Repeater	28
R-Taste	1
Rückfrage (intern)	22
Rückfragen	13
Rückruf	13
vorzeitig ausschalten	14
Ruf von Unbekannt	11
Rufannahme	26
Rufnummernübermittlung	11
Ruhezustand (Display)	8
Ruhezustand, zurückkehren in den ...	8

S

Sammelruf	22
Schnellwahl	
T-NetBox	20
Schritt für Schritt	9
Senden	
Telefonbucheintrag an Mobilteil. ...	16
Shortcut	35
Sicherheitshinweise	4
Signalton s. Hinweistöne	
Sonderfunktionen	29
Sonderzeichen	34
Speichern (Vorwahlziffer)	29
Sperre (Tastensperre)	7
Sprache, Display	26
Sprachlautstärke	26
Steckernetzgerät	4
Stern-Taste	1, 27
Steuer-Taste	1, 8
Stromverbrauch	32
Stummschalten des Mobilteils	12
Suchen im Telefonbuch	15
Suchen, Mobilteil	22
Systemeinstellungen	28
System-PIN ändern	28

Stichwortverzeichnis

T

Taste	
Steuer-Taste	8
Tasten	
Abbrechen-Taste	8
Abheben-Taste	1, 11
Auflegen-Taste	1, 11
Ein-/Aus-Taste	1
Escape-Taste	8
Freisprechen-Taste	1
Kurzwahl	16
Nachrichten-Taste	1, 17
Raute-Taste	1, 7
R-Taste	1
Stern-Taste	1, 27
Steuer-Taste	1
Tastensperre	7
Telefonbuch-Eintrag zuordnen	16
Tastenklick	27
Tastensperre	7
Technische Daten	32
Telefon vor Zugriff schützen	28
Telefonanlage	
Basis anschließen	29
Flash-Zeit einstellen	29
Pause nach Vorwahlziffer	29
Pausenzeiten	29
Vorwahlziffer speichern	29
Wahlverfahren einstellen	29
Telefonbuch	15
bei Nummerneingabe nutzen	16
Eintrag/Liste senden an Mobilteil	16
Geburtstag speichern	15, 16
Nummer aus Text übernehmen	16
öffnen	8
Reihenfolge der Einträge	34
Telefonbucheintrag speichern	15
Telefonieren	
Anruf annehmen	11, 12
extern	11
intern	22
Telefonsteckerbelegung	6
Text schreiben, bearbeiten	34
T-NetBox	20
T-Net-Leistungsmerkmal s. Netzdienste	

U

Uhrzeit einstellen	7
Unbekannt	11
Unterdrücken	
ersten Klingelton	27
Rufnummernübermittlung	13

V

Verpackungsinhalt	5
VIP (Telefonbuch-Eintrag)	16
Vorwahl (eigene)	29
Vorwahlziffer	
bei einer Telefonanlage	29
Pause	29

W

Wählen	
mit Kurzwahl	16
Telefonbuch	15
Wahlpause	29
Wahlverfahren	29
Wahlwiederholung	17
Warnton s. Hinweistöne	

Z

Zubehör	37
Zugriffsschutz	28
Zurückrufen aus Anruferliste	18
Zuschalten zu einem Gespräch	23

— |

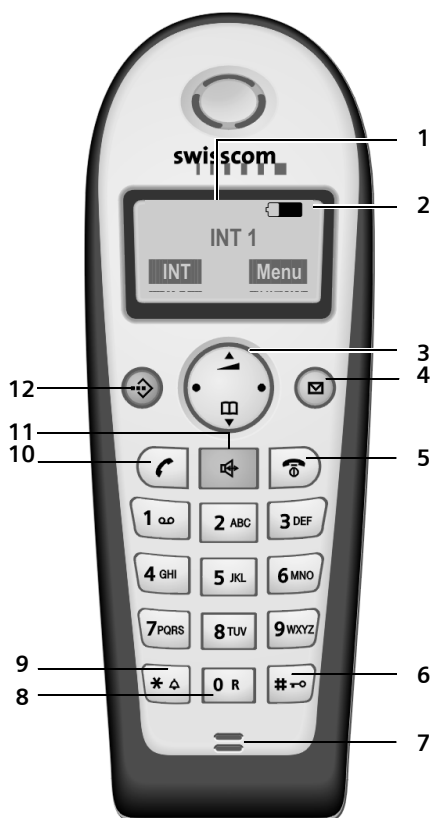
| —

— |

| —

Présentation (combiné)

Présentation (combiné)



- 1 **Ecran** à l'état de repos
- 2 **Niveau de charge des batteries**
 (entre vide et plein)
 clignote : batterie presque vide
 clignote : batterie en charge
- 3 **Touche de navigation** (p. 8)
- 4 **Touche Messages**
 Accès au journal des appels et à la liste des messages
 Clignote : nouveau message ou nouvel appel.
 (uniquement CLIP)
- 5 **Touche Raccrocher et Marche/Arrêt**
 Mettre fin à la communication, annuler la fonction, Remonter d'un niveau de menu (appui bref), retour au repos (appui long), allumer/éteindre le combiné (pour revenir à l'état de repos, appuyer de manière prolongée)
- 6 **Touche Dièse**
 Marche/Arrêt verrouillage clavier (appui long, p. 8)
- 7 **Microphone**
- 8 **Touche R**
 Insérer un flashing (appui long)
- 9 **Touche Etoile**
 Activer/désactiver les sonneries (appui long à l'état de repos),
 Insérer une pause entre les chiffres (appui long pendant la numérotation)
 Passage du mode majuscules au mode minuscules et au mode chiffres lors de la saisie (p. 36)
- 10 **Touche « Décrocher »**
 Accepter la communication, ouvrir la liste des numéros bis (appui bref), composer (appui long)
- 11 **Touche Mains-libres**
 Basculer entre le mode écouteur et le mode Mains-libres ;
 Allumé : Mode Mains libres activé
 Clignotant : Appel entrant
- 12 **Répertoire VIP**

Sommaire

Sommaire

Présentation (combiné) 1

Consignes de sécurité 4

Classic S128 –

plus que des téléphones 5

Installation de la base 5

Portée 5

Raccordement de la base 6

Mise en service du combiné 6

Marche/arrêt du combiné 8

Activation/désactivation du

verrouillage clavier 8

Paramétrer la date et l'heure 8

Utilisation du combiné 8

Touche de navigation sur

le combiné 8

Retour à l'état de repos 9

Navigation par menu 9

Correction d'erreurs de saisie 9

Symboles utilisés 10

Instructions étape par étape 10

Téléphoner 11

Appel externe 11

Mettre fin à la communication 11

Prise d'appel 11

Présentation du numéro 11

Mains-libres 12

Désactivation du micro 12

Services réseau 13

Paramétrage des fonctions

pour l'appel suivant 13

Fonctions réglées pour tous

les appels suivants 13

Fonctions pendant un appel 13

Fonctions après un appel 14

Utilisation des répertoires, répertoires VIP et

autres listes 15

Répertoire, répertoire VIP 15

Liste des numéros bis 17

Appeler les listes à l'aide de
la touche Messages 18

Maîtriser les coûts de télécommunication 20

Afficher la durée et le coût de
la communication 20

Utilisation de la messagerie externe (Combox) 21

Régler la messagerie externe
(Combox) pour la numérotation
rapide 21

Utiliser plusieurs combinés 22

Inscription des combinés 22

Retrait de combinés 23

Recherche d'un combiné
(« Paging ») 23

Appeler en interne 23

Faire participer un
correspondant interne pour
une communication externe 24

Changement de nom
d'un combiné 25

Modifier le numéro interne
d'un combiné 25

Utiliser le combiné pour la
surveillance de pièce 25

Paramétrage du combiné 27

Modifier la langue de l'écran 27

Activer/désactiver le décroché
automatique 27

Réglage du volume d'écoute 27

Modifier les sonneries 27

Désactiver/activer la
suppression de la
première sonnerie 28

Activer/Désactiver les
bips d'information 28

Retour du combiné en
configuration usine 29

Protéger le téléphone contre les
accès non autorisés 29

Prise en charge du répéteur 30

Sommaire

Rétablir la configuration usine de la base	30
Raccordement de la base à un autocommutateur privé	31
Mode de numérotation et durée du flashing	31
Paramétrer des pauses	31
Annexe	32
Entretien	32
Contact avec les liquides	32
Questions et réponses	32
Garantie/Réparation/Entretien/ Homologation	33
Caractéristiques techniques	34
Réglage usine	35
Édition du texte	36
Présentation du menu	37
Accessoires	39
Index	40

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité

Attention :

Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité.

Informez vos enfants sur les recommandations qui y figurent et mettez-les en garde contre les risques liés à l'utilisation du téléphone.



Utiliser exclusivement le bloc-secteur fourni, comme indiqué sous la base.



Utilisez uniquement des **batteries homologuées, rechargeables** du même type (p. 34) ! Ne jamais utiliser des piles normales (non rechargeables) ou d'autres types de batteries, qui peuvent endommager le combiné, représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures.



Positionner correctement les batteries rechargeables (en respectant la polarité) et n'utilisez que le type de batterie recommandé dans ce manuel d'utilisation (symboles figurant dans le compartiment des batteries du combiné).



Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte des recommandations émises à ce sujet par le corps médical.



Le combiné peut provoquer un bourdonnement désagréable dans les aides auditives. De façon générale, ne pas placer d'appareil électronique à proximité immédiate du téléphone.



N'installez pas la base dans une salle de bains ou de douche. Le combiné et la base ne sont pas étanches aux projections d'eau (p. 32).



Éteignez le téléphone pendant que vous êtes en avion (fonction Talkie-Walkie). S'assurer que le téléphone ne peut pas être mis en marche involontairement.



Ne pas utiliser le téléphone dans un environnement présentant un risque d'explosion (par exemple ateliers industriels de peinture).



Lorsque vous confiez votre téléphone à un tiers, veillez toujours à joindre le mode d'emploi.



Bien respecter les règles concernant la protection de l'environnement lorsque vous mettez au rebut le téléphone et les batteries. Ne pas jeter ces dernières au feu, ni les ouvrir ou les mettre en court-circuit.

Remarque :

Toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays.

Identification de l'appelant : ce service doit être proposé par l'opérateur réseau. Actuellement, il n'est pas offert par Swisscom.

Classic S128 – plus que des téléphones

Remarque :

Toutes les fonctions en relation avec le service CLIP dépendent de votre opérateur réseau.

Votre téléphone vous permet non seulement d'enregistrer plus de 100 numéros de téléphone (p. 15) – les possibilités offertes sont bien plus étendues :

- ◆ Associez les numéros d'appel importants avec les touches de votre téléphone. Il suffit alors d'une seule pression de touche pour composer le numéro choisi (p. 16).
- ◆ Attribuez la marque VIP à vos correspondants importants – vous pourrez ainsi reconnaître les appels importants à la sonnerie (p. 16) – (uniquement CLIP).
- ◆ Enregistrez les anniversaires (p. 17) dans votre téléphone – Votre téléphone vous les rappelle à temps.

Appréciez votre nouveau téléphone !

Mettre le téléphone en service

L'emballage contient les éléments suivants :

- ◆ une Base Classic S128,
- ◆ un combiné,
- ◆ un bloc-secteur,
- ◆ un cordon téléphonique,
- ◆ deux batteries,
- ◆ un couvercle de batterie,
- ◆ un mode d'emploi (en français, en allemand et en italien).

Installation de la base

La base est prévue pour fonctionner dans des locaux protégés, sur une plage de températures comprise entre +5 °C et +45 °C.

- ▶ Installez la base dans un endroit central de votre logement.

À noter :

- ◆ N'exposez pas le téléphone à une source de chaleur, au rayonnement direct du soleil ou au voisinage immédiat d'autres appareils électriques.
- ◆ Protégez votre téléphone contre l'humidité, la poussière, les vapeurs et liquides corrosifs.

Portée

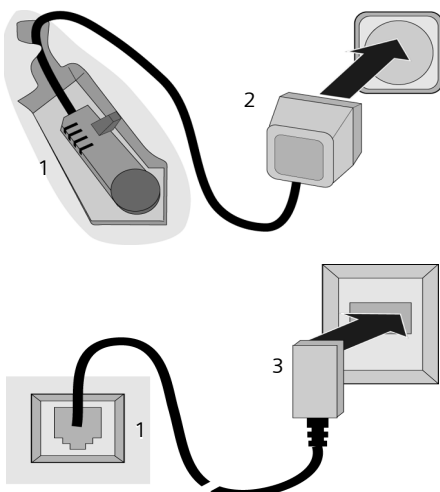
Portée :

- ◆ A l'extérieur : jusqu'à 250 m.
- ◆ A l'intérieur d'un bâtiment : jusqu'à 40 m.

Mettre le téléphone en service

Raccordement de la base

- Dans un premier temps, raccordez le bloc-secteur puis la fiche de téléphone comme sur l'illustration ci-après puis insérez les cordons dans les rainures.

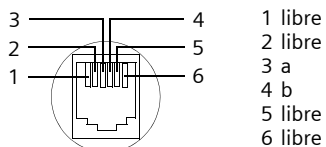


- 1 Face inférieure de la base (vue partielle)
2 Bloc-secteur 230 V
3 Connecteur téléphonique avec cordon

À noter :

- ◆ Le bloc secteur doit **toujours être branché** car le téléphone a besoin de l'alimentation secteur pour fonctionner.
- ◆ Si vous achetez un cordon de remplacement, contrôlez le brochage des fils téléphoniques.

Branchement électrique correct



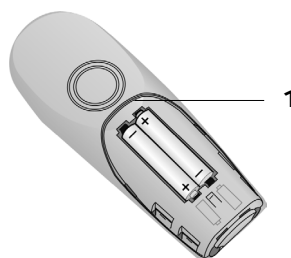
Mise en service du combiné

Insérer les batteries

Attention :

Utiliser uniquement les batteries rechargeables recommandées p. 34. Ne jamais utiliser des piles normales (non rechargeables) ou d'autres types de batteries, qui peuvent endommager le combiné, représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures. Par exemple, l'enveloppe des piles ou de la batterie peut se désagréger ou les batteries peuvent exploser. De la même manière, l'appareil peut subir des dysfonctionnements et des dommages.

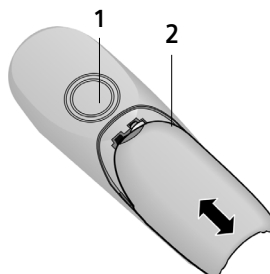
- Placer les batteries en **respectant la polarité**.



- Poser le couvercle sur le bord 1 et presser en bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Ouvrir le couvercle du logement batteries

- Presser sur l'ergot 2 en direction du haut-parleur 1 et abaisser le couvercle vers le haut.



Poser le combiné sur la base et l'inscrire

- Poser le combiné sur support chargeur de la base avec l'**écran vers le haut**.

Le combiné s'inscrit automatiquement. La procédure dure environ une minute. Pendant ce temps, l'écran affiche **Inscription sur** et le nom de la base, **Base 1**, clignote. Le combiné contient automatiquement le numéro interne disponible le plus bas (1–6). À l'issue de cette opération, ce numéro s'affiche à l'écran, par exemple « **INT 1** ». Cela signifie que le premier numéro interne a été affecté au combiné. Si les numéros internes 1–6 ont déjà été attribués (six combinés sont alors déclarés sur une base), le numéro 6 est remplacé, dans le cas où le combiné correspondant est en repos.

Remarques :

- La déclaration automatique n'est possible que si aucune communication n'est en cours à partir de la base sur laquelle vous souhaitez déclarer votre combiné.
- Une pression sur une touche interrompt l'inscription automatique.
- En cas d'interruption de la procédure de déclaration automatique, déclarez manuellement le combiné, comme indiqué à la (p. 22).
- Il est possible de renommer le combiné (p. 25).

- Laissez le combiné sur le support chargeur de la base afin de le recharger.

Remarques :

- Le combiné doit uniquement être posé sur la base prévue pour cela.
- Lorsque le combiné se trouve sur la base, il continue à charger même s'il est éteint. L'écran affiche l'état de la charge.
- Lorsque le combiné s'est éteint parce que les batteries sont vides, et qu'il est ensuite posé sur la base, il s'allume automatiquement.

En cas de questions et de problèmes, voir p. 32.

Premier chargement et déchargement de la batterie

Le chargement de la batterie est signalé en haut à droite de l'écran par le clignotement du témoin de charge ,  ou . Lorsque le combiné est en fonctionnement, le symbole de batterie signale l'état de charge des batteries (p. 1).

Il n'est possible d'avoir une indication correcte de l'état de charge que si les batteries ont tout d'abord été complètement chargées **puis** déchargées après avoir été utilisées.

- Vous devez pour cela laisser le combiné **sans interruption** sur la base, jusqu'à ce que le symbole de batterie ne clignote plus sur l'écran (au bout de 6 h environ). Il n'est pas nécessaire que votre combiné reste allumé pour être chargé.
- Retirer le combiné de la base et ne le retirez pas tant que les batteries ne sont pas complètement chargées.

Remarque :

Après la première opération de charge **et** de décharge, vous pouvez replacer votre combiné dans la base après chaque communication.

À noter :

- ◆ Répétez toujours la procédure de charge et de décharge lorsque vous retirez les batteries du combiné et que vous les y replacez.
- ◆ Les batteries peuvent s'échauffer durant la charge. Il s'agit d'un phénomène sans danger.
- ◆ Pour des raisons techniques, la capacité de charge de la batterie diminue au bout d'un certain temps.

Votre téléphone est maintenant prêt à fonctionner

- Réglage de la date et de l'heure pour les appels entrants, par exemple pour obtenir l'heure exacte (p. 8).

Utilisation du combiné

Marche/arrêt du combiné

Appuyer sur la touche Raccrocher  de manière prolongée. Vous entendez la tonalité de validation.

Activation/désactivation du verrouillage clavier



Presser **longuement** sur la touche.

Vous entendez la tonalité de validation. Lorsque le verrouillage du clavier est activé, l'icône  s'affiche à l'écran.

Le verrouillage du clavier est automatiquement désactivé lorsque vous recevez un appel, après quoi il est réactivé.

Remarque :

Si vous pressez par inadvertance sur une touche lorsque le verrouillage du clavier est activé, un message apparaît à l'écran. Pressez sur la touche dièse  de manière **prolongée** pour désactiver le verrouillage clavier.

Paramétrer la date et l'heure

Menu → **Réglages** → **Date / Heure**



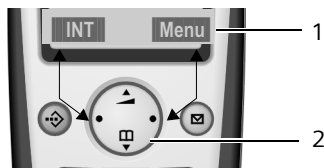
Entrez le jour, le mois et l'année sur 6 chiffres et pressez sur **OK**. Passez d'un champ à l'autre à l'aide de la touche .



Entrez l'heure et les minutes sur 4 chiffres (par exemple      pour 07h15) et pressez sur **OK**. Pressez sur  pour passer d'un champ à l'autre.

Utilisation du combiné

Touche de navigation sur le combiné



- 1 Fonctions écran
- 2 Touche de navigation

Dans ce mode d'emploi, le côté de la touche de navigation que vous devez presser dans un contexte d'utilisation donné est marqué en noir (en haut, en bas, à droite, à gauche). Exemple : presser sur  pour « presser en haut sur la touche de navigation ».

La touche de navigation remplit différentes fonctions :

Etat de repos du combiné



Ouvrir l'annuaire.



Régler le volume de la sonnerie du combiné (p. 28).

Listes



Naviguer vers le haut ou le bas ligne par ligne.

Menus



Naviguer vers le haut ou le bas ligne par ligne.

Dans un champ d'entrée



Déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.

Lorsque vous êtes en communication

Ouvrir l'annuaire.



Modifier le volume d'écoute pour le mode haut-parleur ou le mode mains-libres.

Utiliser les fonctions écran

Les fonctions écran courantes sont représentées en surbrillance inverse sur la ligne inférieure de l'écran.



Appeler la touche écran gauche ou droite.

Utiliser le symbole à l'écran pour effacer caractère par caractère et de droite à gauche le texte figurant dans les champs de saisie.

Retour à l'état de repos

Retour à l'état de repos depuis n'importe quel niveau du menu :

- ▶ appuyer sur la touche Raccrocher de manière prolongée.

Ou :

- ▶ n'appuyer sur aucune touche : après 2 minutes, l'écran revient **automatiquement** à l'état de repos.

Les modifications qui n'ont pas été validées ou enregistrées en appuyant sur **OK** seront refusées.

Exemple d'écran au mode repos : voir p. 1.

Navigation par menu

Les fonctions de votre téléphone sont proposées depuis un menu comportant plusieurs niveaux.

**Menu principal
(premier niveau de menu)**

- ▶ Presser sur **Menu** pour ouvrir le menu principal lorsque le téléphone est en repos.

Accéder à une fonction

- ▶ Naviguer jusqu'à l'aide de la touche de navigation et presser sur **OK**.

Ou :

- ▶ Entrer le chiffre précédant la présentation du menu (p. 37).

Le sous-menu correspondant (le niveau de menu suivant) s'ouvre.

Sous-menus

Les fonctions du sous-menu sont affichées sous forme de liste.

Accéder à une fonction :

- ▶ Utiliser la touche de navigation pour naviguer jusqu'à la fonction et presser sur **OK**.

Ou :

- ▶ Entrer la combinaison de chiffres figurant devant la fonction dans la présentation du menu (p. 37).

Appuyez brièvement sur la touche Décrocher pour revenir au niveau de menu précédent ou pour interrompre la procédure.

Correction d'erreurs de saisie

- ◆ Utiliser la touche de navigation pour naviguer jusqu'à l'erreur de saisie dans le cas où l'écran affiche .
- ◆ Effacer les caractères (à gauche du curseur) avec .
- ◆ Insérer le caractère à gauche du curseur
- ◆ Lors de la saisie de l'heure et de la date, etc., remplacer le caractère (clignote).

Remarque concernant l'utilisation

Remarque concernant l'utilisation

Un certain nombre de symboles et de notations explicités ici sont utilisés dans ce mode d'emploi.

Symboles utilisés



Saisir les chiffres ou les lettres.



Les fonctions d'affichage courantes proposées sur la ligne inférieure sont représentées en surbrillance inverse. Presser sur le côté correspondant de la touche de navigation pour appeler la fonction.



Presser sur la touche de navigation inférieure ou supérieure, par exemple en naviguant.



 /  /  etc.

Presser sur la touche représentée sur le combiné.

Pour appel externe / Pour appel interne (par exemple)

Sélectionner l'une des fonctions du menu (**Pour appel externe** ou **Pour appel interne**) à partir de la liste.

Instructions étape par étape

Le mode d'emploi représente en notation abrégée les étapes à exécuter. Nous nous inspirerons ci-après de l'exemple « Régler la mélodie de la sonnerie » pour expliquer cette syntaxe. Chaque cadre précise les opérations que vous devez exécuter.

Menu → Sons / Audio → Mélodie pour la sonnerie

- ▶ Lorsque le combiné est en mode repos, presser à droite sur la touche de navigation pour ouvrir le menu principal.
- ▶ Utiliser la touche de navigation  pour sélectionner **Sons / Audio** et presser à droite sur la touche de navigation pour valider la sélection avec **OK**.
- ▶ Utiliser la touche de navigation  pour sélectionner **Mélodie pour la sonnerie** et presser à droite sur la touche de navigation pour valider la sélection avec **OK**.

Pour appel externe / Pour appel interne

Sélectionner l'entrée et appuyer sur la touche **OK**.

- ▶ Presser sur la touche de navigation en bas de manière répétée jusqu'à ce que **Pour appel externe** ou **Pour appel interne** soit sélectionné.
- ▶ Appuyer sur **OK** (touche de navigation droite) pour confirmer la sélection.



Sélectionner une mélodie (✓ = activé) et presser sur **OK**.

- ▶ Appuyer en haut ou en bas, sur la touche de navigation pour sélectionner la mélodie choisie.
- ▶ Appuyer sur **OK** (touche de navigation droite) pour confirmer la sélection.

La mélodie sélectionnée est marquée par un ✓.



Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

- ▶ Presser de manière prolongée sur la touche Raccrocher pour permettre au combiné de passer au mode repos.

Téléphoner

Appel externe

Les appels externes sont les appels à destination du réseau public.



Entrer le numéro d'appel et appuyer sur la touche Décrocher.

Ou :



Presser sur la touche Décrocher de manière prolongée puis entrer le numéro d'appel.

Appuyez sur la touche « Raccrocher » pour annuler la numérotation.

Remarques :

- L'utilisation de l'annuaire (p. 15) ou de la liste des numéros bis (p. 17) vous évite de taper les numéros à composer.
- Pour composer avec un numéro abrégé, vous pouvez créer un numéro à partir de l'annuaire sur une touche (p. 16).

Mettre fin à la communication



appuyer sur la touche Raccrocher.

Prise d'appel

Un appel entrant est signalé de trois manières différentes sur le combiné : par une sonnerie, par l'affichage sur l'écran et par le clignotement de la touche Mains-libres .

Vous disposez de deux possibilités pour accepter l'appel :

- ▶ Appuyer sur la touche « Décrocher » .
- ▶ Appuyer sur la touche Mains-libres .

Si le combiné se trouve sur la base et que la fonction **Décroché automatique** est activée (p. 27), il vous suffit de prendre le combiné de la base pour accepter l'appel.

Présentation du numéro

Lors d'un appel, le service Présentation du numéro affiche à l'écran le numéro de l'appelant, lorsque les conditions suivantes sont satisfaites :

◆ Votre opérateur supporte les services CLIP, CLI.

- CLI (Calling Line Identification – identification du numéro de l'appelant) : le numéro de l'appelant est transmis
- CLIP (Calling Line Identification Presentation = Présentation du numéro de l'appelant) : le numéro de l'appelant est affiché

◆ Vous avez demandé à votre opérateur réseau de vous donner accès à la fonctionnalité CLIP .

◆ L'appelant a souscrit auprès de son opérateur réseau au service CLI.

Affichage de l'appel avec le service CLIP/CLI

Si vous avez enregistré le numéro de l'appelant dans votre répertoire, l'écran affiche son nom.



1 Symbole de sonnerie

2 Numéro ou nom de l'appelant

L'écran affiche, à la place du numéro :

- ◆ **Appel externe**, lorsqu'aucun numéro n'est transmis.
- ◆ **Appel masqué**, lorsque l'appelant désactive la présentation du numéro (p. 13).
- ◆ **Idt. Indisponible**, si l'appelant n'a pas demandé la présentation du numéro.

Téléphoner

Mains-libres

En mode mains-libres, vous ne maintenez pas le combiné sur l'oreille, mais vous le laissez par exemple devant vous sur la table. Vous pouvez également permettre à d'autres personnes de participer à la communication.

Activer / Désactiver le mode Mains-libres

Activer lors de la numérotation



Entrer un numéro et appuyer sur la touche Mains-libres.

- Avant d'activer cette fonction, vous devez en avertir votre correspondant.

Basculer entre le mode écouteur et le mode Mains-libres ;



Appuyer sur la touche Mains-libres.

Durant une communication, activez et désactivez le mode Mains-libres.

Pour remettre en place le combiné sur la base pendant la communication :

- Maintenez la touche Mains-libres  enfoncée lorsque vous reposez le combiné.

Pour modifier le volume d'écoute, voir p. 27.

Désactivation du micro

Vous pouvez désactiver le microphone de votre combiné pendant une communication externe.

Secret sur le combiné



Presser sur la touche de navigation.

Désactiver le mode secret



Appuyer **brièvement** sur la touche Raccrocher.

Services réseau

Les services réseau sont des fonctions proposées par votre opérateur réseau. Vous devez demander à votre opérateur réseau quels sont les services proposés.

- **En cas de problème, adressez-vous à votre opérateur réseau.**

Paramétrage des fonctions pour l'appel suivant

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

Secret appel/appel

Désactiver la présentation du numéro lors de l'appel suivant (CLIR).

Menu → Services réseau → Secret appel/appel



Entrer un numéro.



Appuyer sur la touche Décrocher.

Fonctions réglées pour tous les appels suivants

Lorsque vous avez terminé l'une des procédures suivantes, un code est envoyé.

- Après confirmation du réseau téléphonique, appuyer sur la touche « Raccrocher »

Vous pouvez paramétrer les fonctionnalités suivantes :

Renvoi d'appel

Menu → Services réseau → Pour tous les appels → Transfert d'appel → Immédiat / Si sans réponse / Si occupé

Marche / Arrêt

Sélectionner et presser sur **OK** pour activer ou désactiver le renvoi d'appel.



Entrer le numéro externe et appuyer sur la touche **OK**.

Signal d'appel : Activer / désactiver

(uniquement en communication externe) :

Menu → Services réseau → Pour tous les appels → Signal d'appel

Marche / Arrêt

Sélectionner et presser sur **OK** pour activer ou désactiver le signal d'appel.

Fonctions pendant un appel

Activer le rappel :

Vous entendez la tonalité occupé :

Menu → AutoRappel



Appuyer sur la touche Raccrocher.

Double appel

Lorsque vous êtes en communication :

Menu → Double appel



Entrer le numéro et appuyer sur la touche **OK**.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

- ◆ Va-et-vient :
 - Pressez sur pour passer d'un champ à l'autre.
 - Terminer la communication avec un participant actif : **Menu** Fin communication active.
- ◆ Conférence :
 - Téléphoner avec deux participants : **Menu** Conférence.
 - Terminer la conférence (va-et-vient) : **Menu** Fin de conférence.
- ◆ Terminer la communication avec deux correspondants :
 - Presser sur la touche Raccrocher .

Services réseau

Accepter un signal d'appel

Menu → Accepter le signal d'appel

Vous avez la possibilité d'organiser une communication en va-et-vient ou une conférence.

Remarque :

Lorsque le service CLIP n'est pas activé, un appel avec signal d'appel est signalé par un signal d'avertissement uniquement.

Refuser le signal d'appel

Menu → Rejeter le signal d'appel

Faire suivre l'appel

Pendant un double appel ou pendant un va-et-vient:

Menu → Transférer l'appel

Fonctions après un appel

Désactiver provisoirement le rappel

Menu → Services réseau → Supprimer
AutoRappel

Utilisation des répertoires, répertoires VIP et autres listes

Types de boîtes disponibles :

- ◆ Répertoire,
- ◆ Répertoire VIP (jusqu'à 10 entrées),
- ◆ Liste des numéros bis,
- ◆ Journal d'appels (*).

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 100 entrées au total dans le répertoire (suivant la taille des entrées).

Vous constituez un répertoire propre à chaque combiné. Vous pouvez toutefois envoyer la liste ou différentes entrées à d'autres combinés (p. 16).

Répertoire, répertoire VIP

Vous enregistrez dans le **répertoire/répertoire VIP** les numéros et les noms correspondants.

- Ouvrir le répertoire à l'état de veille à l'aide de la touche ou le répertoire VIP à l'aide de la touche .

Longueur d'une entrée

Numéro : 32 chiffres maximum

Nom : 16 caractères maximum

Remarque :

Pour composer avec un numéro abrégé, vous pouvez créer un numéro à partir du répertoire sur une touche (p. 16).

(* si le service CLIP est proposé par l'opérateur réseau)

Enregistrer les numéros saisis dans le répertoire/répertoire VIP

ou → **Menu** → **Nouvelle entrée**

Entrer le numéro externe et appuyer sur la touche **OK**.

Entrer le numéro externe et appuyer sur la touche **OK**.

Si votre téléphone est raccordé à un auto-commutateur privé, reportez-vous à la p. 31.

Sélectionner Entrée de répertoire/répertoire VIP

ou Ouvrir le répertoire/répertoire VIP.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

- ◆ Naviguer vers l'entrée à l'aide de la touche jusqu'à ce que le nom choisi soit sélectionné.
- ◆ Entrer le premier caractère du nom, naviguer le cas échéant vers l'entrée à l'aide de la touche .

Numéroter à partir du répertoire/répertoire VIP

ou → (sélectionner une entrée ; p. 15)

Appuyer sur la touche Décrocher. Le numéro est composé.

Gérer les entrées du répertoire/répertoire VIP

Vous avez sélectionné un répondeur (p. 15).

Modifier une entrée

Menu → **Modifier entrée**

Entrer le cas échéant le numéro et appuyer sur la touche **OK**.

Entrer le cas échéant le nom et appuyer sur la touche **OK**.

Utilisation des répertoires, répertoires VIP et autres listes

Utiliser d'autres fonctions

ou → (Sélectionner une entrée ; p. 15) → **Menu**

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche :

Afficher le numéro

Modifier ou compléter un numéro enregistré. Composer le numéro ou appeler d'autres fonctions avec **Menu**.

Date anniversaire

Modifier, visualiser, ajouter ou effacer une date anniversaire associée à une entrée existante.

Effacer l'entrée

Supprimer l'entrée sélectionnée.

Déclarer comme VIP

Marquer l'entrée de l'annuaire comme **VIP** (Very Important Person) et lui associer une mélodie particulière. Vous reconnaissez ensuite les appels VIP grâce à leur mélodie.

Condition : Présentation du numéro (p. 11) (CLIP).

Copier l'entrée

Pour envoyer une entrée à un autre combiné (p. 16).

Effacer la liste

Effacer **toutes** les entrées de l'annuaire.

Copier la liste

Envoyer la liste complète à un autre combiné (p. 16).

Touche de raccourci

Créer un numéro abrégé sur une touche pour l'entrée courante.

Composer à l'aide des touches Appel abrégé

- ▶ Appuyer sur la touche Appel abrégé **longuement**.

Transmettre le répertoire à un autre combiné

Condition :

- ◆ Le combiné du destinataire et celui de l'émetteur ont été inscrits sur la même base.
- ◆ L'autre combiné et la base peuvent recevoir et envoyer des entrées de répertoire.

→ (Sélectionner l'entrée ; p. 15)
→ **Menu** → **Copier l'entrée / Copier la liste**



Entrer le numéro interne du combiné destinataire et appuyer sur la touche **OK**.

La réussite de l'opération de transfert est signalée par un message et par le bip de validation sur le combiné récepteur.

À noter :

- ◆ Les entrées avec des numéros d'appel identiques ne sont pas remplacées chez le destinataire.
- ◆ La transmission s'interrompt lorsque le téléphone sonne ou que la mémoire du combiné du destinataire est pleine.

Reprendre le numéro dans le répertoire

Vous pouvez enregistrer dans le répertoire des numéros qui s'affichent dans une liste, telle que le journal d'appel ou la liste des numéros bis ou durant une communication.

Un numéro est affiché :

Menu → **Copie vers le répertoire**

- ▶ Compléter l'entrée (p. 15).

Utilisation des répertoires, répertoires VIP et autres listes

Copier le numéro depuis le répertoire

Vous pouvez, dans de nombreuses situations, ouvrir le répertoire, par exemple pour copier un numéro. Il n'est pas nécessaire que votre combiné reste en veille.

- Ouvrir l'annuaire à l'aide de la touche  ou **Menu** **Répertoire** en fonction de la commande en cours.

 Sélectionner l'entrée (p. 15).

Enregistrer la date anniversaire dans le répertoire

Vous pouvez enregistrer dans le répertoire une date anniversaire associée à chaque numéro ainsi que l'heure à laquelle le rappel de la date anniversaire doit intervenir.

-  →  (Sélectionner l'entrée ; p. 15)
- **Menu** → **Date anniversaire**

 Entrer la date et appuyer sur la touche **OK**.

 Entrer l'heure et appuyer sur la touche **OK**.

 **Visuel** ou sélectionner la mélodie à utiliser pour rappeler la date anniversaire et appuyer sur la touche **OK**.

L'annuaire affiche à présent le symbole  à côté de l'entrée.

Modifier ou effacer la date anniversaire

-  →  (Sélectionner l'entrée ; p. 15)
- **Menu** → **Date**

Dans le cas où une date anniversaire est associée à l'entrée, vous pouvez presser sur **Menu** pour appeler les fonctions suivantes :

Modifier Anniversaire

- Ajuster la configuration (p. 17).

Effacer Anniversaire

Rappel de la date anniversaire

Un rappel de date anniversaire utilise la mélodie du combiné que vous avez choisie.

- OK** Presser sur la touche de navigation pour terminer le rappel ou pour valider une date anniversaire écoulée.

L'entrée du répertoire apparaît alors.

Liste des numéros bis

La liste des numéros bis contient les dix derniers numéros composés (32 chiffres maximum). Si le numéro de l'appelant est enregistré dans votre annuaire, l'entrée correspondante est affichée.

Répétition manuelle de la numérotation

-  Presser **brèvement** sur la touche.
-  Sélectionner une entrée.
-  Appuyer à nouveau sur la touche Décrocher. Le numéro est composé.

Gérer les entrées de la liste des numéros Bis

-  Presser **brèvement** sur la touche.
-  Sélectionner une entrée.
- Menu** Presser sur la touche de navigation.

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche  :

Afficher le numéro (comme dans le répertoire p. 16)

Copie vers le répertoire

Enregistrer l'entrée sélectionnée dans le répertoire (p. 16).

Utilisation des répertoires, répertoires VIP et autres listes

Effacer l'entrée (comme dans le répertoire p. 16)

Effacer la liste (comme dans le répertoire p. 16)

Appeler les listes à l'aide de la touche Messages

La touche Messages  vous permet d'appeler la liste suivante :

◆ Journal d'appels*

Dès qu'une **nouvelle entrée** est présente dans une ou plusieurs listes, une tonalité d'avertissement retentit. La touche  clignote. Au repos, un symbole s'affiche à l'écran pour signaler le nouveau message :

Icône	Nouveau message...
	... dans la liste des appelants

Le nombre de nouvelles entrées est affiché au-dessous du symbole correspondant.

Lorsque vous pressez sur la touche clignotante , vous voyez toutes les listes comportant de nouveaux messages. Dans le cas où une seule liste comporte de nouveaux messages, elle est immédiatement ouverte.

La touche  s'éteint après l'ouverture d'une liste la sortie du menu. Si la liste comporte d'autres entrées, vous pouvez faire clignoter à nouveau la touche Messages (p. 18), par exemple pour signaler les nouvelles entrées aux autres utilisateurs.

(*uniquement avec CLIP)

Faire clignoter la touche Messages

Condition : Il reste au moins une nouvelle entrée dans l'une des listes.

 Ouvrir le journal des appels.

Activ.indicateur de messages

Sélectionner et appuyer sur la touche **OK**.

 Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

La touche  s'éteint après l'ouverture d'une liste et la sortie du menu.

Journal d'appels

Condition : CLIP (p. 11)

Journal d'appels : les numéros d'appel des 30 appels perdus sont enregistrés. En fonction des paramètres **Type de liste**, l'enregistrement concerne **Tous les appels** ou uniquement **Appels perdus** (p. 18).

Plusieurs appels du même numéro sont enregistrés par type de liste :

- ◆ **Tous les appels** plusieurs fois.
- ◆ **Appels perdus** une fois (le dernier appel).

Le journal d'appels s'affiche, par exemple, de la manière suivante :

Journal appels : 01+02

Nombre d'entrées nouvelles + nombre d'entrées anciennes, déjà lues

Configurer le type de liste du journal d'appel

-  → **Journal appels : 01+02**
 →  (Sélectionner l'entrée ; p. 15)
 → **Menu** → **Type de liste**

Appels perdus / Tous les appels

Sélectionner et presser sur **OK** (✓ = activé).

 Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Les entrées dans le journal d'appel sont conservés si vous modifiez le type de liste.

Utilisation des répertoires, répertoires VIP et autres listes

Ouvrir le journal des appels.

 → **Journal appels : 01+02**

 Sélectionner une entrée.

Le **journal d'appels** affiche le dernier appel reçu.

Entrée de la liste

Exemple d'entrée de liste :



- ◆ Le statut de l'entrée

Dans le journal d'appels

Nvl Appel : nouvel appel perdu.

Appel lu : entrée déjà lue.

Appel reçu : l'appel a été accepté (uniquement pour le type de liste **Tous les appels**).

- ◆ Numéro courant de l'entrée

01/02 signifie p.e. : première entrée sur un total de deux entrées.

- ◆ Numéro ou nom de l'appelant

Vous pouvez ajouter à votre annuaire le numéro de l'appelant (p. 16).

- ◆ Date et heure de l'appel (en fonction de la configuration, p. 8).

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes avec **Menu** :

Rappel dernier appelant

Lorsque le numéro de l'appelant a été transmis (p. 11), le rappel intervient immédiatement. Le numéro de l'appel est ajouté à la liste des numéros Bis.

Effacer l'entrée

L'entrée courante est effacée.

Effacer le journal des appels

Attention ! Toutes les entrées **nouvelles et anciennes** sont effacées.

 → **Journal appels** : → **Menu** → **Effacer la liste**

 Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Maîtriser les coûts de télécommunication

Maîtriser les coûts de télécommunication

Afficher la durée et le coût de la communication

Vous avez la possibilité d'afficher la durée des communications (en minutes), le nombre d'unités utilisées ainsi que le coût de la dernière communication et le total de toutes les communications.

Les **unités** d'une communication s'affichent automatiquement si les coûts par unité sont paramétrés sur 00,00.

Les **coûts** d'une communication sont affichés lorsque vous avez fixé le montant du coût unitaire ainsi que la devise correspondante.

À la livraison, les coûts par unité sont fixés à CHF 0,10.

Définir le coût unitaire et la devise

Menu → **Famille/Loisirs combiné** → **Coûts**
→ **Réglages**



Entrer le coût unitaire et appuyer sur la touche **OK**.



Entrer le code devise et appuyer sur la touche **OK**.

Les données saisies sont enregistrées.

Remarque :

Les coûts déjà enregistrés sont supprimés lorsque le coût unitaire est modifié.

Afficher/effacer le coût des communications

Menu → **Famille/Loisirs** → **Coûts**



Sélectionner la langue d'entrée et appuyer sur la touche **OK**.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

Dernier appel

Afficher le coût de la dernière communication.

Cumul des appels

Afficher le coût des communications sur l'ensemble des combinés.

- Presser sur la touche de navigation

◀C pour réinitialiser les coûts de communication à « 0 ».

Utilisation de la messagerie externe (Combox)

La messagerie externe (Combox) est le répondeur sur le réseau de votre fournisseur réseau. Ces fonctionnalités ne sont accessibles que si vous avez en avez fait la demande à votre opérateur réseau.

Régler la messagerie externe (Combox) pour la numérotation rapide

En mode numérotation rapide, vous pouvez sélectionner la messagerie externe (Combox).

La messagerie externe (Combox) est pré-réglée pour la numérotation rapide. Vous devez simplement entrer le numéro de la messagerie externe (Combox).

Définir la messagerie externe (Combox) pour la numérotation rapide et entrer le numéro de la messagerie externe (Combox)

Menu → **Messagerie** → **Configuration**
Touche 1

Messagerie externe

Sélectionner l'entrée et appuyer sur la touche **OK** (✓ = activé).



Entrer le numéro de la messagerie externe et appuyer sur la touche **OK**.

La saisie est enregistrée.



Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Le réglage s'applique à tous les combinés inscrits.

Utilisation de la messagerie externe (Combox)

Appeler la messagerie (Combox)



Appui **prolongé**. Vous êtes directement mis en communication avec la messagerie (Combox).



Appuyer éventuellement sur la touche Mains-libres . Vous entendez l'annonce de la messagerie externe (Combox).

Utiliser plusieurs combinés

Utiliser plusieurs combinés

Inscription des combinés

Vous pouvez inscrire jusqu'à 6 combinés sur votre base.

Inscription automatique du combiné sur la base Classic S128

Condition : le combiné n'est inscrit sur aucune base.

L'inscription du combiné sur la base Classic S128 est automatique.

- Poser le combiné sur support chargeur de la base avec **l'écran vers le haut**.

La procédure dure environ une minute. Pendant ce temps, l'écran affiche **Inscription sur** et le nom de la base, **Base 1**, clignote. Le combiné contient automatiquement le numéro interne disponible le plus bas (1–6). À l'issue de cette opération, ce numéro s'affiche à l'écran, par exemple « INT 1 ». Cela signifie que le premier numéro interne a été affecté au combiné. Si les numéros internes 1–6 ont déjà été attribués (six combinés sont alors déclarés sur une base), le numéro 6 est remplacé, dans le cas où le combiné correspondant est en repos.

Remarques :

- La déclaration automatique n'est possible que si aucune communication n'est en cours à partir de la base sur laquelle vous souhaitez déclarer votre combiné.
- Une pression sur une touche interrompt l'inscription automatique.
- Il est possible de renommer le combiné (p. 25).

Inscription manuelle du combiné sur la base Classic S128

Vous devez activer l'inscription manuelle du combiné sur le combiné et sur la base.

Une fois l'inscription effectuée, le combiné passe à nouveau en mode repos. Le numéro interne du combiné s'affiche à l'écran, par exemple INT 1.

La recherche de la base est interrompue au bout de 60 secondes. Dans le cas où la déclaration n'est pas intervenue entre-temps, répétez la procédure.

Sur le combiné

Menu → **Réglages** → **Combiné** → **Inscrire le combiné**



Entrer le code PIN système de la base (configuration usine : 0000) et presser sur **OK**. L'écran affiche par exemple **Inscription sur Base 1**.

Au niveau de la base



Appuyez pendant environ 3 s. sur la touche **Inscription/ Paging** de la base.

Inscription des autres combinés

La procédure d'inscription des combinés compatibles GAP est la suivante :

Sur le combiné

- Procédez à la déclaration du combiné conformément au mode d'emploi.

Au niveau de la base



Appuyez pendant environ 3 s. sur la touche **Inscription/ Paging** de la base.

Retrait de combinés

Vous pouvez retirer n'importe quel combiné inscrit de n'importe quel autre combiné inscrit.



Ouvrir la liste des utilisateurs internes. Le combiné que vous êtes en train d'utiliser comporte la marque <.



Sélectionner le combiné à retirer.



Presser sur la touche de navigation.



Retirer le combiné

Sélectionner l'entrée et appuyer sur **OK**.



Entrer le code PIN système courant.



Presser sur la touche de navigation.

Recherche d'un combiné (« Paging »)

Si vous avez égaré votre combiné, vous pouvez le rechercher à l'aide de la base.

- Presser **pendant une seconde** sur la touche Inscription/Paging sur la base.
- Tous les combinés sonnent simultanément (« Paging »), même si les sonneries sont désactivées.

Arrêter la recherche



Appuyer sur la touche Inscription/Paging de la base **pendant au max. 1 s.** ou bien sur la touche « décrocher » du combiné.

Appeler en interne

Les communications internes avec d'autres combinés inscrits sur la même base sont gratuites.

Appeler un combiné en particulier



Ouvrir la liste des utilisateurs internes.



Sélectionner le combiné et appuyer sur la touche Prise de ligne.

Ou :



Entrer le numéro du correspondant.

Appeler tous les combinés (« appel groupé »)



Ouvrir la liste des utilisateurs internes.



Appuyer sur la touche Etoile. Tous les combinés sont appelés.

Mettre fin à la communication



Appuyer sur la touche Raccrocher.

Transférer l'appel vers un autre combiné

Vous pouvez transférer une communication externe à un autre combiné (transfert d'appel).



Ouvrir la liste des utilisateurs internes.

Le correspondant externe entend la mélodie d'attente.



Sélectionner un combiné ou **Général** et presser sur **OK**.

Utiliser plusieurs combinés

Lorsque le correspondant interne répond :

- Annoncer éventuellement la communication externe.



Appuyer sur la touche Raccrocher.

La communication est transférée. Dans ce cas, si l'utilisateur interne ne répond pas ou est occupé, l'appel vous revient automatiquement.

Double appel interne

Vous êtes en communication avec un correspondant **externe** et vous pouvez dans le même temps appeler un correspondant **interne** afin de réaliser une communication avec lui.



Ouvrir la liste des utilisateurs internes. Le correspondant externe entend la mélodie d'attente.



Sélectionner le combiné et appuyer **OK**.

Terminer le double appel :



Presser sur la touche de navigation.



Sélectionner **Retour**.

Vous êtes de nouveau relié à l'abonné externe.

Accepter/refuser le signal d'appel

Si vous recevez un appel **externe** alors que vous êtes en communication **interne**, un signal d'appel (bip court) retentit. Le service Présentation du numéro affiche à l'écran le numéro de l'appelant.

Interrompre un appel interne, accepter un appel externe :



Presser sur la touche de navigation.



Accepter le signal d'appel
Sélectionner l'entrée et appuyer sur la touche **OK**.

La communication interne est **terminée**. Vous êtes relié à l'abonné externe.

Refuser l'appel externe



Presser sur la touche de navigation.



Rejeter le signal d'appel
Sélectionner l'entrée et appuyer sur la touche **OK**.

Le signal d'appel est désactivé. Vous restez relié à l'abonné interne. La sonnerie est audible sur les autres combinés inscrits.

Faire participer un correspondant interne pour une communication externe

Vous êtes en communication avec un correspondant externe. Un membre de votre entourage peut « entrer » et participer à la conversation depuis un deuxième combiné. Cette intrusion est signalée à tous les correspondants par une tonalité.

Condition : la fonction **Intrusion tierce** personne (INT) est activée.

Activer/désactiver la fonction

Menu → Réglages → Base → Fonctions supplémentaires → Intrusion tierce personne (INT)



Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Utiliser la fonction Intrusion

La ligne est occupée par une communication externe. Ceci est signalé sur votre écran. Vous voulez participer à une communication externe.



Appuyer à nouveau sur la touche Décrocher de manière **prolongée**.

Vous êtes raccordé à la communication. Tous les participants entendent un bip sonore.

Utiliser plusieurs combinés

Terminer l'intrusion



Appuyer sur la touche Raccrocher.

Tous les participants entendent un bip sonore.

Lorsque le **premier** correspondant interne a pressé sur la touche Raccrocher , la liaison entre le combiné participant et le correspondant externe est maintenue.

Changement de nom d'un combiné

Les noms « INT 1 », « INT 2 », etc. sont attribués automatiquement lors de l'inscription. Vous pouvez modifier ces noms. Le nom ne peut comporter plus de 10 signes. Le nom modifié apparaît dans la liste de chacun des combinés.

INT

Ouvrir la liste des utilisateurs internes.



Sélectionner le combiné.

Menu

Presser sur la touche de navigation.



Sélectionner **Changer le nom du combiné**.



Saisir le nom.

OK

Presser sur la touche de navigation.

Modifier le numéro interne d'un combiné

A l'inscription, un combiné obtient **automatiquement** le plus petit numéro disponible. Si tous les numéros ont déjà été attribués, le numéro 6 est remplacé, dans le cas où ce combiné est en repos. Il est possible de modifier le numéro interne de tous les combinés déclarés (1–6).

INT

Ouvrir la liste des utilisateurs internes.



Sélectionner le combiné.

Menu

Presser sur la touche de navigation.



Sélectionner **Affecter un No du combiné**.



Entrer un numéro.

OK

Presser sur la touche de navigation.



Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Si un numéro interne est attribué 2 fois, une tonalité d'erreur retentit.

- Répétez la procédure avec un numéro encore disponible.

Utiliser le combiné pour la surveillance de pièce

Cette fonction appelle un numéro interne ou externe préalablement programmé dès que le niveau sonore réglé est atteint dans la pièce.

La surveillance de pièce reliée sur un numéro externe est coupée au bout de 90 secondes. La surveillance de pièce reliée à un numéro interne (combiné) est coupée au bout de 3 minutes (en fonction de la base).

Durant l'appel, toutes les touches sont bloquées, à l'exception de la touche Raccrocher. La fonction **reste activée** après avoir raccroché. Lorsque le combiné a été éteint, il est nécessaire de réactiver la fonction.

Lorsque celle-ci est activée, les appels entrants adressés au combiné sont signalés **sans sonnerie** et uniquement sur l'écran. L'écran et le clavier ne sont pas éclairés et les tonalités d'avertissement sont désactivées.

Utiliser plusieurs combinés

Attention !

- La ligne sur laquelle le combiné surveillance de pièce est redirigé ne doit pas être bloquée par un répondeur activé.
- La distance entre le combiné et la zone à surveiller doit être comprise entre 1 et 2 mètres. Le microphone doit être dirigé vers la zone à surveiller.
- **Contrôlez systématiquement le bon fonctionnement de l'installation lors de sa mise en service. Testez par exemple la sensibilité. Testez la connexion si vous voulez rediriger la surveillance de pièce vers un numéro externe.**
- La surveillance de pièce est désactivée lorsque vous prenez un appel.
- Lorsqu'elle est activée, la fonction réduit considérablement l'autonomie de votre combiné. Placez le cas échéant le combiné sur la base de manière à éviter que la batterie ne se vide.

Activer la surveillance de pièce et entrer le numéro d'appel

Menu → **Famille/Loisirs** → **Surveillance de pièce** → **Appel vers No Interne**



Sélectionner le combiné **interne** ou **Général** (lorsque plusieurs combinés sont inscrits et que vous devez tous les appeler) et presser sur **OK**.

La fonction surveillance de pièce est à présent activée. Un mobile **interne** est appelé.

Ou :

Menu → **Famille/Loisirs** → **Surveillance de pièce** → **Appel vers No Externe**



Entrer le numéro d'un téléphone **externe** et appuyer sur **OK**.

La fonction surveillance de pièce est à présent activée. Un numéro **externe** est appelé.

Paramétrer la sensibilité

Menu → **Famille/Loisirs** → **Surveillance de pièce** → **Sensibilité**



Choisir **Faible** ou **Elevée** et presser sur **OK**.

Désactiver la surveillance de pièce.

Menu

Presser sur la touche de navigation.



Sélectionner **Arrêt Surveill. Pièce** et appuyer sur **OK**.

La fonction est désactivée.

Désactiver la surveillance de pièces de manière externe

Condition : Le téléphone doit prendre en charge la numérotation à fréquence vocale.

- ▶ Prendre l'appel déclenché par la surveillance de pièce et presser sur **9** **#**.

La fonction est désactivée environ 90 s après la fin de la communication. La surveillance de pièce ne produira plus d'appel.

Paramétrage du combiné

Votre combiné est préréglé. Vous pouvez personnaliser ses réglages.

Modifier la langue de l'écran

Vous avez le choix entre différentes langues pour les afficheurs.

Menu → **Réglages** → **Combiné** → **Langue**

La langue en cours est signalée par ✓.



Sélectionner l'entrée et appuyer sur **OK**.



Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Vous avez malencontreusement défini la mauvaise langue (et ce qui s'affiche reste incompréhensible) :

Menu **5 ml** **3 ml** **1 ap**



Appuyer sur les touches.

Sélectionner la langue appropriée et presser sur **OK**.

Activer/désactiver le décroché automatique

En cas d'appel, il vous suffit de prendre le combiné dans la base ou dans le chargeur sans avoir à appuyer sur la touche Décrocher

Menu → **Réglages** → **Combiné**

Décroché automatique



Sélectionner et presser sur **OK** (✓ = activé).



Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Réglage du volume d'écoute

Vous disposez de cinq niveaux de réglage pour le mode Mains-libres, de trois niveaux de réglage pour le volume de l'écouteur. Ces réglages ne sont disponibles que pendant une communication.

Le volume pour le mode Mains-libres ne peut être modifié que si la fonction est réglée.

Vous êtes en communication avec un correspondant externe.



Presser sur la touche de navigation.



Régler le volume et presser sur **OK**.

Si la touche est déjà affectée à une autre fonction, par exemple pour le va-et-vient (p. 13):

Menu **Volume**



Sélectionner et appuyer sur la touche **OK**.

Régler le volume et presser sur **OK**.

Modifier les sonneries

◆ Volume :

Vous pouvez choisir parmi cinq volumes (entre 1 et 5 : par ex. Volume 2 =) et appel « crescendo » (6 ; le volume augmente à chaque sonnerie =).

◆ Mélodie :

Vous pouvez sélectionner une mélodie dans la liste des mélodies préinstallées. Les trois premières mélodies correspondent aux sonneries « classiques ».

Il est possible de régler différentes mélodies pour les fonctions suivantes:

- ◆ **Pour appel externe:** Pour les appels externes
- ◆ **Pour appel interne :** Pour les appels internes

Paramétrage du combiné

Régler le volume de la sonnerie

Le volume est identique pour tous les types de notification.

à l'état de repos, ouvrez le menu **Volume de la sonnerie** en pressant sur  **brève-ment**.

Menu → **Sons / Audio** → **Volume de la sonnerie**

-  Régler le volume et presser sur **OK**.
-  Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Régler la mélodie

Réglez la mélodie en distinguant les appels externes et les appels internes.

Menu → **Sons / Audio** → **Mélodie pour la sonnerie**

Pour appel externe / Pour appel interne

- Sélectionner et appuyer sur la touche **OK**.
-  Sélectionner une mélodie (✓ = activé) et presser sur **OK**.
-  Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Activer/Désactiver la sonnerie

Lors d'un appel, vous pouvez désactiver la sonnerie pour les appels suivants ou pour l'appel en cours avant de décrocher ou à l'état de repos. Il n'est pas possible de réactiver la sonnerie durant un appel externe.

Désactiver la sonnerie

-  Maintenir la touche Étoile enfoncée jusqu'à ce que la sonnerie ne soit plus audible.

Réactiver la sonnerie :

-  Appuyer de manière **prolongée** sur la touche Étoile.

Désactiver/activer la suppression de la première sonnerie

Menu     

 **OK**

Désactiver la première sonnerie.

Ou :

 **OK**

Activer la première sonnerie.

Activer/Désactiver les bips d'information

Votre combiné vous informe par un signal sonore des différentes activités et des différents états. Vous pouvez activer/désactiver les tonalités d'avertissement suivantes, indépendamment les unes des autres :

- ◆ **Clic clavier** : chaque pression sur une touche est confirmée.
- ◆ **Bips de validation** :
 - **Bip de validation** (suite montante de notes) : à la fin de la saisie ou de la configuration, lors de la remise en place du combiné sur la base et lors de l'arrivée d'une nouvelle entrée le journal du répondeur.
 - **Tonalité d'erreur** (séquence de tonalités descendantes) : en cas de saisie incorrecte.
 - **Tonalité de fin de menu** : lorsque vous arrivez à la fin d'un menu.
- ◆ **Tonalité d'alarme batteries** : la batterie doit être rechargée.

Il n'est pas possible de désactiver le bip de validation qui intervient en mettant en place le combiné sur la base.

Activer/désactiver les tonalités de confirmation

Menu → Sons / Audio → Tonalités
avertissement

Clic clavier / Confirmation

Sélectionner et presser sur **OK**
(✓ = activé).

Régler la tonalité d'alarme batteries

Menu → Sons / Audio → Tonalités
avertissement → Alarme batterie

Menu Marche / Arrêt / En cours de

Sélectionner et presser sur **OK**
(✓ = activé). Le bip d'avertissement de la batterie est alors activé ou désactivé ou ne retentit que pendant une communication.

Retour du combiné en configuration usine

Vous pouvez annuler les configurations personnalisées. Les entrées du répertoire, du journal des appels (CLIP), l'inscription du combiné à la base ou une mélodie restent inchangés. Vous trouverez en annexe, p. 35, une présentation de la configuration usine.

Menu → Réglages → Combiné
→ Réinitialisation du combiné

OK Presser sur la touche de navigation pour valider.

 Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Pour interrompre la réinitialisation, appuyez sur .

Personnaliser les réglages de la base

Tous les réglages de la base s'effectuent à l'aide du combiné inscrit.

Protéger le téléphone contre les accès non autorisés

Protégez les paramètres système de la base avec un code PIN système connu de vous seul. Vous devez entrer le code PIN système, notamment pour inscrire et désinscrire un combiné sur la base, pour réinitialiser la configuration usine ou pour activer l'écoute discrète.

Modification du code PIN système

Vous pouvez modifier le code PIN système à 4 chiffres de la base (valeur par défaut : 0000) en un code PIN (à 4 chiffres) connu de vous uniquement.

Attention :

N'oubliez pas le nouveau code PIN ! Si vous avez oublié le code, il est nécessaire d'intervenir sur l'appareil. Adressez-vous dans ce cas à l'assistance technique Siemens (p. 33).

Menu → Réglages → Base → Code
confident. PIN système



Entrer le code PIN système de la base (configuration usine : 0000) et presser sur **OK**.



Entrer le cas échéant le nouveau numéro et appuyer sur la touche **OK**. Pour des raisons de sécurité, l'entrée est représentée par quatre astérisques (****).



Entrer le cas échéant le nouveau numéro et appuyer sur la touche **OK**.



Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Personnaliser les réglages de la base

Prise en charge du répéteur

L'utilisation d'un répéteur permet d'augmenter la portée et la puissance de réception de votre base. Sélectionnez pour cela la commande mode Répéteur. Les communications en cours sur la base sont alors interrompues.

Condition : un répéteur est inscrit.

Menu → Réglages → Base → Fonctions supplémentaires → Utilisation d'un répéteur

OK Presser sur la touche de navigation pour valider.

L'élément du menu comporte l'indication ✓ lorsque le mode Répéteur est activé.

Rétablir la configuration usine de la base

Les combinés restent inscrits pendant la réinitialisation. Les réglages suivantes ne peuvent pas être réinitialisés :

◆ Code PIN système

Vous trouverez en annexe, p. 35, une présentation de la configuration usine.

Réinitialiser la base avec le menu

Menu → Réglages → Base
→ Réinitialisation de la base



Entrer le code PIN système et appuyer sur la touche **OK**.

OK Presser sur la touche de navigation pour valider.

Raccordement de la base à un autocommutateur privé

Les paramètres suivants ne sont nécessaires que si cela est demandé par votre autocommutateur privé, voir mode d'emploi de votre autocommutateur.

Il n'est pas possible de recevoir ou d'émettre de SMS sur les autocommutateurs privés ne supportant pas la fonction de présentation du numéro.

Mode de numérotation et durée du flashing

La sélection courante est marquée par un ✓.

Modifier le mode de numérotation

Vous pouvez modifier le mode de numérotation de différentes manières :

◆ Fréquence vocale (FV)

Menu → Réglages → Base → Fonctions supplémentaires → Mode de numérotation



Sélectionner un mode de numérotation (✓ = activé) et presser sur **OK**.



Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Régler la durée du flashing

Menu → Réglages → Base → Fonctions supplémentaires → Durée flashing (Touche R)



Sélectionner une durée de flashing (✓ = activé) et presser sur **OK**.



Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Paramétrer des pauses

Modifier la pause après la prise de ligne

Vous pouvez régler la durée de la pause entre le moment où vous appuyez sur la touche Décrocher  et l'envoi du numéro d'appel.

Menu     



Entrer le chiffre correspondant à la durée de la pause
(1 = 1 seconde ;
2 = 3 secondes ;
3 = 7 secondes) et presser sur **OK**.

Modifier la pause après la touche R

Vous pouvez modifier la durée de la pause si votre autocommutateur privé le demande (voir le mode d'emploi de votre autocommutateur privé).

Menu     



Entrer le chiffre correspondant à la durée de la pause
(1 = 800 ms ; 2 = 1600 ms ;
3 = 3200 ms) et presser sur **OK**.

Modifier la pause interchiffre (pause après le préfixe)

Condition : vous avez enregistré un préfixe.

Menu     



Entrer un nombre correspondant à la longueur de la pause
(1 = 1 seconde ;
2 = 2 secondes ;
3 = 3 secondes ;
4 = 6 secondes) et presser sur **OK**.

Annexe

Annexe

Entretien

- ▶ Essayez la base et le combiné avec un chiffon **légèrement humecté** (pas de solvant) ou un chiffon antistatique.

N'utilisez **jamais** de chiffon sec. Il existe un risque de charge statique.

Contact avec les liquides

- ▶ Eteindre le combiné immédiatement s'il a été mis en contact avec des liquides.
- ▶ **Le combiné ne doit jamais être éteint.**
- ▶ **Retirer immédiatement toutes les batteries.**

Laisser le liquide s'écouler. Marche à suivre :

- ▶ Maintenir le combiné horizontalement avec le compartiment batteries ouvert vers le bas.
- ▶ Maintenir le combiné en position verticale. Faire basculer légèrement le combiné de l'avant vers l'arrière et inversement en le secouant légèrement.
- ▶ Sécher toutes les parties avec un linge absorbant et placer le téléphone, clavier vers le bas, dans un endroit chaud et sec pendant **au moins 72 heures (ne pas disposer le combiné dans un micro-ondes, four etc.)**.

Une fois complètement sec, le téléphone fonctionnera à nouveau dans la plupart des cas.

Questions et réponses

Dysfonctionnements et dépannage

Tous les dysfonctionnements ne sont pas imputables à un défaut de votre téléphone. Dans certains cas, il peut être suffisant de couper pendant quelques instants l'alimentation de la base (en débranchant puis en rebranchant le bloc secteur) ou de retirer puis de replacer les batteries du combiné. Les indications données ci-après doivent vous permettre de résoudre des erreurs spécifiques.

Important : certains problèmes ne pourront être résolus que si vous rappelez chez votre revendeur la totalité des pièces constituant l'appareil (base, combiné, et cordons).

L'affichage n'affiche rien.

1. Le combiné n'est pas activé.
 - ▶ Appuyer sur la touche Raccrocher  **de manière prolongée.**
2. La batterie est vide.
 - ▶ Remplacer ou recharger la batterie (p. 7).

...il n'y a aucune réaction lorsque l'on appuie sur les touches.

Le verrouillage du clavier est activé.

- ▶ Appuyer sur la touche dièse  **de manière prolongée** (p. 8).

« Base x » clignote sur l'écran.

1. Le combiné est hors de la zone de portée de la base.
 - ▶ Réduire la distance entre le combiné et la base.
2. Le combiné a été désinscrit.
 - ▶ Inscrire le combiné (p. 22).
3. La base n'est pas activée.
 - ▶ Contrôler le bloc-secteur de la base (p. 5).

L'écran affiche « Inscrire SVP ! ».

Aucune base n'est activée ou à portée.

- ▶ Réduire la distance entre le combiné et la base.
- ▶ Contrôler le bloc-secteur de la base (p. 5).

Le combiné ne sonne pas. - La sonnerie est désactivée. ▶ Activer la sonnerie (p. 28). - La fonction renvoi est réglée sur Immédiat. ▶ Désactiver le renvoi (p. 13).
Vous n'entendez pas de sonnerie/tonalité. Le cordon du téléphone sur la base a été remplacé. ▶ Lors de l'achat, vérifier que le brochage du connecteur est bien correct (p. 6).
Votre correspondant n'entend rien. Vous avez appuyé sur la touche  (INT). Le combiné est donc en « mode secret ». ▶ Désactiver le mode secret (p. 12).
Le numéro de l'appelant n'est pas affiché bien que le service CLIP soit activé. La transmission du numéro est désactivée. ▶ L'appelant doit demander à son opérateur d'activer la transmission des numéros (CLI).
Lors d'une saisie, une tonalité d'erreur retentit (séquence de tonalités descendantes). Echec de l'action ou entrée erronée. ▶ Répéter l'opération. Bien contrôler l'écran et, si nécessaire, consulter le mode d'emploi.

Garantie/Réparation/Entretien/ Homologation

Garantie

Cet appareil est garanti pour une durée de 2 ans à compter de la date d'achat.

Pour une réparation sous garantie, veuillez joindre à l'appareil défectueux le bulletin de garantie dûment rempli et cacheté par le point de vente.

Sont exclus de la garantie les dommages imputables à une utilisation non conforme (bris, dégâts des eaux, etc.), à l'usure ou à l'intervention technique de tiers non autorisés, et plus généralement tout dommage accidentel. La garantie n'englobe ni les consommables ni les défauts qui n'affectent la valeur ou l'usage de l'appareil que de façon minime.

En cas de problèmes techniques, adressez-vous à votre point de vente.

Réparations/Entretien

Appareils loués

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, avisez le service des dérangements (numéro de téléphone 175).

La réparation et le dépannage sont gratuits.

Appareils achetés

Les prestations de réparation sont exécutées gratuitement selon les dispositions du bulletin de garantie*). Si une réparation est nécessaire, l'appareil doit être apporté au magasin de vente.

Si le service des dérangements est appelé (aussi pendant la période de garantie), le dépannage sera facturé (forfait de déplacement et temps de travail). Après la période de garantie, le coût des réparations est facturé en sus.

Accumulateurs

Les accumulateurs font partie du matériel consommable qui n'est pas compris dans les prestations de garantie. Les accumulateurs défectueux ne sont pas remplacés gratuitement. Cela s'applique aux appareils loués et achetés.

Aide

Si vous avez des questions générales concernant par ex. des produits, des prestations, etc., veuillez vous adresser au service de renseignements de votre agence Swisscom (numéro de téléphone 0800 800 800).

Annexe

Homologation et conformité

Cet appareil est prévu pour une exploitation sur le réseau analogique Suisse.

Les spécificités du pays sont prises en compte. Pour toute demande de précisions relatives aux différences existant dans les réseaux téléphoniques publics, veuillez vous adresser à votre revendeur, resp. votre opérateur.

La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE (99/05/CEE) est confirmée par le label CE.

Extrait de la déclaration originale :

"The manufacturer declares, that the Classic S128 is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured." Accord du directeur

CE 0682

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site

www.swisscom.com

dans la rubrique eshop, téléphones, déclaration de conformité ou peut être demandée à l'adresse suivante :

Swisscom Fixnet AG

Retail Business

Customer Premises Equipments (CPE)

3050 Berne

Caractéristiques techniques

Batteries recommandées

(état au moment de l'impression du mode d'emploi)

Nickel-Hydrure métallique (NiMH)

- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Sanyo NiMH 800
- ◆ Panasonic 700 mAh „for DECT“
- ◆ GP 700mAh
- ◆ GP 850mAh
- ◆ Yuasa Technology AAA Phone 700
- ◆ Yuasa Technology AAA 800
- ◆ VARTA Phone Power AAA 700 mAh

L'appareil est livré avec des batteries homologuées.

Temps d'utilisation/de charge du combiné

Capacité	700 mAh
Autonomie	environ 150 heures (6 jours)
Autonomie en communication	environ 10 heures
Temps de charge	environ 6 heures

Les temps d'utilisation et de charge indiqués ne sont valables que lors de l'utilisation des batteries recommandées.

Consommation électrique de la base

En mode veille : environ 2W

En communication : env. 2W

Caractéristiques générales

Norme DECT	Supportée
Norme GAP	Supportée
Nombre de canaux	60 canaux duplex
Plage de fréquences radio	1880–1900 MHz
Mode duplex	Multiplexage temporel, longueur de trame 10 ms
Espacement entre canaux	1728 kHz
Débit binaire	1152 kbit/s
Modulation	GFSK
Codage de la voix	32 kbit/s
Puissance d'émission	10 mW, puissance moyenne par canal
Portée	jusqu'à 300 m en champ libre, jusqu'à 50 m à l'intérieur d'un bâtiment
Alimentation électrique (sur la base)	230 V ~/ 50 Hz
Conditions ambiantes pour l'exploitation	+5 °C à +45 °C ; 20 % à 75 % d'humidité relative
Mode de numérotation	FV (fréquence vocale)
Durée du flashing	120 ms
Dimensions de la base	109 x 115 x 90 mm (L x l x H)
Dimensions combiné	158 x 59 x 32 mm (L x l x H)
Poids/Base	124 g
Poids combiné avec batteries	128 g

Réglage usine

Votre Classic S128 est paramétré à la livraison comme indiqué dans les tableaux. Vous pouvez restaurer des réglages usines (p. 29, p. 30).

Configuration usine de la base

Fonction	réglage usine	Page
Durée du flashing	120 ms	p. 31
Type de liste (Journal d'appels)	Appels perdus	p. 18
Combiné : Nom	« INT 1 » à « INT 6 »	p. 25
Pause : prise de ligne	3 s	p. 31
Pause : touche R	800 ms	p. 31
Numérotation rapide 	activé Répondeur externe (Com-box) sans numéro d'appel	p. 21
Code PIN système	0000	p. 22
Mode de numérotation	FV	p. 31

Configuration usine du combiné

Fonction	réglage usine	Page
Bip batterie/clic clavier/bip de confirmation	activé	p. 28
Décroché automatique	activé	p. 27
Surveillance de pièce	désactivé	p. 26
Surveillance de pièce : sensibilité/numéro	encore/ aucun numéro	p. 26
Langue d'affichage	Allemand	p. 27
Volume : Mains-libres/Écouteur/Sonnerie	3/1/5	p. 27
Jeu de caractères	Standard	p. 36

Annexe

Édition du texte

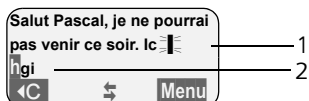
Les règles suivantes s'appliquent lors de la création d'un texte :

- ◆ Commander le curseur avec les touches  .
- ◆ Les caractères sont insérés à gauche du curseur.
- ◆ Appuyer **brèvement** sur la touche Étoile  pour passer du mode « Abc » (majuscule initiale et lettres suivantes en minuscule), au mode « 123 », du mode « 123 » au mode « abc » et du mode « abc » au mode « Abc ».
Appuyer sur la touche Étoile  **avant** de saisir la lettre.
- ◆ Appuyer sur la touche Étoile  **de manière prolongée** : affiche la ligne de sélection des caractères associés à la touche Étoile.
- ◆ Pour les entrées dans l'annuaire, la première lettre du nom s'écrit automatiquement en majuscule et les lettres suivantes en minuscule.

Traitement du texte

Une pression **longue** sur une touche permet d'afficher successivement puis de sélectionner les caractères de la touche correspondante sur la ligne inférieure de l'écran. Lorsque vous relâchez la touche, le caractère sélectionné est ajouté à la zone d'édition.

Vous pouvez voir sur l'écran quel est le mode d'édition qui est activé (majuscules, minuscules, chiffres) : La ligne de texte inférieure comporte l'indication « abc -> Abc », « Abc -> 123 » ou « 123 -> abc ».



Classement des entrées du répertoire

Les entrées des répertoires sont généralement triées par ordre alphabétique. Les espaces et les chiffres ont la priorité. L'ordre de tri est le suivant :

1. Espace (représenté ici par )
2. Chiffres (0–9)
3. Lettres (alphabétique)
4. Autres symboles

Pour enregistrer une entrée qui ne sera pas classée de manière alphabétique, faire précéder le nom d'un espacement. Ces noms sont placés au début de l'annuaire. Les noms précédés d'une étoile se trouvent à la fin de l'annuaire.

Entrer le caractère spécial

Ecriture standard

				
1x	*	**)	.	Abc-> 123
2x	1	↵	,	123 -> abc
3x	£	1	?	*
4x	\$	€	!	/
5x	¥	£	0	(
6x	¤	\$	+	)
7x		¥	-	<
8x		¤	:	=
9x			¿	>
10x			¡	%
11x			"	
12x			'	
13x			;	
14x			—	

*) Répertoires et autres listes

**) Lors de la rédaction d'un SMS

Présentation du menu

Il existe une solution plus rapide que la recherche pas à pas d'une fonction du menu : il faut sélectionner la fonction Menu à l'aide de la touche **Menu** puis entrer une combinaison de chiffres (« raccourcis »).

Exemple : **Menu** **4** **00** **3** **00** **2** **00** pour « Paramétrer l'alarme batteries ».

► À l'état de repos du téléphone, appuyer sur **Menu** (emnu Ouvrir) :

2. Services réseau

2-1	Rappel dernier appelant				
2-2	Messagerie externe	2-2-1	Marche		
		2-2-2	Arrêt		
2-3	Secret appel/appel				
2-6	Pour tous les appels	2-6-1	Transfert d'appel	2-6-1-1	Immédiat
				2-6-1-2	Si sans réponse
				2-6-1-3	Si occupé
		2-6-3	Signal d'appel	2-6-3-1	Marche
				2-6-3-2	Arrêt
2-7	Supprimer AutoRappel				

3 Famille/Loisirs

3-1	Surveillance de pièce	3-1-1	Appel vers No Interne		
		3-1-2	Appel vers No Externe		
		3-1-3	Sensibilité	3-1-3-1	Faible
				3-1-3-2	Elevée
3-2	Coûts	3-2-1	Dernier appel		
		3-2-2	Cumul des appels		
		3-2-3	Réglages	3-2-3-1	Coûts par unité [00,10]
				3-2-3-2	Devise [CHF]

4 Sons / Audio

4-1	Volume de la sonnerie				
4-2	Mélodie pour la sonnerie	4-2-1	Pour appel externe		
		4-2-2	Pour appel interne		
4-3	Tonalités	4-3-1	Clic clavier		
		4-3-2	Alarme batterie		
		4-3-3	Confirmation		

Présentation du menu

5 Réglages

5-1	Date / Heure				
5-3	Combiné	5-3-1	Langue		
		5-3-2	Décroché automatique		
		5-3-3	Inscrire le combiné		
		5-3-4	Réinitialisation du combiné		
5-4	Base	5-4-2	Code confident. PIN système		
		5-4-3	Réinitialisation de la base		
		5-4-4	Fonctions supplémentaires	5-4-4-1	Mode de numérotation
				5-4-4-2	Durée flashing (Touche R)
				5-4-4-3	Utilisation d'un répéteur
				5-4-4-4	Intrusion tierce personne (INT)

6 Messagerie (Combox)

6-1	Configuration Touche 1	6-1-1	Messagerie externe
-----	------------------------	-------	--------------------

Accessoires

Combinés

Faites évoluer votre appareil pour le transformer en une installation téléphonique sans fil :

Combiné Classic S128/S126^{ISDN}

- ◆ Ecran graphique éclairé
- ◆ Mélodies polyphoniques
- ◆ Mains-libres
- ◆ Répertoire pouvant contenir jusqu'à 100 fiches
- ◆ Surveillance de pièce



Combiné Top S328/S326^{ISDN}

- ◆ Design unique
- ◆ Ecran couleur éclairé (4096 couleurs)
- ◆ Menu principal graphique avec icônes
- ◆ Mains-libres
- ◆ Mélodies polyphoniques
- ◆ Enregistrement de mélodies depuis le combiné
- ◆ Répertoire pouvant contenir jusqu'à 200 fiches
- ◆ Prise écouteur



Répéteur Gigaset V2

Le répéteur Gigaset vous permet d'augmenter la portée de réception de votre combiné vis-à-vis de votre base.



Index

Index

A

Accès rapide

messagerie externe 21

Accessoires 39

Activer

combiné 8

déclenchement du répondeur 27

désactiver la sonnerie 28

écoute discrète 24

Mains-libres 12

surveillance de pièce 26

tonalités d'avertissement 28

verrouillage clavier 8

Affichage

au repos 9

coût de la communication 20

désactiver (CLIR) 13

durée de la communication 20

durée de la communication,

coût de la communication 20

langue d'affichage modifier 27

langue inconnue 27

numéro (CLI/CLIP) 11

Affichage du témoin de charge 7

Aides auditives 4

Amplificateur de réception, voir Répéteur

Annuler (opération) 9

Appel

externe 11

faire suivre 14

interne 23

Appel collectif 23

Appel de inconnu 11

Appel perdu 19

Autonomie du combiné 26

B

Base

code PIN système 29

installation et raccordement 5, 6

paramétrer 29

portée 5

raccorder à installation

téléphonique 31

remettre en configuration usine 30

Batterie

affichage 7

batteries recommandées 34

charger 7

insérer 6

symbole 7

Bip d'avertissement, voir

 Tonalités d'avertissement

Bips de confirmation 28

Bloc-secteur 4

Brochage de la fiche du cordon

 téléphonique 6

C

Caractéristiques techniques 34

CLI, CLIP 11

Clic clavier 28

CLIR 13

Combiné

activer/désactiver 8

changement de nom 25

désinscrire 22, 23

en mode surveillance

 de pièce 26

état de repos 9

inscrire 22

langue d'affichage 27

mise en service 6

modifier le numéro 25

modifier le numéro interne 25

Paging 23

paramétrage (individuel) 27

rechercher 23

remettre en configuration usine 29

temps d'utilisation et de charge 34

tonalités d'avertissement 28

transférer la communication 23

utiliser la surveillance de pièce 25

utiliser plusieurs combinés 22

volume d'écoute 27

Communication

faire participer un

 correspondant 24

interne 23

terminer 11

transférer en interne (relier) 25

Communication interne 23

double appel 24

Composer	
avec numéro abrégé	16
répertoire	15
Conférence	13
Configuration usine	
base	30, 35
combiné	29, 35
Consignes de sécurité	4
Consommation électrique	34
Contenu de l'emballage	5
Correction d'erreur	32
Correction d'erreurs de saisie	9
Coût d'une communication	
Configurer l'unité/la devise	20
Coût d'une communication	
configurer l'unité/la devise	20
D	
Décroché automatique	11, 27
Désactiver	
combiné	8
déclenchement du répondeur	27
désactiver la sonnerie	28
écoute discrète	24
la sonnerie	28
Mains-libres	12
présentation du numéro	13
surveillance de pièce	26
surveillance de pièce de l'extérieur	26
tonalités d'avertissement	28
verrouillage clavier	8
Désactiver le micro du combiné	12
Double appel	13
communication interne	24
Double appel (interne)	24
Durée de l'appel	20
Durée du flashing	31
E	
Édition du texte	36
Effacer	
caractère	9
Enregistrer un anniversaire dans	
le répertoire	16, 17
Enregistrer une entrée de	
répertoire	15
Entrée	
enregistrer (Messagerie externe)	21
sélectionner (menu)	8
sélectionner dans le répertoire	15

Entretien du téléphone	32
Envoi	
entrée du répertoire au	
combiné	16
Équipements médicaux	4
Erreurs de saisie (correction)	9
État de repos, retour	9

F

Flash	
entrer	1
Fonctionnalités messagerie externe,	
voir Services réseau	
Fonctions spéciales	31

I

Inconnu	11
Inscrire (combiné)	22, 23
Installation téléphonique	
pause après préfixe	31
pauses	31
raccorder la base	31
réglage de la durée du flashing	31
régler le mode de	
numérotation	31
Installer	
base	5
Interne	
double appel	24
participer	24
téléphoner	23

J

Journal d'appels	17, 18
----------------------------	--------

L

Langue	
affichage	27
Liquide	32
Liste	
appels perdus	19
entrée	19
journal d'appels	17, 18
liste des numéros bis	17

M

Mains-libres	12
touche	1
Maîtriser les coûts de	
télécommunication	20

Index

Menu	
aperçu	37
entrée	8
navigation par menu	9
remonter d'un niveau de menu	9
Messagerie externe	21
Messages	
touche	1
Mise en service	
combiné	6
téléphone	5
Mode de numérotation	31
Mode Ecouteur	12
Mode repos (écran)	9
Modifier	
code PIN système	29
langue d'affichage	27
mode de numérotation	31
nom d'un combiné	25
numéro interne d'un combiné	25
pauses	31
sonneries	27
volume d'écoute	27
Modifier le code PIN	29
Modifier le code PIN système	29
N	
Nom	
d'un combiné	25
Numéro	
afficher le numéro de l'appelant (CLIP)	11
copier depuis le répertoire	17
désactiver	13
enregistrer dans le répertoire	15
entrer le numéro de la messagerie externe	21
reprendre dans le répertoire	16
saisie avec répertoire	17
Numéro abrégé	16
O	
Ordre dans le répertoire	36
P	
Paging	23
Participer à une communication	24
Pas à pas	10
Pause	31
Pause interchiffre	31

Portée	5
Préfixe	
pause	31
Première sonnerie	28
Préparer le téléphone	5
Présentation du numéro	11
Prise d'appel	11
Protection contre tout accès	
non autorisé	29
Protéger le téléphone contre les	
accès non autorisés	29
Q	
Questions-réponses	32
R	
Raccorder, base à installation	
téléphonique	31
Raccourci	37
Rappel	13, 17
désactiver provisoirement	14
Rappel de date anniversaire	17
Rappel manuel	17
Rappeler à partir de la liste	
des appels	19
Rappeler l'appelant	19
Rechercher dans le répertoire	15
Rechercher, Combiné	23
Réglage de l'heure	8
Réglage de la date	8
Réglages système	29
Régler la mélodie	28
Renvoi	13
Renvoi d'appel en externe	13
Répertoire	15
copier le numéro depuis le texte	17
enregistrer un anniversaire	16, 17
envoyer l'entrée/la liste au combiné	16
ordre des entrées	36
ouvrir	8, 9
utiliser lors de l'entrée du numéro	17
Répertoire VIP	1, 15
Répéteur	30
Répondeur, voir Messagerie externe	
S	
Sensibilité (surveillance de pièce)	26
Services réseau	13

Signal d'appel	
accepter/refuser	14
activer/désactiver	13
Signal d'avertissement, voir	
Tonalités d'avertissement	
Signes spéciaux	36
Sonnerie	
désactiver	28
modifier	27
régler la mélodie	28
régler le volume	8, 9, 27
supprimer	28
Surveillance de pièce	25

T

Taxation, voir Coût	
Téléphone	
contact avec du liquide	32
Téléphoner	
accepter un appel	11, 12
externe	11
interne	23
prise d'appel	11
Temps d'utilisation du combiné	34
Temps de charge du combiné	34
Terminer	
communication	11
Terminer, voir aussi Désactiver	
Tonalités d'avertissement	28
Touche Messages	
activer le clignotement	18
appeler les listes	18
Touches	
associer une entrée	
de répertoire	16
numéro abrégé	16
touche Annuler	9
touche de navigation	1, 8
touche Décrocher	1, 11
touche dièse	1, 8
touche Echapper	9
touche Etoile	1, 28
touche Mains-libres	1
touche marche/arrêt	1
touche Messages	1, 18
touche R	1
touche Raccrocher	1, 11
verrouillage clavier	8
Type de liste (Journal d'appels)	18

V

Va-et-vient	13
Verrouillage (Verrouillage clavier)	8
Verrouillage clavier	8
VIP (entrée du répertoire)	16
Volume	
d'écoute	27
de l'écouteur	27
haut-parleur	27
langue combiné	27
régler	28
sonnerie	27
Voyant Messages	18

— |

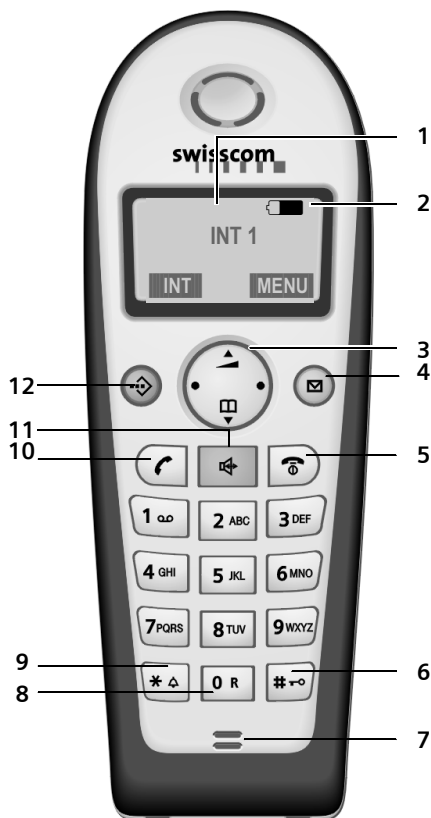
| —

— |

| —

Breve descrizione del portatile

Breve descrizione del portatile



- 1 **Display** in stand-by
- 2 **Livello di carica della batteria**
 (da scarica a carica)
 se lampeggia: la batteria sta per esaurirsi
 se lampeggia: la batteria è in fase di carica
- 3 **Tasto di navigazione** (pag. 8)
- 4 **Tasto messaggi**
 Accesso alla lista delle chiamate e alla lista dei messaggi se lampeggia: nuovo messaggio o nuova chiamata (solo con CLIP).
- 5 **Tasto di fine chiamata, accensione/spegnimento**
 Termina la chiamata, annulla la funzione, torna al livello precedente del menu (premere brevemente), torna in stand-by (premere a lungo), accende/spegne il portatile (premere a lungo in stand-by)
- 6 **Tasto cancelletto**
 Tastiera bloccata/sbloccata (premere a lungo, pag. 7)
- 7 **Microfono**
- 8 **Tasto R**
 Inserisce flash (premere a lungo)
- 9 **Tasto asterisco**
 Attiva/disattiva la suoneria (premere a lungo in stand-by),
 inserisce la pausa di selezione (premere a lungo durante la composizione del numero),
 alterna, durante l'inserimento di testo, tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e con cifre (pag. 34)
- 10 **Tasto impegno linea**
 Risponde a una chiamata, apre la lista dei numeri selezionati (premere brevemente), avvia la selezione (premere a lungo)
- 11 **Tasto viva voce**
 Commuta tra ricevitore e viva voce;
 se è acceso: il viva voce è attivo;
 se lampeggia: chiamata in arrivo
- 12 **Rubrica VIP**

Indice

Indice

Breve descrizione del portatile ..	1
Indicazioni di sicurezza	4
Classic S128 – molto più di un telefono!	5
Mettere in funzione il telefono ..	5
Collocare la base	5
Portata	5
Collegare la base	5
Mettere in funzione il portatile	6
Accendere/Spegnere il portatile	7
Bloccare/Sbloccare la tastiera	7
Impostare la data e l'ora	7
Funzionamento del telefono	8
Tasto di navigazione del portatile	8
Tornare in stand-by	8
Guida ai menu	8
Correzione di inserimenti errati	9
Indicazioni sul manuale di istruzioni	9
Simboli utilizzati	9
Istruzioni passo per passo	9
Telefonare	11
Telefonare sulla linea esterna	11
Terminare la chiamata	11
Rispondere ad una chiamata	11
Visualizzazione del numero telefonico ..	11
Viva voce	12
Azzerare l'audio	12
Servizi di rete	13
Funzione attivabile per la chiamata successiva all'impostazione	13
Funzioni attivabili per tutte le chiamate successive all'impostazione	13
Funzioni durante una chiamata	13
Funzioni attivabili dopo una chiamata ..	14
Utilizzare la rubrica telefonica/ rubrica VIP e le altre liste	15
Rubrica telefonica/Rubrica VIP	15
Lista dei numeri selezionati	17
Richiamare le liste con il tasto messaggi	17

Telefonare a tariffe convenienti

.....	19
Visualizzare la durata e i costi della chiamata	19
Utilizzare la segreteria di rete (Combox)	20
Impostare la segreteria di rete (Combox) per la selezione rapida.	20
Utilizzare più portatili	21
Registrare i portatili	21
Cancellare i portatili	22
Cercare il portatile ("paging")	22
Telefonare sulla linea interna	22
Includere un utente interno in una chiamata esterna	23
Modificare il nome di un portatile	24
Modificare il numero interno di un portatile	24
Utilizzare il portatile come Baby Call ..	24
Impostare il portatile	26
Modificare la lingua del display	26
Attivare/Disattivare la risposta automatica alla chiamata	26
Modificare il volume di conversazione ..	26
Modificare la suoneria	26
Attivare/Disattivare la soppressione del primo squillo	27
Attivare/Disattivare i toni di avviso	27
Ripristinare i parametri iniziali del portatile	27
Impostare la base	28
Proteggere le impostazioni del telefono da accessi non autorizzati	28
Supporto repeater	28
Ripristinare i parametri iniziali della base	28
Collegare la base ad un sistema telefonico	29
Tipo di selezione e tempo di flash	29
Impostare le pause	29

Indice

Appendice	30
Cura	30
Contatto con liquidi	30
Domande e risposte	30
Garanzia/Aiuto/Riparazioni/ Omologazione/Manutenzione	31
Dati tecnici	32
Parametri iniziali	33
Scrivere e modificare testo	34
Schema del menu	35
Accessori	37
Indice analitico	38

Indicazioni di sicurezza

Indicazioni di sicurezza

Attenzione:

Per poter sfruttare tutte le prestazioni offerte dal vostro nuovo portatile e per un suo uso corretto e sicuro, leggere attentamente il presente manuale d'uso e le avvertenze di sicurezza.



Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore della stazione di ricarica.



Utilizzare soltanto le **batterie ricaricabili consigliate** (pag. 32)! E' rigidamente vietato l'uso di batterie comuni (non ricaricabili) poiché non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso.



Inserire le batterie ricaricabili rispettandone la polarità e utilizzarle secondo quanto prescritto nelle presenti istruzioni per l'uso (nell'alloggiamento delle batterie sono presenti le indicazioni con polarità e direzione di posizionamento delle batterie).



L'apparecchio potrebbe interferire con apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio ambulatori, ospedali ecc.).



Il portatile può causare dei fruscii molto fastidiosi agli apparecchi di ausilio all'udito.



Non collocare la stazione di ricarica in ambienti umidi, quali bagni e docce. Il portatile e la stazione di ricarica non sono impermeabilizzati (pag. 30).



Spegnere il telefono durante la permanenza in aereo. Proteggere il telefono da accensione accidentale.



Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione (per es. stabilimenti in cui si producono vernici).



Qualora il telefono venga ceduto a terzi, consegnare anche le istruzioni d'uso.



Smaltire le batterie e il telefono secondo quanto prescritto dalle norme sulla tutela dell'ambiente.

Nota:

Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi. Alcune di esse infatti necessitano che anche la rete telefonica sia predisposta per tale funzione. CLIP (visualizzazione del numero di telefono): Questa funzione dipende dall'operatore di rete. Nella rete di Swisscom la funzione CLIP non è attualmente disponibile.

Classic S128 – molto più di un telefono!

Classic S128 – molto più di un telefono!

Nota:

- tutte le funzioni relative al CLIP dipendono dal proprio operatore di rete.

Il vostro telefono non offre soltanto la possibilità di memorizzare fino a 100 numeri di telefono (pag. 15), ma può fare molto di più:

- ◆ Associando i tasti del telefono a numeri importanti, sarà sufficiente premere tali tasti per avviarne la composizione (pag. 16).
- ◆ Se un interlocutore importante viene memorizzato come VIP, sarà possibile vedere il suo numero già al momento dello squillo (solo con CLIP) (pag. 16).
- ◆ Memorizzando i compleanni (pag. 16) il telefono vi ricorderà in tempo dell'evento.

Buon divertimento con il vostro nuovo telefono!

Mettere in funzione il telefono

La confezione contiene:

- ◆ una base Classic S128,
- ◆ un portatile,
- ◆ un alimentatore,
- ◆ un cavo telefonico,
- ◆ due batterie,
- ◆ un coperchio batteria,
- ◆ le istruzioni per l'uso (dt, fr, it).

Collocare la base

La base è predisposta per il funzionamento in ambienti chiusi e asciutti a una temperatura compresa tra +5 e +45 °C.

- Collocare la base in un luogo centrale dell'abitazione/della casa.

Nota:

- ◆ non esporre mai il telefono a: fonti di calore, raggi solari diretti, altri dispositivi elettrici.
- ◆ Proteggere il telefono da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

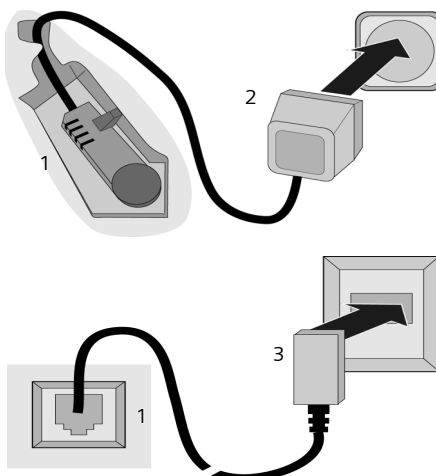
Portata

Portata:

- ◆ all'aperto: fino a 250 m
- ◆ in ambienti chiusi: fino a 40 m

Collegare la base

- Collegare **prima** l'alimentatore e **poi** la spina del telefono, come descritto di seguito, e collocare i cavi nelle apposite scanalature.



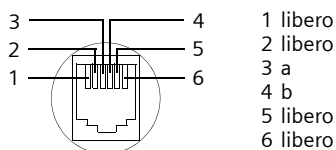
- 1 Lato inferiore della base (dettaglio)
- 2 Alimentatore 230 V
- 3 Connettore con cavo telefonico

Mettere in funzione il telefono

Nota:

- ◆ per funzionare l'alimentatore deve rimanere **sempre inserito nella presa**, poiché senza l'allacciamento alla rete il telefono non funziona.
- ◆ Qualora si acquisti un altro cavo telefonico, assicurarsi che i collegamenti siano identici a quelli del cavo in dotazione.

Collegamenti corretti



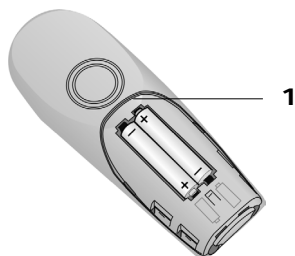
Mettere in funzione il portatile

Inserire le batterie

Attenzione:

utilizzare esclusivamente le batterie ricaricabili raccomandate da Siemens a pag. 32! Quindi, non utilizzare mai batterie comuni (non ricaricabili) o di altro tipo poiché possono causare danni alla salute e alle cose. Il rivestimento della batteria o la batteria stessa potrebbe, per esempio, venire danneggiata o la batteria potrebbe esplodere. Inoltre, potrebbero verificarsi disturbi al funzionamento o danni all'apparecchio.

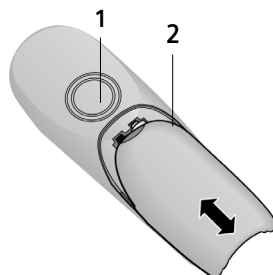
- Inserire la batteria **secondo la polarità indicata**.



- Inserire il coperchio sul lato superiore 1 e premerlo fino al completo innesto.

Aprire il coperchio della batteria

- Premere la sporgenza inferiore 2 in direzione dell'altoparlante 1 e aprire il coperchio verso l'alto.



Registrare e riporre il portatile nella base

- Riporre il portatile nella base con il **display rivolto in avanti**.

Il portatile si registra automaticamente sulla base. Il processo di registrazione dura circa un minuto. In questo lasso di tempo sul display viene visualizzato **Registrazione** su e il nome della base, **Base 1**, lampeggia. Il portatile riceve il numero interno libero più basso (1-6). Dopo la registrazione, il numero interno viene visualizzato sul display, per esempio, **INT 1**. Ciò significa che al portatile è stato assegnato il primo numero interno. Qualora i numeri interni 1-6 siano già assegnati (sulla base sono già stati registrati sei portatili), il numero 6 viene sovrascritto, sempre che il portatile con il numero interno 6 si trovi in stand-by.

Nota:

- la registrazione automatica avverrà solo qualora non si stia telefonando dalla base su cui si desidera registrare il portatile.
- Premendo un qualsiasi tasto, la registrazione automatica verrà interrotta.
- Qualora la registrazione automatica non funzionasse, il portatile dovrà essere registrato manualmente (pag. 21).
- È possibile modificare il nome del portatile (pag. 24).

Mettere in funzione il telefono

- Per caricare le batterie, lasciare il portatile nella stazione di ricarica della base.

Nota:

- riporre il portatile esclusivamente nella sua base.
- Se il portatile si trova nella base, questo si ricaricherà anche se spento. Sul display viene visualizzato il livello di carica.
- Qualora il portatile si sia spento a causa delle batterie scariche e sia stato riposto nella base, questo si riaccenderà automaticamente.

In caso di domande o problemi, v. pag. 30.

Primo processo di carica e scarica della batteria

La carica della batteria viene indicata sul display in alto a destra con il lampeggiamento del simbolo della batteria ,  o . Durante il funzionamento, questo simbolo segnala il livello di carica della batteria (pag. 1).

La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se la batteria viene prima caricata e scaricata completamente.

- A tale scopo, lasciare **ininterrottamente** il portatile nella base, fino a che il simbolo della batteria non smette di lampeggiare (circa 6 h). Durante il processo di carica il portatile non deve essere acceso.
- Estrarre il portatile dalla base e riporlo nuovamente soltanto quando la batteria è completamente scarica.

Nota:

una volta eseguita la prima carica e scarica, dopo ogni conversazione il portatile può essere sempre riposto nella base.

Nota:

- ◆ ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta vengano rimosse e quindi reinserire le batterie nel portatile;
- ◆ durante la carica la batteria si surriscalda, ciò non comporta rischi;

- ◆ dopo un po' di tempo, la capacità di ricarica della batteria si riduce a causa dell'usura.

Ora il telefono è pronto per l'uso.

- È necessario impostare la data e l'ora (pag. 7) per poter visualizzare correttamente, per esempio, quando sono arrivate le chiamate.

Accendere/Spegnere il portatile



Premere a lungo il tasto di fine chiamata. Viene emesso un segnale di conferma.

Bloccare/Sbloccare la tastiera



Premere **a lungo** il tasto cancelletto.

Viene emesso un segnale di conferma. Se il blocco tastiera è attivato, sul display viene visualizzato il simbolo .

Il blocco tastiera si disattiva quando si riceve una chiamata e, al termine della conversazione, si riattiva.

Nota:

premendo accidentalmente un tasto, a blocco tastiera attivato, sul display verrà visualizzato un testo di avviso. Per sbloccare la tastiera premere **a lungo** il tasto cancelletto .

Impostare la data e l'ora

MENU → Impostazioni → Data / Ora



Inserire giorno, mese, anno (6 cifre) e premere **OK**. Con  è possibile passare da un campo all'altro.

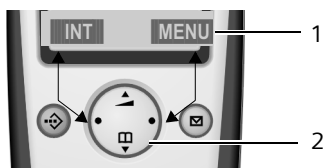


Inserire le ore e i minuti a 4 cifre (per esempio   **Time**  per le 7:15) e premere **OK**. Con  è possibile passare da un campo all'altro.

Funzionamento del telefono

Funzionamento del telefono

Tasto di navigazione del portatile



- 1 Funzioni del display
2 Tasto di navigazione

In questo manuale di istruzioni il lato (sopra, sotto, destra, sinistra) del tasto di navigazione da premere nella specifica condizione di funzionamento è evidenziato in nero. Esempio: sta per "premere verso l'alto sul tasto di navigazione".

Il tasto di navigazione ha diverse funzioni:

in stand-by

- Aprire la rubrica.
- Impostare il volume della suoneria del portatile (pag. 26).

nelle liste

- / Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.

nei menu

- / Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.

in un campo di inserimento

- / Spostare il cursore verso **sinistra** o verso **destra**.

durante una conversazione esterna

- Aprire la rubrica.
- Modificare il volume di conversazione per la modalità con ricevitore o con viva voce.

Utilizzare le funzioni del display

Le funzioni attuali del display vengono rappresentate nella riga inferiore del display in negativo.



Richiamare la funzione sinistra o destra del display.

Con il simbolo del display è possibile cancellare nei campi di inserimento i caratteri di un testo procedendo da destra a sinistra.

Tornare in stand-by

Se si desidera tornare in stand-by da un punto qualsiasi del menu:

- premere a lungo il tasto di fine chiamata ;

oppure:

- non premere alcun tasto: dopo 2 min. il display passa **automaticamente** in stand-by.

Le modifiche non confermate né salvate premendo **OK** verranno cancellate.

Esempio del display in stand-by: v. pag. 1.

Guida ai menu

Le funzioni del telefono vengono offerte mediante il menu costituito da vari livelli.

Menu principale (primo livello del menu)

- Per aprire il menu principale premere, in stand-by, **MENU**.

Accedere ad una funzione

- Con il tasto di navigazione selezionare la funzione e premere **OK**.

Oppure:

- inserire la cifra posta dinanzi alla funzione nello schema del menu (pag. 35).

Si apre il relativo sottomenu (il livello di menu successivo).

Sottomenu

Le funzioni dei sottomenu vengono visualizzate sottoforma di una lista.

Accedere ad una funzione:

- con il tasto di navigazione scorrere fino alla funzione desiderata e premere **OK**.

Oppure:

- inserire la combinazione di cifre posta dinanzi alla funzione nello schema del menu (pag. 35).

Premendo una volta brevemente il tasto di fine chiamata , si torna al livello di menu precedente o si interrompe l'operazione.

Correzione di inserimenti errati

- ◆ Se viene visualizzato , scorrere con il tasto di navigazione fino all'inserimento errato.
- ◆ Con cancellare il carattere a sinistra del cursore.
- ◆ Inserire caratteri a sinistra del cursore.
- ◆ Per inserire l'ora e la data, ecc., sovrascrivere i caratteri (lampeggia).

Indicazioni sul manuale di istruzioni

Nel presente manuale di istruzioni viene utilizzata la simbologia di seguito descritta.

Simboli utilizzati



Inserire numeri o lettere.

MENU

Vengono rappresentate in negativo le funzioni attuali del display riportate nelle righe inferiori del display. Premere sul lato desiderato del tasto di navigazione per attivare la funzione.

Indicazioni sul manuale di istruzioni



Premere il tasto di navigazione verso l'alto o verso il basso, per esempio, per scorrere.



/ / ecc.

Premere il tasto raffigurato sul portatile.

Chiamate esterne / Chiamate interne tutta la rubrica: (Esempio)

Selezionare dalla lista una delle funzioni di menu (**Chiamate esterne** o **Chiamate interne**).

Istruzioni passo per passo

Nel manuale di istruzioni i passi da effettuare vengono rappresentati in modo abbreviato. Di seguito viene riportata la spiegazione della simbologia utilizzata nell'esempio "Impostare la melodia della suoneria". Nelle caselle viene inoltre spiegato cosa è necessario fare.

MENU → **Impostazioni Audio** → **Scelta melodia**

- Quando il portatile si trova in stand-by, premere sul lato destro del tasto di navigazione per aprire il menu principale.
- Con il tasto di navigazione selezionare **Impostazioni** e premere sul lato destro del tasto di navigazione per confermare la selezione con **OK**.
- Con il tasto di navigazione selezionare **Scelta melodia** e premere sul lato destro del tasto di navigazione per confermare la selezione con **OK**.

Chiamate esterne / Chiamate interne

Selezionare e premere **OK**.

- Premere in basso sul tasto di navigazione fino a quando non verrà selezionato **Chiamate esterne** o **Chiamate interne**.
- Premere **OK** (tasto di navigazione verso destra), per confermare la selezione.

Indicazioni sul manuale di istruzioni



Selezionare la melodia
(✓ = attivata) e premere **OK**.

- ▶ Premere verso l'alto o verso il basso il tasto di navigazione per selezionare la melodia desiderata.
- ▶ Premere **OK** (tasto di navigazione verso destra), per confermare la selezione.

La melodia selezionata è contrassegnata con un ✓.



Premere **a lungo** (stand-by).

- ▶ Premere a lungo il tasto di fine chiamata, in modo tale che il portatile torni in stand-by.

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono le telefonate che si svolgono sulla rete pubblica.



Digitare il numero e premere il tasto impegno linea.

Oppure:



Premere **a lungo** il tasto impegno linea e digitare il numero di telefono.

Con il tasto di fine chiamata è possibile interrompere la selezione.

Nota:

- selezionando un numero dalla rubrica (pag. 15) o dalla lista dei numeri selezionati (pag. 17) è possibile evitare di digitare ripetutamente i numeri di telefono più utilizzati.
- Per selezionare rapidamente un numero è possibile associare un numero della rubrica ad un tasto del telefono (pag. 16).

Terminare la chiamata



Premere il tasto di fine chiamata.

Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce lampeggia.

Per accettare la chiamata si hanno le seguenti possibilità:

- ▶ premere il tasto impegno linea ,
- ▶ premere il tasto viva voce .

Se il portatile si trova nella base e la funzione **Risposta Automatica** è attivata (pag. 26), per accettare la chiamata basta sollevare il portatile dalla base.

Visualizzazione del numero telefonico

Alla ricezione di una chiamata sul display può essere visualizzato il numero del chiamante, premesso che:

- ◆ **l'operatore supporti i servizi CLIP, CLI.**
 - CLI (Calling Line Identification): viene trasmesso il numero del chiamante
 - CLIP (Calling Line Identification Presentation): viene visualizzato il numero del chiamante
- ◆ Il servizio CLIP è stato attivato presso il proprio operatore di rete.
- ◆ Il chiamante ha abilitato il servizio CLI presso l'operatore di rete.

Visualizzazione sul display con CLIP/CLI

Se il numero del chiamante è memorizzato nella rubrica, sul display verrà visualizzato il nome.



- 1 Simbolo dello squillo
- 2 Numero o nome del chiamante

Al posto del numero viene visualizzato:

- ◆ **Chiam. Esterna**, se non viene trasmesso alcun numero.
- ◆ **Chiam. Anonima**, se il chiamante ha soppresso la trasmissione del numero di telefono (pag. 13).
- ◆ **Sconosciuto** se il chiamante non ha richiesto la trasmissione del numero.

Telefonare

Viva voce

Se si utilizza la funzione di viva voce non tenere il portatile vicino all'orecchio, ma appoggiarlo, per esempio, sul tavolo. In tal modo possono partecipare alla conversazione anche altre persone.

Attivare/Disattivare il viva voce

Attivare durante la selezione



Digitare il numero e premere il tasto viva voce.

- Qualora qualcun altro ascolti la conversazione, informare l'interlocutore.

Passare dal ricevitore al viva voce



Premere il tasto viva voce.

Durante una conversazione attivare e disattivare il tasto viva voce.

Se si desidera riporre il portatile nella base durante una conversazione:

- tenere premuto il tasto viva voce  mentre lo si ripone.

Per regolare il volume, v. pag. 26.

Azzerare l'audio

Durante una conversazione sulla linea esterna il microfono del portatile può essere disattivato.

Azzerare l'audio del portatile



Premere il tasto di navigazione.

Annullare l'azzeramento dell'audio



Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata.

Servizi di rete

I servizi di rete sono funzioni aggiuntive offerte dal proprio operatore di rete. Per sapere quali funzioni aggiuntive vengono offerte, rivolgersi al proprio operatore di rete.

- Per eventuali problemi, rivolgersi all'operatore di rete.

Funzione attivabile per la chiamata successiva all'impostazione

Si hanno le seguenti possibilità:

Chiamata Anonima

Sopprimere la trasmissione del numero alla chiamata successiva (CLIR).

MENU → Servizi di Rete → Chiamata Anonima



Inserire il numero di telefono.



Premere il tasto impegno linea.

Funzioni attivabili per tutte le chiamate successive all'impostazione

Qualora venga conclusa una delle seguenti procedure, viene trasmesso un codice.

- Dopo aver ricevuto la conferma dalla rete telefonica, premere il tasto

È possibile impostare i seguenti servizi:

Trasferimento della chiamata

MENU → Servizi di Rete → Configurazione Servizi di Rete → Trasferimento di Chiamata → Immediato / Se non risponde / Se occupato

Abilita / Disabilita

Selezionare e premere **OK** per attivare e disattivare il trasferimento della chiamata.



Inserire il numero e premere **OK**.

Attivare/Disattivare l'avviso di chiamata

(solo nelle chiamate esterne):

MENU → Servizi di Rete → Configurazione Servizi di Rete → Avviso di Chiamata

Abilita / Disabilita

Selezionare e premere **OK** per attivare e disattivare l'avviso di chiamata.

Funzioni durante una chiamata

Attivare la prenotazione

Si sente il tono di occupato.

MENU → Prenotazione, Rich. su Occup.



Premere il tasto di fine chiamata.

Consultazione

Durante una conversazione:

MENU → Consultazione



Inserire il numero e premere **OK**.

Si hanno le seguenti possibilità:

- ◆ conversazione alternata:
 - alternare tra gli interlocutori con
 - Terminare la conversazione con un interlocutore: **MENU** Chiudi la chiam. in corso.
- ◆ Conferenza:
 - conversare con entrambi gli interlocutori: **MENU** Conferenza ;
 - terminare la conferenza (alternare tra un interlocutore e l'altro): **MENU** Termina la conferenza.
- ◆ Terminare la conversazione con entrambi gli interlocutori:
 - premere il tasto di fine chiamata

Servizi di rete

Accettare gli avvisi di chiamata

MENU → Accetta l'Avviso di Chiamata

Si ha la possibilità di alternare tra un interlocutore e l'altro o di effettuare una conferenza.

Nota:

senza CLIP una chiamata in arrivo viene segnalata con un segnale acustico.

Respingere gli avvisi di chiamata

MENU → Rifiuta l'Avviso di Chiamata

Trasferire una chiamata

Mentre si effettua una consultazione o si alterna tra un interlocutore e l'altro:

MENU → Trasferisci la chiamata

Funzioni attivabili dopo una chiamata

Cancellare la prenotazione in anticipo

MENU → Servizi di Rete → Cancellare la Prenotazione

Utilizzare la rubrica telefonica/rubrica VIP e le altre liste

Utilizzare la rubrica telefonica/rubrica VIP e le altre liste

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- ◆ rubrica telefonica,
- ◆ rubrica VIP (fino a 10 voci),
- ◆ lista dei numeri selezionati,
- ◆ lista delle chiamate¹.

Nella rubrica è possibile memorizzare un massimo di 100 voci (a seconda delle dimensioni delle rispettive voci).

È possibile creare una rubrica personalizzata per il proprio portatile. È possibile inoltre inviare la lista o le singole voci ad altri portatili (pag. 16).

Rubrica telefonica/Rubrica VIP

Nella rubrica telefonica/rubrica VIP è possibile memorizzare i numeri di telefono e i nomi da associarvi.

- ▶ Aprire la rubrica telefonica in stand-by con il tasto o la rubrica VIP con il tasto .

Dimensioni delle voci

Numero: massimo 32 cifre

Nome: massimo 16 caratteri

Nota:

per selezionare rapidamente un numero è possibile associare un numero della rubrica ad un tasto del telefono (pag. 16).

Salvare il numero nella rubrica

o → **MENU** → Nuova voce

Inserire il numero e premere **OK**.

Inserire il nome e premere **OK**.

Se il telefono è collegato a un sistema telefonico, vedere a pag. 29.

¹la funzione CLIP dipende dall'operatore di rete

Selezionare una voce della rubrica telefonica /rubrica VIP

o Aprire la rubrica telefonica/rubrica VIP.

Si hanno le seguenti possibilità:

- ◆ con scorrere fino alla voce che riporta il nome desiderato;
- ◆ inserire il primo carattere del nome desiderato, quindi con scorrere fino al nome.

Selezionare con la rubrica telefonica/rubrica VIP

→
→ (selezionare la voce; pag. 15)

Premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestire le voci della rubrica telefonica/rubrica VIP

È stata selezionata una voce (pag. 15).

Modificare la voce

MENU → Modifica voce

Modificare eventualmente il numero e premere **OK**.

Modificare eventualmente il nome e premere **OK**.

Utilizzare altre funzioni

→
→ (selezionare la voce; pag. 15)
→ **MENU**

Con è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza numero

Modificare o completare un numero memorizzato, selezionarlo, oppure richiamare altre funzioni con **MENU**.

Compleanno

Aggiungere, visualizzare, modificare o cancellare un compleanno associato ad una voce esistente.

Utilizzare la rubrica telefonica/rubrica VIP e le altre liste

Cancellare voce

Cancellare la voce selezionata.

Identifica voce come VIP

Contrassegnando una voce della rubrica con **VIP** (Very Important Person) ed attribuendole una determinata suoneria, è possibile sapere dallo squillo chi chiama.

Presupposto: trasmissione del numero di telefono (CLIP) (pag. 11).

Trasferisci il numero a:

Inviare una singola voce ad un altro portatile (pag. 16).

Cancellare lista

Cancellare **tutte** le voci della rubrica/lista.

Trasferisci tutta la rubrica:

Inviare la lista completa ad un altro portatile (pag. 16).

Imposta tasto accesso rapido

Associare la voce attuale ad un tasto per la selezione rapida.

Selezionare utilizzando i tasti di selezione rapida

- Premere **a lungo** il tasto di selezione rapida desiderato.

Trasmettere la rubrica ad un altro portatile

Presupposto:

- ◆ il portatile del mittente e il portatile del destinatario sono registrati sulla stessa base.
- ◆ L'altro portatile deve essere in grado di inviare e ricevere le voci della rubrica.

 →  (selezionare la voce; pag. 15)

→ **MENU** → Trasferisci il numero a: /
Trasferisci tutta la rubrica:

 Inserire il numero interno del portatile del destinatario e premere **OK**.

L'invio riuscito della voce viene confermato con un messaggio e con un tono di conferma sul portatile del destinatario.

Nota:

- ◆ le voci con numeri o nomi identici non vengono sovrascritte dal destinatario;
- ◆ la trasmissione viene interrotta se squilla il telefono o la memoria del portatile del destinatario è esaurita.

Copiare il numero di telefono visualizzato nella rubrica

Nella rubrica è possibile copiare i numeri di telefono visualizzati in una lista, per esempio, nella lista delle chiamate o in quella dei numeri selezionati, oppure durante una telefonata.

Viene visualizzato un numero:

MENU → Copia nella Rubrica

- Completare una voce (pag. 15).

Copiare il numero dalla rubrica telefonica

In molte condizioni di funzionamento è possibile aprire la rubrica, per esempio, per acquisire un numero. Il portatile non deve trovarsi in stand-by.

- A seconda della condizione di funzionamento, aprire la rubrica con  o

MENU Rubrica Telefonica.



Selezionare la voce (pag. 15).

Salvare un compleanno nella rubrica

Ad ogni numero della rubrica è possibile associare un compleanno e un orario in cui, allo scadere del compleanno, si desidera ricevere una chiamata di avviso.

 →  (selezionare la voce; pag. 15)

→ **MENU** → Compleanno



Inserire la data e premere **OK**.



Inserire la data e premere **OK**.



Selezionare **Visivo** oppure la melodia con la quale si desidera ricevere la chiamata di promemoria e premere **OK**.

Accanto alla voce della rubrica viene ora visualizzato il simbolo .

Utilizzare la rubrica telefonica/rubrica VIP e le altre liste

Modificare o cancellare il compleanno

 →  (selezionare la voce; pag. 15)
→ **MENU** → **Compleanno**

Se alla voce è assegnato un compleanno, con **MENU** è possibile richiamare le seguenti funzioni:

Inserire Compleanno

- Modificare le impostazioni (pag. 16).

Cancella Compleanno**Chiamata di promemoria in occasione di un compleanno**

Una chiamata promemoria viene segnalata sul portatile dalla melodia selezionata.

OK Premere il tasto di navigazione per terminare la chiamata di promemoria o per confermare le modifiche apportate alle impostazioni di un compleanno.

Viene visualizzata la voce della rubrica in questione.

Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati si trovano gli ultimi dieci numeri selezionati (massimo 32 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica, viene visualizzato ivi assegnatogli.

Ripetizione manuale dei numeri selezionati

-  Premere **brevemente** il tasto.
-  Selezionare una voce.
-  Premere nuovamente il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestire le voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

-  Premere **brevemente** il tasto.
-  Selezionare una voce.
- MENU** Premere il tasto di navigazione.

Con  è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza numero (come nella rubrica pag. 15)

Copia nella Rubrica

Copiare la voce nella rubrica (pag. 16).

Cancella voce (come nella rubrica pag. 16)

Cancella lista (come nella rubrica pag. 16)

Richiamare le liste con il tasto messaggi

Con il tasto messaggi  si richiamano le seguenti liste:

- ◆ lista delle chiamate¹.

Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, viene emesso un tono di avviso. Il tasto  lampeggia. In stand-by, viene visualizzato sul display un simbolo che indica la presenza di nuovi messaggi:

simbolo **Nuovo messaggio...**

 ... nella lista delle chiamate

Il numero di voci nuove viene visualizzato al di sotto del rispettivo simbolo.

Premendo il tasto lampeggiante , è possibile vedere tutte le liste che contengono nuovi messaggi. Se solo una lista contiene messaggi nuovi, questa verrà subito aperta.

Una volta aperta la lista e uscendo dal menu, il tasto  scompare. Qualora siano ancora presenti altre voci nuove, è possibile impostare il tasto messaggi su "lampeggiante" (pag. 18), per esempio, per segnalare agli altri utenti la presenza di nuove voci.

¹(solo con CLIP)

Utilizzare la rubrica telefonica/rubrica VIP e le altre liste

Far lampeggiare il tasto messaggi

Presupposto: in una delle liste è ancora presente almeno una voce nuova.

 Aprire la lista delle chiamate.

Accendi LED messaggi

Selezionare e premere **OK**.

 Premere **a lungo** (standby).

Una volta aperta la lista e uscendo dal menu, il tasto  scompare.

Lista delle chiamate

Presupposto: CLIP (pag. 11)

Vengono memorizzati i numeri delle ultime 30 chiamate ricevute. A seconda del **Tipo chiamate da memorizzare** impostato, sono memorizzate **Tutte le chiamate** o **Solo le chiamate perse** (pag. 18).

Eventuali chiamate provenienti dallo stesso numero vengono

- ◆ **Tutte le chiamate** salvate più volte;
- ◆ **Solo le chiamate perse** salvate una volta (l'ultima chiamata).

La lista delle chiamate viene visualizzata nel seguente modo:

Chiamate perse: 01+02

Numero delle voci nuove + numero delle voci precedenti, già lette

Impostare il tipo di lista delle chiamate

 → **Chiamate perse: 01+02**
 →  (selezionare la voce; pag. 15)
 → **MENU** → **Tipo chiamate da memorizzare**

Solo le chiamate perse / Tutte le chiamate

Selezionare e premere **OK**
 (✓ = attivato).

 Premere **a lungo** (standby).

Quando si passa ad un altro tipo di lista, le voci contenute nella lista delle chiamate vengono mantenute.

Aprire la lista delle chiamate

 → **Chiamate perse: 01+02**

 Scegliere la voce.

Nella **lista delle chiamate** viene visualizzata l'ultima chiamata ricevuta.

Voce della lista

Esempio di una voce presente nella lista:



- ◆ Lo stato della voce

Nella lista delle chiamate

Nuove: nuova chiamata persa.

Vecchie: voce già letta.

Risposte: la chiamata è stata accettata (solo per il tipo di lista **Tutte le chiamate**).

- ◆ Numero progressivo della voce
per es. 01/02 significa: prima voce di un totale di due.
- ◆ Numero o nome del chiamante
È anche possibile copiare un numero nella rubrica telefonica (pag. 16).
- ◆ Data e ora della chiamata (se impostate, pag. 7).

Con **MENU** si hanno le seguenti possibilità:

Servizio 400 per Chiamate perse

Se il numero del chiamante è stato trasmesso (pag. 11), la richiamata viene subito attivata. Il numero di telefono viene inserito nella lista dei numeri selezionati.

Cancella voce

La voce attuale viene cancellata.

Cancellare la lista delle chiamate

Attenzione! Verranno cancellate tutte le voci **vecchie e nuove**.

 → **Chiamate perse:** → **MENU**
 → **Cancella lista**

 Premere **a lungo** (stand-by).

Telefonare a tariffe convenienti

Visualizzare la durata e i costi della chiamata

È possibile visualizzare la durata delle chiamate (in minuti), il numero degli scatti di conversazione e i costi dell'ultima chiamata e il totale di tutte le chiamate.

Gli **scatti** di una conversazione vengono automaticamente visualizzati qualora la tariffa per scatto risulti 00,00.

Le **tariffe** di una chiamata vengono visualizzate qualora siano stati impostati gli addebiti per scatto e la valuta corrispondente.

Al momento dell'acquisto la tariffa per scatto è impostata su CHF 0,10.

Impostare la tariffa per scatto e la valuta

MENU → Funzioni Speciali Portatile
→ Addebiti → Impostazioni Varie



Impostare la tariffa per scatto e premere **OK**.



Inserire l'abbreviazione per la valuta e premere **OK**.

I dati inseriti sono memorizzati.

Nota:

se il valore della tariffa di uno scatto viene modificato, le tariffe memorizzate fino a questo momento vengono cancellate.

Visualizzare/Cancellare gli addebiti di conversazione

MENU → Funzioni Speciali → Addebiti



Selezionare la voce e premere

OK.

Si hanno le seguenti possibilità:

Ultima Chiamata

Visualizzare gli addebiti dell'ultima telefonata.

Tutte le Chiamate

Visualizzare gli addebiti delle chiamate di tutti i portatili.

- Per azzerare gli addebiti di conversazione premere il tasto di navigazione **◀C**.

Utilizzare la segreteria di rete (Combox)

Utilizzare la segreteria di rete (Combox)

La segreteria di rete (Combox) è la segreteria telefonica presente nella rete del proprio gestore telefonico. È possibile usufruire di tale segreteria qualora sia stata **richiesta** al proprio operatore di rete.

Impostare la segreteria di rete (Combox) per la selezione rapida.

Con la selezione rapida è possibile collegarsi direttamente alla segreteria di rete (Combox).

La segreteria di rete (Combox) è già impostata per la selezione rapida. Basta registrare il numero della segreteria di rete (Combox).

Impostare la segreteria di rete (Combox) per la selezione rapida e registrare il numero di telefono della segreteria di rete (Combox)

MENU → Segreteria Telefonica → Imposta
tasto 1

Segreteria di Rete

Selezionare e premere **OK**
(✓ = attivata).



Inserire il numero della segreteria di rete e premere **OK**.
La voce è memorizzata.



Premere **a lungo** (stand-by).

L'impostazione vale per tutti i portatili registrati.

Chiamare la segreteria di rete (Combox)



Premere **a lungo**. L'utente viene direttamente collegato con la segreteria di rete (Combox).



Premere, se lo si desidera, il tasto viva voce . È possibile sentire l'annuncio della segreteria di rete (Combox).

Utilizzare più portatili

Registrare i portatili

Sulla base possono essere registrati fino a sei portatili.

Registrazione automatica del portatile sulla base Classic S128

Presupposto: il portatile non è registrato su nessuna base.

La registrazione del portatile sulla base Classic S128 avviene automaticamente.

- Riporre il portatile nella base con il **display rivolto in avanti**.

Il processo di registrazione dura circa un minuto. In questo lasso di tempo sul display viene visualizzato **Registrazione su** e il nome della base, **Base 1**, lampeggia. Il portatile riceve il numero interno libero più basso (1-6). Dopo la registrazione, il numero interno viene visualizzato sul display, per esempio, **INT 1**. Ciò significa che al portatile è stato assegnato il primo numero interno. Qualora i numeri interni 1-6 siano già assegnati (sulla base sono già stati registrati sei portatili), il numero 6 viene sovrascritto, sempre che il portatile con il numero interno 6 si trovi in stand-by.

Nota:

- la registrazione automatica avverrà solo qualora non si stia telefonando dalla base su cui si desidera registrare il portatile.
- Premendo un qualsiasi tasto, la registrazione automatica verrà interrotta.
- È possibile modificare il nome del portatile (pag. 24).

Registrazione manuale del portatile sulla base Classic S128

La registrazione manuale del portatile deve essere attivata sul portatile e sulla base.

Una volta avvenuta la registrazione, il portatile passa allo stato di stand-by. Sul display viene visualizzato il numero interno del portatile, per esempio **INT 1**.

Il processo di registrazione si interrompe dopo 60 sec. Se in questo lasso di tempo non è stata eseguita la registrazione, è necessario ripetere la procedura.

Sul portatile

MENU → Impostazioni → Portatile
→ Registra Portatile



Inserire il PIN di sistema della base (impostazione all'acquisto: 0000) e premere **OK**. Sul display lampeggia, per esempio, **Registrazione su Base 1**.

Sulla base



Sulla base premere a lungo (circa 3 sec.) il tasto di registrazione/paging.

Registrare altri portatili

I portatili di altri apparecchi GAP possono essere registrati nel modo seguente:

Sul portatile

- Avviare la registrazione del portatile seguendo le relative istruzioni d'uso.

Sulla base



Sulla base premere a lungo (circa 3 sec.) il tasto di registrazione/paging.

Utilizzare più portatili

Cancellare i portatili

Da ogni portatile registrato è possibile cancellare qualsiasi altro portatile.

INT

Aprire la lista dei portatili. Il portatile utilizzato in questo momento è contrassegnato con <.



Selezionare il portatile da cancellare.

MENU

Premere il tasto di navigazione.



Selezionare **Cancella il portatile** e premere **OK**.



Inserire il PIN di sistema attualmente in uso.

OK

Premere il tasto di navigazione.

Cercare il portatile ("paging")

È possibile cercare il portatile con l'ausilio della base.

- ▶ Sulla base premere **brevemente** il tasto di registrazione/paging.
- ▶ Tutti i portatili squillano contemporaneamente ("paging"), anche se le suonerie sono disattivate.

Terminare la ricerca



Sulla base premere **brevemente** il tasto di registrazione/paging o premere il tasto impegno linea sul portatile.

Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne con altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Chiamare un determinato portatile

INT

Aprire la lista dei portatili.



Selezionare il portatile e premere il tasto impegno linea.

Oppure:



digitare il numero del portatile.

Chiamare tutti i portatili ("Chiamata collettiva")

INT

Aprire la lista dei portatili.



Premere il tasto asterisco. Vengono chiamati tutti i portatili.

Terminare la chiamata



Premere il tasto di fine chiamata.

Inoltrare la chiamata ad un altro portatile

Le chiamate esterne possono essere inoltrate (trasferite) ad altri portatili.

INT

Aprire la lista dei portatili. L'utente esterno sente un motivo musicale di attesa.



Selezionare il portatile o **Chiam.Collettiva tutti i portatili** e premere **OK**.

Quando l'utente interno risponde:

- ▶ annunciare eventualmente la telefonata esterna.



Premere il tasto di fine chiamata.

La telefonata è stata inoltrata. Se l'utente interno non risponde o è occupato, la chiamata torna automaticamente al portatile che ha inoltrato la chiamata.

Consultazione sulla linea interna

Se si sta parlando con un utente **esterno** contemporaneamente è possibile chiamare un utente **interno**, a scopo di consultazione.

INT

Aprire la lista dei portatili. L'utente esterno sente un motivo musicale di attesa.



Selezionare il portatile e premere **OK**.

Terminare la consultazione

MENU Premere il tasto di navigazione.



Selezionare **Indietro**.

Si è nuovamente collegati all'utente esterno.

Accettare/Respingere l'avviso di chiamata

Se durante una conversazione **interna** giunge una chiamata **esterna**, si sente un breve tono di avviso. In caso di trasmissione del numero di telefono, sul display viene visualizzato il numero del chiamante.

Interrompere una chiamata sulla linea interna, accettarne una esterna

MENU Premere il tasto di navigazione.



Selezionare **Accetta l'Avviso di Chiamata** e premere **OK**.

La chiamata interna viene **terminata**. Si è collegati con il chiamante esterno.

Respingere una chiamata esterna

MENU Premere il tasto di navigazione.



Selezionare **Rifiuta l'Avviso di Chiamata** e premere **OK**.

Il tono di avviso viene disattivato. Si rimane collegati con l'utente interno. È possibile sentire ancora lo squillo sugli altri portatili registrati.

Includere un utente interno in una chiamata esterna

Si sta effettuando una conversazione esterna. Un utente interno può inserirsi in questa chiamata e partecipare alla conversazione. L'inclusione viene segnalata a tutti gli interlocutori con un segnale acustico.

Presupposto: la funzione **Inclusione** interna è attiva.

Attivare/Disattivare l'inclusione interna

MENU → **Impostazioni Varie** → **Stazione base** → **Funzioni Speciali** → **Inclusione interna**



Premere **a lungo** (standby).

Inclusione interna

La linea è occupata da una chiamata esterna. Sul display viene visualizzato un avviso in merito. Si desidera essere inclusi nella chiamata esterna in corso.



Premere **a lungo** il tasto impegno linea.

Si è inclusi nella conversazione. Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico.

Terminare l'inclusione

Premere il tasto di fine chiamata.

Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico.

Se il **primo** utente interno preme il tasto di fine chiamata , il collegamento tra il portatile inserito e l'interlocutore esterno rimane attivo.

Utilizzare più portatili

Modificare il nome di un portatile

Durante la registrazione, i nomi "INT 1", "INT 2" ecc. vengono assegnati automaticamente. Tuttavia questi possono essere modificati. Il nome può essere lungo fino a 10 caratteri. Il nome modificato viene visualizzato nella lista di ogni portatile.

-  Aprire la lista dei portatili.
-  Selezionare il portatile.
-  Premere il tasto di navigazione.
-  Selezionare **Cambia nome al portatile**.
-  Inserire il numero.
-  Premere il tasto di navigazione.

Modificare il numero interno di un portatile

Ad un portatile, durante la registrazione, viene assegnato **automaticamente** il numero libero più basso. Qualora siano già stati assegnati tutti i numeri, il numero 6 verrà sovrascritto, sempre che il portatile corrispondente sia in stand-by. È possibile modificare i numeri interni di tutti i portatili registrati (1–6).

-  Aprire la lista dei portatili.
-  Selezionare il portatile.
-  Premere il tasto di navigazione.
-  Selezionare **Assegna numero al portatile**.
-  Inserire il numero.
-  Premere il tasto di navigazione.
-  Premere **a lungo** (standby).

Se un numero interno viene assegnato due volte, si sente il tono d'errore.

- Ripetere la procedura con un numero libero.

Utilizzare il portatile come Baby Call

Con questa funzione, se in una stanza viene raggiunto il livello di rumore impostato, viene chiamato un numero interno o esterno precedentemente memorizzato.

La chiamata del Baby Call a un numero esterno si interrompe dopo circa 90 sec., la chiamata del Baby Call a un numero interno (portatile) si interrompe dopo circa 3 min. (a seconda della base in uso).

Durante la chiamata tutti i tasti sono bloccati, tranne quello di fine chiamata. Dopo aver riattaccato, la funzione **rimane attiva**. Se si spegne il portatile, è necessario riattivare la funzione.

Se la funzione Baby Call è attiva, le chiamate in arrivo sul portatile vengono segnalate **senza squillo** e visualizzate soltanto sul display. Il display e la tastiera non si illuminano e i toni di avviso sono disattivati.

Attenzione!

- Il numero al quale viene inoltrata la chiamata Baby Call non può corrispondere ad una segreteria telefonica.
- La distanza tra il portatile e il bambino deve essere tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere rivolto verso il bambino.
- **Al momento della messa in servizio controllare assolutamente la funzionalità del Baby Call (per esempio, la sensibilità).** Se la chiamata del Baby Call è destinata ad un numero esterno, verificarne il buon funzionamento.
- Se si risponde ad una chiamata in arrivo, il Baby Call viene interrotto.
- La funzione Baby Call attiva riduce notevolmente l'autonomia del portatile. Collocare eventualmente il portatile nella base. In questo modo si è sicuri che la batteria non si scarichi.

Attivare la funzione Baby Call e inserire il numero di destinazione

MENU → Funzioni Speciali → Sorveglianza
Bimbo → Baby Call con chiam. Interna



Selezionare il portatile **interno** o **Chiam.Collettiva tutti i portatili** (se sono registrati più portatili e se la chiamata dovrà raggiungere tutti i portatili) e premere **OK**.

La funzione è ora attiva. Viene chiamato un portatile **interno**.

Oppure:

MENU → Funzioni Speciali → Sorveglianza
Bimbo → Baby Call con chiam. Esterna



Inserire il numero di un telefono **esterno** e premere **OK**.

La funzione è ora attiva. Viene chiamato un numero **esterno**.

Impostare la sensibilità

MENU → Funzioni Speciali → Sorveglianza
Bimbo → Sensibilità



Scegliere tra **Bassa** e **Alta** e premere **OK**.

Disattivare il Baby Call

MENU Premere il tasto di navigazione.



Selezionare **Disabilita Sorveglianza Bimbo** e premere **OK**.

La funzione è disattivata.

Disattivare il Baby Call dall'esterno

Presupposto: il telefono deve disporre di una selezione a toni.

- Accettare la chiamata effettuata dal Baby Call e premere i tasti **[*]** **[#]**.

Dopo circa 90 sec. dal termine del collegamento la funzione è disattivata. Successivamente il Baby Call non effettua altre chiamate.

Impostare il portatile

Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato. È possibile modificare singolarmente le impostazioni.

Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare il testo sul display in diverse lingue.

MENU → Impostazioni Varie → Portatile
→ Lingua

La lingua in uso è contrassegnata con ✓.

 Scegliere la lingua desiderata e premere **OK**.

 Premere **a lungo** (stand-by).

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile, premere in sequenza i tasti:

MENU   .

 Selezionare quindi la lingua corretta e premere **OK**.

Attivare/Disattivare la risposta automatica alla chiamata

Se è stata attivata questa funzione, per rispondere ad una chiamata è sufficiente sollevare il portatile dalla base, senza dover premere il tasto impegno linea .

MENU → Impostazioni Varie → Portatile

Risposta Automatica

Selezionare e premere **OK**
(✓ = attiva).

 Premere **a lungo** (standby).

Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume del viva voce su cinque livelli e il volume del ricevitore su tre livelli, anche durante una conversazione esterna.

Il volume del viva voce può essere modificato solo se questa funzione è impostata.

Si sta effettuando una conversazione esterna.

 Premere il tasto di navigazione.

 Impostare il volume e premere **OK**.

Se in corrispondenza di  è presente un'altra funzione, per esempio, conversazione alternata (pag. 13):

MENU Volume

selezionare e premere **OK**.

 Impostare il volume e premere **OK**.

Modificare la suoneria

◆ Volume:

è possibile scegliere tra cinque livelli di volume (1-5; per es. volume 2 = ) e "Crescendo" (6; aumento progressivo del volume a ogni squillo = .

◆ Suonerie:

Si può scegliere un suono a piacere dalla lista delle suonerie preimpostate. Le prime tre melodie corrispondono alle suonerie "classiche".

È possibile impostare suonerie diverse per le seguenti funzioni:

- ◆ **Chiamate esterne:** per chiamate esterne
- ◆ **Chiamate interne:** per chiamate interne

Impostare il volume delle suonerie

Il volume è identico per tutti i tipi di suonerie.

Premendo **brevemente** , aprire il menu Volume suoneria.

MENU → Impostazioni Audio → Volume suoneria

 Impostare il volume e premere **OK**.

 Premere **a lungo** (stand-by).

Impostare il portatile

Impostare la suoneria

Impostare la melodia in base al tipo di chiamata: esterna o interna.

MENU → Impostazioni Audio → Scelta melodia

Chiamate esterne / Chiamate interne

Selezionare e premere **OK**.



Scegliere la melodia desiderata (✓ = attivata) e premere **OK**.



Premere **a lungo** (stand-by).

Attivare/Disattivare la suoneria

All'arrivo di una chiamata o in stand-by è possibile disattivare la suoneria sul portatile. Non è possibile riattivare la suoneria durante una chiamata esterna.

Disattivare la suoneria



Tenere premuto il tasto asterisco fino a quando non si sente più la suoneria.

Riattivare la suoneria



Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Attivare/Disattivare la soppressione del primo squillo

MENU [5 sec] [4 sec] [9 min] [1 ad] [9 min]



OK Sopprimere il primo squillo.

Oppure:



OK rendere udibile il primo squillo.

Attivare/Disattivare i toni di avviso

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente:

- ◆ **Acustica tasti:** viene confermata ogni pressione di tasto.

◆ TONI DI CONFERMA:

- **Tono di conferma** (sequenza crescente): al termine dell'inserimento/impostazione, quando si ripone il portatile nella base e quando arriva una nuova voce nella lista delle chiamate.
- **Tono d'errore** (sequenza decrescente): in caso di inserimenti errati.
- **Tono di fine menu:** sfogliando, quando si arriva alla fine di un menu.

- ◆ **Tono batteria:** la batteria deve essere ricaricata.

Il tono di conferma emesso quando si ripone il portatile nella base non può essere disattivato.

Attivare/Disattivare l'acustica tasti/i toni di conferma

MENU → Impostazioni Audio → TONI di avviso

Acustica tasti / TONI di conferma

Selezionare e premere **OK** (✓ = attiva).

Impostare il tono batteria

MENU → Impostazioni Audio → TONI di avviso → Batteria scarica

MENU On / Off / solo durante

Selezionare e premere **OK** (✓ = attiva). Il tono batteria viene attivato o disattivato o viene emesso durante una conversazione.

Ripristinare i parametri iniziali del portatile

È possibile resettare singole impostazioni e modifiche. Le voci della rubrica e della lista delle chiamate* nonché la registrazione del portatile sulla base o la melodia della suoneria vengono mantenuti. La descrizione generale dei parametri predefiniti è riportata nell'appendice, pag. 33.

Impostare la base

MENU → Impostazioni Varie → Portatile
→ Reset Portatile?

OK Per confermare premere il
tasto di navigazione.

 Premere **a lungo** (stand-by).

Con  si interrompe la procedura di
ripristino.

* (CLIP)

Impostare la base

Tutte le impostazioni della base vengono
eseguite con un portatile Classic S128.

Proteggere le impostazioni del telefono da accessi non autorizzati

Proteggere le impostazioni di sistema
della base con un PIN di sistema noto solo
all'utente. Il PIN di sistema deve essere
inserito quando si registra e cancella un
portatile dalla base, quando si ripristinano
le impostazioni iniziali quando avviene un
inserimento interno.

Modificare il PIN di sistema

È possibile sostituire il PIN di sistema a 4
cifre della base (impostazione iniziale
"0000") impostato con un PIN a 4 cifre
noto soltanto all'utente.

Attenzione:

non dimenticarsi il PIN! Qualora lo si dimen-
tichi, è necessario un intervento sull'apparec-
chio. In tal caso, rivolgersi alla hotline della
Siemens (pag. 31).

MENU → Impostazioni Varie → Stazione
base → PIN di Sistema

 Inserire il PIN di sistema attua-
le e premere **OK**.

 Inserire il PIN di sistema nuovo
e premere **OK**. Per motivi di
sicurezza l'inserimento viene
rappresentato con quattro
asterischi (****).



Ripetere il nuovo PIN di sis-
tema e premere **OK**.



Premere **a lungo** (standby).

Supporto repeater

Con un repeater è possibile estendere la
portata e il livello di ricezione della base.
Per utilizzarlo è necessario prima attivare il
funzionamento del repeater. Le conver-
sazioni effettuate utilizzando questa base
verranno interrotte.

Presupposto: il repeater è registrato.

MENU → Impostazioni Varie → Stazione
base → Funzioni Speciali → Modalità
Repeater

OK Per confermare premere il
tasto di navigazione.

Se il funzionamento del repeater è attivo
la voce di menu è contrassegnata con un
✓.

Ripristinare i parametri iniziali della base

Durante il reset i portatili rimangono regis-
trati. Non verranno resettate le seguenti
impostazioni:

- ◆ PIN di sistema,

La descrizione generale dei parametri pre-
definiti è riportata nell'appendice,
pag. 33.

Ripristinare i parametri iniziali della base dal menu

MENU → Impostazioni Varie → Stazione
base → Reset Base?



Inserire il PIN di sistema e pre-
mere **OK**.



Per confermare premere il
tasto di navigazione.

Collegare la base ad un sistema telefonico

Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il sistema telefonico lo richiede (vedere le istruzioni d'uso del sistema).

Nei sistemi telefonici che non supportano la trasmissione dei numeri di telefono, non è possibile inviare o ricevere SMS.

Tipo di selezione e tempo di flash

L'impostazione attivata è contrassegnata con il segno ✓.

Modificare il tipo di selezione

Per impostare il tipo di selezione sono disponibili le seguenti possibilità:

- ◆ selezione a toni (DTMF),

MENU → Impostazioni Varie → Stazione base → Funzioni Speciali → Tipo di selezione



Selezionare il tipo di selezione (✓ = attivato) e premere **OK**.



Premere **a lungo** (standby).

Impostare il tempo di flash

MENU → Impostazioni Varie → Stazione base → Funzioni Speciali → Tempi di Flash



Selezionare il tempo di flash (✓ = attivato) e premere **OK**.



Premere **a lungo** (standby).

Impostare le pause

Modificare la pausa dopo l'impegno di linea

È possibile impostare la lunghezza della pausa da inserire tra l'attivazione del tasto impegno linea  e l'invio del numero di telefono.

MENU

5 JKL

4 OH

9 MNO

1 QW

6 ABC



Inserire le cifre per la lunghezza della pausa (1 = 1 sec.; 2 = 3 sec.; 3 = 7 sec.) e premere **OK**.

Modificare la pausa dopo il tasto R

È possibile modificare la lunghezza della pausa, se il sistema telefonico lo richiede (v. istruzioni d'uso del sistema telefonico).

MENU

5 JKL

4 OH

9 MNO

1 QW

2 ABC



Inserire le cifre per la lunghezza della pausa (1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms) e premere **OK**.

Modificare la pausa di selezione (pausa dopo il prefisso)

Presupposto: è stato salvato un prefisso.

MENU

5 JKL

4 OH

9 MNO

1 QW

1 QW



Inserire le cifre per la lunghezza della pausa (1 = 1 sec.; 2 = 2 sec.; 3 = 3 sec.; 4 = 6 sec.) e premere **OK**.

Appendice

Appendice

Cura

- Pulire la base e il portatile con un panno **umido** (senza solvente) o anti-statico.

Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto poiché potrebbero generarsi cariche elettrostatiche dannose per l'apparecchio.

Contatto con liquidi

- Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi, spegnerlo immediatamente.
- **Non accenderlo in nessun caso.**
- **Estrarre immediatamente le batterie.**

Lasciar defluire il liquido dal portatile. Procedere esclusivamente secondo le indicazioni descritte.

- Tenere il portatile in posizione orizzontale con il vano batterie aperto rivolto verso il basso.
- Tenendo il portatile in posizione verticale, muoverlo in avanti e indietro e scuoterlo leggermente.
- Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile per **almeno 72 ore** con il vano batteria aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (**non metterlo mai** in un forno a microonde, forno normale o simili).

Una volta asciugato completamente, in molti casi sarà possibile rimetterlo in funzione.

Domande e risposte

Come intervenire personalmente in caso di anomalie ed errori

Non sempre un'anomalia è indice di un difetto del telefono. A volte, può essere sufficiente staccare per un breve intervallo la fonte di alimentazione (scollegare/collegare l'alimentatore) oppure estrarre gli accumulatori del portatile e inserirle di nuovo. Le seguenti indicazioni possono essere di aiuto nel caso di guasti specifici.

Importante: Eventuali problemi o guasti possono essere eliminati soltanto portando l'intero apparecchio (stazione fissa, portatile e cavo di collegamento) al proprio rivenditore.

Il display non visualizza nulla.

1. Il portatile non è acceso.
 - Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata .
2. La batteria è scarica.
 - Caricare o sostituire la batteria (pag. 6).

Il portatile non reagisce premendo i tasti.

Il blocco tastiera è attivo.

- Premere **a lungo** il tasto cancelletto  (pag. 7).

Sul display lampeggia "Base x"

1. Il portatile è fuori dall'area di copertura della base.
 - Ridurre la distanza tra il portatile e la base.
2. Il portatile è stato cancellato.
 - Registrare il portatile (pag. 21).
3. La base non è accesa.
 - Controllare che il connettore di alimentazione della base sia ben inserito (pag. 5).

Sul display lampeggia "Registrare".

Non è attivata né raggiungibile alcuna base.

- Ridurre la distanza tra il portatile e la base.
- Controllare che il connettore di alimentazione della base sia ben inserito (pag. 5).

Il portatile non squilla.

1. La suoneria è disattivata.
 - ▶ Attivare la suoneria (pag. 27).
2. La modalità di inoltro chiamata è impostata su **Immediato**.
 - ▶ Disattivare l'inoltro della chiamata (pag. 13).

Non si sente la suoneria/tono di selezione.

Il cavo telefonico della base è stato sostituito.

- ▶ Al momento dell'acquisto di un nuovo cavo assicurarsi che i contatti del connettore siano identici a quelli del cavo precedente (pag. 6).

L'interlocutore non vi sente.

È stato premuto il tasto  (**INT**). L'audio del microfono del portatile è stato azzerato.

- ▶ Annullare l'azzeramento dell'audio (pag. 12).

Il numero del chiamante non viene visualizzato anche se il servizio CLIP è attivato.

La trasmissione del numero non è abilitata.

- ▶ Il **chiamante** dovrebbe abilitare la trasmissione del numero (CLI) presso l'operatore di rete.

Si sente un tono di errore

(sequenza decrescente).

L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato.

- ▶ Ripetere la procedura.
Osservare il display e se necessario leggere le istruzioni d'uso.

Garanzia/Aiuto/Riparazioni/ Omologazione/Manutenzione

Garanzia

La durata della garanzia è di 2 anni dalla data risultante dalla ricevuta d'acquisto.

Per avere diritto alla garanzia l'acquirente dovrà inviare insieme all'apparecchio da riparare la cartolina compilata (presente sull'ultima pagina di copertina), completa di timbro del rivenditore, data di acquisto e firma.

La garanzia non si applica in caso di danno provocato da incuria, uso o installazione non conformi alle istruzioni fornite, usura o danni causati da interventi di persone

non autorizzate. La garanzia non riguarda i materiali soggetti ad usure e neanche quelle carenze che regrediscono il valore o l'utilizzabilità dell'apparecchio solo in modo trascurabile. In caso di problemi con l'apparecchio, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore.

Riparazioni/Manutenzione

Apparecchi in affitto

Se il vostro telefono non funziona correttamente, rivolgetevi al servizio di assistenza (Numero di telefono 175).

Le riparazioni e l'intervento sono gratuiti (Sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi, targhette, accumulatori ecc.) e danni causati da manomissione o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi ecc.).

Apparecchi acquistati

Entro il periodo di garanzia, le riparazioni vengono effettuate gratuitamente secondo le condizioni stabilite sul certificato di garanzia (Sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi, targhette, accumulatori ecc.) e danni causati da manomissione o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi ecc.). Se si dovesse rendere necessaria una riparazione, l'apparecchio deve essere riportato al punto di vendita.

Interpellando il servizio di pronto intervento (anche durante il periodo di garanzia), l'intervento viene addebitato (importo forfettario a copertura del viaggio e del tempo). Scaduto il periodo di garanzia, verranno addebitati anche i costi della riparazione.

Accumulatori

Gli accumulatori sono considerati materiali di consumo e non sono coperti dalle prestazioni di garanzia. Gli accumulatori difettosi non vengono sostituiti gratuitamente, sia nel caso di apparecchi affittati che di apparecchi acquistati.

Appendice

Informazioni

Per informazioni di carattere generale riguardanti p. es. i prodotti, i servizi ecc., vi preghiamo di rivolgervi al servizio informazioni del vostro punto vendita Swisscom (numero di telefono gratuito 0800 800 800).

Omologazione e Conformità

Quest'apparecchio è previsto per il funzionamento sulla rete analogica Svizzera.

Le particolarità dei vari paesi sono considerate. Per le richieste sulle differenze delle reti telefoniche pubbliche, vi preghiamo di rivolgervi al rivenditore oppure al gestore rete.

La conformità dell'apparecchio alla Direttiva R&TTE (1999/05/CEE) è confermata dalla presenza del marchio CE.

Estratto della dichiarazione originale

„The manufacturer declares that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured.“

Senior Approvals Manager“

CE 0682

La dichiarazione di conformità è contenuta nel seguente sito web: www.swisscom.com, sotto la categoria eShop, telefoni, dichiarazioni di conformità, oppure può essere richiesta al seguente indirizzo:

Swisscom Fixnet AG
Retail Business
Customer Premises Equipments (CPE)
3050 Berna

Dati tecnici

Batterie raccomandate

(condizione valida al momento della stampa delle istruzioni per l'uso)

Nichel-Metal-Idrato (NiMH):

- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Sanyo NiMH 800
- ◆ Panasonic 700 mAh "for DECT"
- ◆ GP 700mAh
- ◆ GP 850mAh
- ◆ Yuasa Technology AAA Phone 700
- ◆ Yuasa Technology AAA 800
- ◆ VARTA Phone Power AAA 700 mAh

Il portatile viene fornito con due batterie tra quelle raccomandate.

Autonomia/Tempi di ricarica del portatile

Capacità	700 mAh
Autonomia	circa 150 ore (6 giorni)
Autonomia in conversazione	circa 10 ore
Tempo di ricarica	circa 6 ore

I tempi di autonomia e ricarica indicati valgono solo se si utilizzano le batterie raccomandate.

Impostare la segreteria telefonica

In modalità stand-by: circa 2 Watt

Durante la conversazione: circa 2 Watt

Dati tecnici

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880 - 1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW, potenza media per canale
Portata	fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Alimentazione base	230 V ~/ 50 Hz
Condizioni ambientali per il funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Tipo di selezione	DTMF (selezione a toni)/
Tempo di flash	120 ms
Dimensioni base	109 x 115 x 90 mm (lung x larg x alt)
Dimensioni portatile	158 x 59 x 32 mm (lung x larg x alt)
Peso della base	124 g
Peso del portatile con batteria	128 g

Parametri iniziali

I parametri iniziali del Classic S128 sono impostati come indicato nelle tabelle. È possibile ripristinare i parametri iniziali (pag. 27, pag. 28).

Impostazioni iniziali della base

Funzione	Parametri iniziali	pag.
Tempo di flash	120 ms	pag. 29
Inclusione interna	disattivata	pag. 23
Tipo di lista delle chiamate	Solo le chiamate perse	pag. 18
Portatile: Nome	Da "INT 1" a "INT 6"	pag. 24
Pausa: impegno di linea	3 s	pag. 29
Pausa: tasto R	800 ms	pag. 29
Selezione rapida 	attivo Segreteria di rete (Combox) senza numero	pag. 20
PIN di sistema	0000	pag. 21
Tipo di selezione	DTMF	pag. 29

Parametri iniziali del portatile

Funzione	Parametri iniziali	pag.
Tono batteria/acustica tasti/tono di conferma	attivo	pag. 27
Risposta automatica	attiva	pag. 26
Baby Call	disattivato	pag. 25
Baby Call: sensibilità/numero	alta/nessun numero	pag. 25
Lingua display	tedesco	pag. 26
Volume: viva voce/auricolare/suoneria	3/1/5	pag. 26
Sequenza di caratteri	standard	pag. 34

Appendice

Scrivere e modificare testo

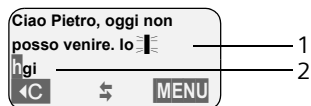
Per creare un testo, valgono le seguenti regole:

- ◆ il cursore viene comandato con ;
- ◆ i caratteri vengono inseriti a sinistra del cursore;
- ◆ premere **brevemente** il tasto asterisco per passare dalla modalità "Abc" a "123", da "123" a "abc" e da "abc" ad "Abc" (scrittura maiuscola: prima lettera scritta in maiuscolo, tutte le altre in minuscolo). Premere il tasto asterisco **prima** di inserire la lettera.
- ◆ Premere **a lungo** il tasto asterisco : viene visualizzata la riga di selezione dei simboli assegnati al tasto asterisco.
- ◆ Per le voci della rubrica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

Modificare il testo

Se viene premuto **a lungo** un tasto, i caratteri del tasto corrispondente vengono visualizzati nell'ultima riga del display ed evidenziati l'uno dopo l'altro. Quando il tasto viene rilasciato, il carattere evidenziato viene inserito nel campo di inserimento.

Sul display viene indicato se è impostata la scrittura di caratteri maiuscoli, minuscoli o di cifre. Nell'ultima riga di testo viene visualizzato "abc -> Abc", "Abc -> 123" o "123 -> abc".



Sequenza delle voci della rubrica

Le voci nella rubrica sono in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. La sequenza è la seguente:

1. spazio (qui rappresentato con);
2. numeri (0-9);
3. lettere (in ordine alfabetico)
4. caratteri restanti.

Per evitare che un nome venga classificato in base all'ordine alfabetico, inserire uno spazio o un numero prima del nome. Questa voce viene inserita all'inizio della rubrica. I nomi preceduti da un asterisco vengono inseriti in fondo alla rubrica.

Inserire caratteri speciali

Scrittura standard

1x	*) Spazio	**) Spazio	.	Abc-> 123 #
2x	1		,	123 -> abc @
3x	£	1	?	* \
4x	\$	€	!	/ &
5x	¥	£	0	(§
6x	¤	\$	+	)
7x		¥	-	<
8x		¤	:	=
9x			¿	>
10x			¡	%
11x			"	
12x			'	
13x			;	
14x			_	

*) Rubrica e altre liste

**) Durante la composizione di un SMS

Schema del menu

Per selezionare una funzione più rapidamente, invece di scorrere nel menu, aprire il menu con **MENU** e quindi digitare la combinazione di cifre (la cosiddetta "shortcut").

Esempio: **MENU** **4 on** **3 ser** **2 abc** per "impostare il tono batteria".

► Nello stato di **stand-by** del telefono premere **MENU** (aprire menu):

2 Servizi di Rete

2-1	Servizio 400 per Chiamate perse				
2-2	Segreter. Telef. di Rete	2-2-1	Abilita		
		2-2-2	Disabilita		
2-3	Chiamata Anonima				
2-6	Configurazione Servizi di Rete	2-6-1	Trasferimento di Chiamata	2-6-1-1	Immediato
				2-6-1-2	Se non risponde
				2-6-1-3	Se occupato
		2-6-3	Avviso di Chiamata	2-6-3-1	Abilita
				2-6-3-2	Disabilita
2-7	Cancellare la Prenotazione				

3 Funzioni Speciali

3-1	Sorveglianza Bimbo	3-1-1	Baby Call con chiam. Interna		
		3-1-2	Baby Call con chiam. Esterna		
		3-1-3	Sensibilità	3-1-3-1	Bassa
				3-1-3-2	Alta
3-2	Addebiti	3-2-1	Ultima Chiamata		
		3-2-2	Tutte le Chiamate		
		3-2-3	Impostazioni Varie	3-2-3-1	Addebiti/unità: [00,10]
				3-2-3-2	Valuta [CHF]

Schema del menu**4 Impostazioni Audio**

4-1	Volume suoneria		
4-2	Scelta melodia	4-2-1	Chiamate esterne
		4-2-2	Chiamate interne
4-3	Toni di avviso	4-3-1	Acustica tasti
		4-3-2	Batteria scarica
		4-3-3	Toni di conferma

5 Impostazioni Varie

5-1	Data / Ora				
5-3	Portatile	5-3-1	Lingua		
		5-3-2	Risposta Automatica		
		5-3-3	Registra Portatile		
		5-3-4	Reset Portatile?		
5-4	Stazione base	5-4-2	PIN di Sistema		
		5-4-3	Reset Base?		
		5-4-4	Funzioni Speciali	5-4-4-1	Tipo di selezione
				5-4-4-2	Tempi di Flash
				5-4-4-3	Modalità Repeater
				5-4-4-4	Inclusione interna

**6 Segreteria Telefonica
(Combox)**

6-1	Imposta tasto 1	6-1-1	Segreteria di Rete
-----	-----------------	-------	--------------------

Accessori

Portatili

Fate del portatile un sistema telefonico portatile.

Mobilteil Classic S128/S126 isdn

- ◆ Display grafico retroilluminato
- ◆ Suonerie polifoniche
- ◆ Viva voce
- ◆ Rubrica telefonica per circa 100 voci
- ◆ Baby Call



Top S328/S326^{ISDN}

- ◆ Display a colori retroilluminato (4096 colori)
- ◆ Menu principale grafico con icone
- ◆ Tastiera retroilluminata
- ◆ Viva voce
- ◆ Suonerie polifoniche
- ◆ Rubrica telefonica per circa 200 voci
- ◆ Connettore per cuffie



Repeater Gigaset V2

Il repeater Gigaset consente di estendere la copertura tra il portatile e la base.



Indice analitico**Indice analitico****A**

Accessori	37
Acustica tasti	27
Addebiti di una conversazione	
scatti/valuta, impostare	19
Alimentatore	4
Amplificatore di ricezione v. Repeater	
Annullare (procedura)	8
Anonima	11
Apparecchi di ausilio all'udito	4
Apparecchiature mediche	4
Attivare	
Baby Call	25
blocco tastiera	7
inclusione interna	23
portatile	7
risposta automatica	26
soppressione della suoneria	27
toni di avviso	27
viva voce	12
Autonomia del portatile	32
nella modalità Baby Call	24
Avviso di chiamata	
accettare/respingere	14
attivare/disattivare	13
chiamata interna	23
Azzerare l'audio del portatile	12

B

Baby Call	24
Base	
collegare ad un sistema telefonico	29
collocare e collegare	5
impostare	28
PIN di sistema	28
portata	5
ripristinare i parametri iniziali	28
Batteria	
batterie raccomandate	32
caricare	7
inserire	6
simbolo	7
tono	27
visualizzazione	6
Blocco (blocco tastiera)	7
Blocco tastiera	7

C

Cancellare	
caratteri	9
Cancellare (portatile)	22
Caratteri speciali	34
Cercare nella rubrica telefonica/	
rubrica VIP	15
Cercare portatile	22
Chiamata	
dall'esterno	11
includere un utente	23
inoltrare (trasferire)	24
rispondere	11
sulla linea interna	22
terminare	11
terminare (alternare)	13
trasferire	14
Chiamata collettiva	22
Chiamata da numero sconosciuto	11
Chiamata interna	22
avviso di chiamata	23
Chiamata persa	18
Chiamata promemoria	17
CLI, CLIP	11
CLIR	13
CLU (codice di linea urbana)	29
Collegamenti della spina telefonica	6
Collegare la base ad un sistema	
telefonico	29
Collocare la base	5
Compleanno, salvare un compleanno	
nella rubrica	15, 16
Composizione del numero	
con selezione rapida	16
Conferenza	13
Consultazione	13
Consultazione (interna)	22
Consumo di corrente	33
Contenuto della confezione	5
Conversazione alternata	13
Correzione di inserimenti errati	9

D

Data, impostare	7
Dati tecnici	32
Disattivare	
Baby Call	25
Baby Call dall'esterno	25
blocco tastiera	7
inclusione interna	23

portatile	7
risposta automatica	26
soppressione della suoneria	27
toni di avviso	27
viva voce	12

Display	
in stand-by	8
lingua incomprensibile	26
modificare la lingua del display	26
Domande e risposte	30

F

Flash	
inserire	1
Funzionamento (mettere in funzione il telefono)	5
Funzioni speciali	29

I

Impostare la melodia	27
Impostazioni di sistema	28
Indicazione del livello di carica	7
Indicazioni di sicurezza	4
Inserimenti errati (correzione)	9
Inserirsi in una conversazione	23
Inviare	
voce della rubrica al portatile	16

L

LED messaggi	18
Linea interna	
consultare	22
includere	23
telefonare	22
Lingua display	26
Liquidi	30
Lista	
chiamate perse	18
lista dei numeri selezionati	17
lista delle chiamate	17, 18
voce	18
Lista delle chiamate	17, 18

M

Manutenzione del telefono	30
Memorizzare (prefisso)	29
Menu	
guida ai menu	8
indietro di un livello di menu	8
schema	35
tono di fine	27
voce	8

Messaggi	
tasto	1
Mettere in funzione	
portatile	6
telefono	5

Modificare

lingua display	26
nome di un portatile	24
numero interno di un portatile	24
pause	29
PIN di sistema	28
suonerie	26
tipo di selezione	29
volume conversazione	26
Modificare il PIN di sistema	28

N

Nome	
di un portatile	24
Numero	
copiare il n. dalla rubrica	16
copiare il numero nella rubrica	16
del chiamante, visualizzare (CLIP)	11
inserimento dalla rubrica telefonica	16
registrare il n. della segreteria di rete (Combox)	20
salvare nella rubrica	15
sopprimere	13

O

Ora, impostare	7
--------------------------	---

P

Paging	22
Parametri iniziali	
base	28, 33
portatile	27, 33
Passo per passo	9
Pausa	29
Pausa di selezione	29
PIN, modificare	28
Portata	5
Portatile	
accendere/spegnere	7
autonomia e tempi di ricarica	32
azzerare l'audio	12
cancellare	21, 22
cercare	22
contatto con liquidi	30
impostare (individualmente)	26

Indice analitico

inoltrare la chiamata	22
lingua display	26
mettere in funzione	6
modificare il nome	24
modificare il numero	24
modificare il numero interno	24
paging	22
registrare	21
ripristinare i parametri iniziali	27
stand-by	8
toni di avviso	27
utilizzare come Baby Call	24
utilizzarne diversi	21
volume conversazione	26
Prefisso	
pausa	29
per un sistema telefonico	29
Prefisso (utente)	29
Prenotazione	13
cancellare in anticipo	14
Proteggere il telefono da accessi	28
Protezione da accessi	28
R	
Registrare il portatile	21
Repeater	28
Ricerca guasti	30
Ricevitore	12
Richiamare dalla lista delle chiamate	18
Richiamare un numero	14, 18
Ripetizione dei numeri selezionati	17
Ripetizione manuale dei numeri selezionati	17
Risposta automatica	11, 26
Rubrica	
aprire	8
copiare il numero dal testo	16
inviare una voce/lista a un portatile	16
salvare un compleanno	15, 16
sequenza delle voci	34
utilizzare per l'inserimento del numero di telefono	16
Rubrica telefonica/rubrica VIP	15
Rubrica VIP	1
S	
Scrivere e modificare testo	34
Segnale acustico v. TONI di avviso	
Segreteria di rete (Combox)	20
Segreteria telefonica v. anche Segreteria di rete (Combox)	

Selezionare	
rubrica telefonica/rubrica VIP	15
Selezione rapida	16
segreteria di rete (Combox)	20
Sensibilità (Baby Call)	25
Sequenza nella rubrica	34
Servizi di rete	13
Shortcut	35
Sistema telefonico	
collegare la base	29
impostare il tempo di flash	29
impostare il tipo di selezione	29
memorizzare il prefisso	29
pausa dopo il prefisso	29
pause	29
Sopprimere	
primo squillo	27
trasmissione del numero telefonico	13
Stand-by (display)	8
Stand-by, tornare in	8
Suoneria	
impostare il volume	8, 26
impostare la melodia	27
modificare	26
sopprimere	27

T**Tasti**

associare una voce della rubrica	16
blocco tastiera	7
rubrica VIP	1
selezione rapida	16
tasto asterisco	1, 27
tasto cancelletto	1, 7
tasto di accensione/spengimento	1
tasto di annullamento	8
tasto di fine chiamata	1, 11
tasto di navigazione	1
tasto impegno linea	1, 11
tasto Indietro	8
tasto messaggi	1, 17
tasto R	1
tasto viva voce	1
Tasto	
tasto di navigazione	8
Tasto asterisco	1, 27
Tasto cancelletto	1, 7
Tasto di accensione/spengimento	1
Tasto di fine chiamata	1, 11
Tasto di navigazione	1, 8

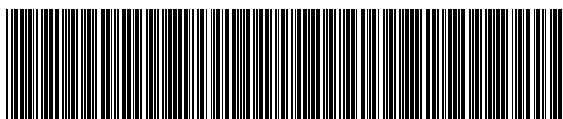
Indice analitico

Tasto impegno linea	1, 11
Tasto Indietro	8
Tasto messaggi	
far lampeggiare	18
richiamare le liste	17
Tasto R	1
Telefonare	
rispondere ad una chiamata . . .	11, 12
sulla linea esterna	11
sulla linea interna	22
Telefonare a tariffe convenienti	19
Tempi di ricarica del portatile	32
Tempo di flash	29
Terminare la chiamata	11
Terminare v. Spegnimento	
Tipo di lista (lista delle chiamate)	18
Tipo di selezione	29
Toni di avviso	27
Toni di conferma	27
Tono d'errore	27
Tono di avvertimento v. Toni di avviso	
Tono di conferma	27
Trasferimento della chiamata	13
Trasferimento di chiamata	13

V

VIP (voce della rubrica)	16
Visualizzazione	
numero (CLI/CLIP)	11
sopprimere (CLIR)	13
Visualizzazione del numero telefonico	11
Viva voce	12
tasto	1
Voce	
memorizzare (segreteria di rete)	
(Combox)	20
selezionare (menu)	8
selezionare una voce dalla rubrica	
telefonica/rubrica VIP	15
Voce della rubrica, memorizzare	15
Volume	
altoparlante	26
conversazione portatile	26
impostare	26
ricevitore	26
suoneria	26
Volume conversazione	26
Volume dell'altoparlante	26

dt,fr,it 07/04 FX-RB-PS-CPE A31008-M1621-F151-1-2X19



A31008-M1621-F151-1-2X19

swisscom

fixnet